

cecotec

BOLERO FLUX PM 604000 INOX A

BOLERO FLUX PM 604000 BLACK A

BOLERO FLUX PM 904000 INOX A

BOLERO FLUX PM 904000 BLACK A

Campana Extractora Piramidal / Pyramidal Extractor Hood



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	6
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	13
Sicherheitshinweise	17
Istruzioni di sicurezza	21
Instruções de segurança	24
Veiligheidsinstructies	28
Instrukcja bezpieczeństwa	32
Güvenlik talimatları	36
Güvenlik talimatları	39
Οδηγίες ασφαλείας	42
Instruccions de seguretat	46
Biztonsági utasítások	50
فہم السال تامی عت	53

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	57
2. Antes de usar	57
3. Instalación	57
4. Funcionamiento	59
5. Limpieza y mantenimiento	60
6. Resolución de problemas	62
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	63
8. Copyright	64
9. Declaración UE de conformidad simplificada	64

INDEX

1. Parts and components	65
2. Before use	65
3. Installation	65
4. Operation	67
5. Cleaning and maintenance	68
6. Troubleshooting	70
7. Recycling of electrical and electronic equipment	71
8. Copyright	71
9. Simplified EU Declaration of Conformity	71

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	72
2. Avant utilisation	72
3. Installation	72
4. Fonctionnement	74
5. Nettoyage et entretien	75
6. Résolution de problèmes	77
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	78
8. Copyright	79
9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	79

INHALT

1. Teile und Komponenten	80
2. Vor dem Gebrauch	80
3. Montage	80
4. Bedienung	82
5. Reinigung und Wartung	83
6. Problembehebung	86
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	87
8. Copyright	87
9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	87

INDICE

1. Parti e componenti	88
2. Prima dell'uso	88
3. Installazione	88
4. Funzionamento	90
5. Pulizia e manutenzione	91
6. Risoluzione dei problemi	93
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	95
8. Copyright	95
9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	95

ÍNDICE

1. Peças e componentes	96
2. Antes de utilizar	96
3. Instalação	96
4. Funcionamento	98
5. Limpeza e manutenção	99
6. Resolução de problemas	101
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	102
8. Direitos de autor	103
9. Declaração de conformidade simplificada da UE	103

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	104
2. Voor gebruik	104
3. Installatie	104
4. Werking	106
5. Schoonmaak en onderhoud	107
6. Probleemoplossing	109
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	110
8. Copyright	111
9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	111

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	112
2. Przed użyciem	112
3. Instalacja	112
4. Działanie	114
5. Czyszczenie i konserwacja	115
6. Rozwiązywanie problemów	117
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	118
8. Prawa autorskie	119
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	119

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	120
2. Kullanmadan önce	120
3. Kurulum	120
4. Operasyon	122
5. Temizlik ve bakım	123
6. Problem çözme	125
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	126
8. Telif Hakkı	126
9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	126

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	127
2. Kullanmadan önce	127
3. Kurulum	127
4. Operasyon	129
5. Temizlik ve bakım	130
6. Problem çözme	132
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	133
8. Telif Hakkı	133
9. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	133

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	134
2. Πριν από τη χρήση	134
3. Εγκατάσταση	134
4. Λειτουργία	136
5. Καθαρισμός και συντήρηση	137
6. Επίλυση προβλημάτων	139
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	140
8. Πνευματικά δικαιώματα	141
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	141

ÍNDEx

1. Peces i components	142
2. Abans de fer servir	142
3. Instal·lació	142
4. Funcionament	144
5. Neteja i manteniment	145
6. Resolució de problemes	147
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	148
8. Copyright	149
9. Declaració UE de conformitat simplificada	149

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	150
2. Használat előtt	150
3. Telepítés	150
4. Működés	152
5. Tisztítás és karbantartás	153
6. Problémamegoldás	155
7. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	156
8. Szerzői jog	156
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	157

سردیف

1. تانوكمل او اءازجالا	158
2. مءءءسءالا لبق	158
3. ءءبءءلا	158
4. لءءءءءلا	160
5. ءءاءصلالا ءءءظءءلا	160
6. ءالءءءءلا لء	162
7. ءءءورءءءلالالا ءءءءءءءلا ءاءءءلا رءوءء ءءاءءا	163
8. رءءءالا ءءءءالا ءوءءء	163
9. ءءءوءءالا ءاءءءالال ءءءءءءالا ءءءءءءالا ءالءا	163

NOTA

EU01_109973 - Bolero Flux PM 604000 Inox A

EU01_109974 - Bolero Flux PM 604000 Black A

EU01_109975 - Bolero Flux PM 904000 Inox A

EU01_109976 - Bolero Flux PM 904000 Black A

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

زاهج اب قصا خلا ةي جم ربل ا تام يل عل عل ا تاريخ تم عي م ج عل ع ق بطن يو ام اع ل ل دل ا • ي برع .

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Debe permitir la desconexión del aparato de la alimentación después de la instalación.
- Deberá haber una ventilación adecuada de la habitación cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que aparatos que quemen gas u otros combustibles.
- Existe riesgo de incendio si la limpieza no se realiza según las instrucciones.
- No flamear bajo la campana extractora.
- PRECAUCIÓN: Las piezas accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con aparatos de cocina.
- El aire no debe descargarse en un conducto de humos que se utiliza para expulsar los humos de aparatos que queman gas u otros combustibles.

- La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción sobre la encimera y la parte más baja de la campana extractora, cuando la campana extractora esté ubicada encima de un aparato de gas), deberá ser de al menos 65 cm. Si las instrucciones de instalación de la encimera de gas especifican una distancia mayor, esto debe tenerse en cuenta. La distancia de 65 cm se puede reducir para:
 - I. Partes no combustibles de campanas extractoras.
 - II. Piezas que funcionan con tensión extra baja de seguridad (siempre que estas piezas no den acceso a partes activas si están deformadas).
- Deben cumplirse las normas relativas a la descarga de aire.
- La campana extractora está destinada a instalarse únicamente sobre una encimera con no más de cuatro elementos de encimera.
- Cosas que nunca debe hacer:
 - I. ¡No intente utilizar la campana extractora sin el filtro de malla o si el filtro está excesivamente sucio o grasiento!
 - II. No instale la campana encima de una cocina con parrilla de nivel alto.
 - III. No deje sartenes desatendidas durante su uso porque las grasas o aceites sobrecalentados podrían incendiarse.
- La acumulación de grasa en la campana puede ocasionar un riesgo de incendio. Realice la limpieza del aparato siguiendo las instrucciones de este manual.
- Extreme la precaución durante la limpieza del aparato. Riesgo de quemaduras y/o cortes. Recomendamos el uso de guantes.
- No deje nunca llamas abiertas bajo la campana extractora.

- Si la campana extractora está dañada, no intente utilizarla.
- Cuando la campana extractora y otros aparatos alimentados con energía distinta a la eléctrica estén en funcionamiento simultáneamente, la presión negativa en el ambiente no debe exceder los 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- ¡Importante! Desconecte siempre el suministro eléctrico durante la instalación y el mantenimiento.
- La campana extractora debe instalarse siguiendo las instrucciones de montaje y respetando todas las medidas.
- Todos los trabajos de instalación deben ser realizados por una persona cualificada o un electricista cualificado.
- Deseche el material de embalaje con cuidado. Los niños son vulnerables a él.
- Preste atención a los bordes afilados del interior de la campana extractora, especialmente durante la instalación y la limpieza.
- Asegúrese de que el conducto no tenga curvas más pronunciadas de 90 grados, ya que esto reducirá la eficiencia de la campana extractora.
- Advertencia: Si no se instalan los tornillos o el dispositivo de fijación de acuerdo con estas instrucciones, pueden producirse riesgos eléctricos.
- Advertencia: Antes de acceder a los terminales eléctricos, deben desconectarse todos los circuitos de alimentación.
- Deberá haber una ventilación adecuada de la estancia cuando la campana extractora se utilice al mismo tiempo que aparatos de gas u otros combustibles.
- Precaución: El aparato y sus partes accesibles pueden calentarse durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no tocar las partes accesibles. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión permanente.

- Debe cumplir la Normativa vigente local sobre descarga de aire.
- Por razones de seguridad, utilice únicamente los tornillos de fijación o montaje suministrados (si procede, según modelos) o bien del mismo tamaño que los recomendados en este manual de instrucciones.
- No se debe utilizar un limpiador de vapor.
- NUNCA intente apagar un fuego con agua, sino que debe apagar el aparato y luego cubrir la llama, por ejemplo, con una tapa o una manta ignífuga.
- No use nunca cables alargadores, conexiones de múltiples tomas o elementos externos de conexión mediante temporizador.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia técnica de Cecotec o por técnicos con cualificación similar para evitar un peligro.
- No debe poner en funcionamiento el aparato si el cable de alimentación eléctrica sufre daños, está dañado o deteriorado o si sufre cortes.
- Si el aparato deja de funcionar o tiene un funcionamiento anormal, desconéctelo de la red eléctrica y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.
- Cecotec se exime de toda responsabilidad por cualquier daño o lesión causado como resultado de no seguir las instrucciones de instalación y/o funcionamiento contenidas en este manual de instrucciones.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
- There is a risk of fire if cleaning is not carried out according to the instructions.
- Do not flambé under the kitchen hood.
- CAUTION: Accessible parts can become hot when used with cooking appliances.
- Air must not be discharged into a duct that is used to exhaust fumes from appliances burning gas or other fuels.
- The minimum distance between the worktop and the lowest part of the kitchen hood, when it is located above a gas appliance, must be at least 65 cm. If the installation instructions for the gas appliance specify a greater distance, this must be taken into account. The distance of 65 cm can be reduced for:

- I. Non-combustible parts of kitchen hoods.
 - II. Parts operating at safety extra-low voltage (provided that these parts do not give access to live parts if they are deformed).
- The air discharge regulations must be complied with.
 - The kitchen hood is intended for installation only over a hob with four cooking zones.
 - Things you should never do:
 - I. Do not attempt to use the kitchen hood without the mesh filter or if the filter is excessively dirty or greasy!
 - II. Do not install the kitchen hood above a cooker with a high level grill.
 - III. Do not leave pans unattended during use because overheated fats or oils may catch fire.
 - Accumulation of grease in the kitchen hood can cause a fire hazard. Clean the appliance according to the instructions in this manual.
 - Exercise extreme caution when cleaning the appliance. Risk of burns and/or cuts. We recommend the use of gloves.
 - Never leave open flames under the kitchen hood.
 - If the kitchen hood is damaged, do not attempt to use it.
 - When the kitchen hood and other non-electrically powered appliances are in simultaneous operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).
 - Important! Always disconnect the power supply during installation and maintenance.
 - The kitchen hood must be installed in accordance with the installation instructions and in compliance with all measurements.
 - All installation work must be carried out by a qualified person or electrician.

- Dispose of the packaging material carefully. Children are vulnerable to it.
- Pay attention to sharp edges inside the kitchen hood, especially during installation and cleaning.
- Make sure that the duct does not have bends sharper than 90 degrees, as this will reduce the efficiency of the kitchen hood.
- Warning: Failure to install the screws or fastening device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Warning: Before accessing the electrical terminals, all power supply circuits must be disconnected.
- There must be adequate ventilation of the room when the kitchen hood is used at the same time as gas or other fuel burning appliances.
- Caution: The appliance and its accessible parts may become hot during operation. Be careful not to touch any accessible parts. Children under 8 years old must stay away, unless they are supervised.
- Local air discharge regulations must be complied with.
- For safety reasons, only use the supplied fixing or mounting screws (if applicable, depending on the model) or screws of the same size as those recommended in this instruction manual.
- Do not use a steam cleaner.
- NEVER attempt to extinguish a fire with water. Instead, switch off the appliance and then smother the flames using, for example, a lid or a fire blanket.
- Never use extension leads, multiple socket connections or external timer connection elements.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or by similarly qualified technicians to prevent hazards.

- The appliance must not be operated if the power supply cord is damaged or cut.
- If the appliance stops working or malfunctions abnormally, disconnect it from the mains and contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Cecotec disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of failure to follow the installation and/or operating instructions contained in this instruction manual.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Après l'installation, laissez un espace accessible pour brancher et débrancher l'appareil.

- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou d'autres combustibles.
- Il y a un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.
- Ne flambez pas sous la hotte aspirante.
- AVERTISSEMENT : Les pièces peuvent devenir chaudes lorsque l'appareil est utilisé avec des ustensiles de cuisson.
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles.
- La distance minimale entre la surface d'appui des ustensiles de cuisson sur la cuisinière et la partie la plus basse de la hotte aspirante, lorsque la hotte aspirante est placée au-dessus d'un appareil à gaz, doit être d'au moins 65 cm. Si une plus grande distance d'installation est nécessaire, il faut en tenir compte. La distance de 65 cm peut être réduite pour :
 - I. Pièces non combustibles des hottes aspirantes.
 - II. Pièces fonctionnant sous très basse tension de sécurité (à condition que ces pièces ne donnent pas accès à des pièces sous tension si elles sont déformées).
- Les normes d'évacuation de l'air doivent être respectées.
- La hotte aspirante est destinée à être installée uniquement sur un plan de travail ne comportant pas plus de quatre foyers.
 - I. N'essayez pas de faire fonctionner la hotte aspirante sans le filtre à maille ou si le filtre est excessivement sale ou gras !
 - II. N'installez pas la hotte au-dessus d'une cuisinière équipée d'un gril surélevé.

III. Ne laissez pas les poêles sans surveillance pendant leur utilisation, car les graisses ou les huiles surchauffées peuvent s'enflammer.

- L'accumulation de graisse dans la hotte peut entraîner un risque d'incendie. Nettoyez l'appareil en suivant les instructions de ce manuel.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous nettoyez l'appareil. Risque de brûlures et/ou de coupures. Il est recommandé d'utiliser des gants.
- Ne laissez jamais de flammes nues sous la hotte.
- Si la hotte aspirante est endommagée, n'essayez pas de l'utiliser.
- Lorsque la hotte aspirante et d'autres appareils non électriques fonctionnent simultanément, la pression négative dans l'environnement ne doit pas dépasser 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Important ! Coupez toujours l'alimentation électrique lors de l'installation et de l'entretien.
- La hotte aspirante doit être installée conformément aux instructions d'installation et en respectant toutes les mesures.
- Tous les travaux d'installation doivent être effectués par une personne qualifiée ou un électricien qualifié.
- Jetez les matériaux d'emballage conformément à la réglementation en vigueur. Tenez les enfants à l'écart de l'emballage.
- Faites attention aux bords pointus à l'intérieur de la hotte, en particulier lors de l'installation et du nettoyage.
- Assurez-vous que le conduit ne présente pas de courbes supérieures à 90 degrés, car cela réduirait l'efficacité de la hotte.
- Avertissement : Si les vis ou les dispositifs de fixation ne

sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut entraîner des risques électriques.

- Avertissement : Avant d'accéder aux bornes électriques, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.
- La pièce doit être suffisamment ventilée lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que des appareils à gaz ou d'autres combustibles.
- Avertissement : L'appareil et ses pièces accessibles peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation. Veillez à ne pas toucher les parties accessibles. Les enfants de moins de 8 ans doivent rester éloignés de l'appareil et être surveillés à tout moment.
- Les normes relatives à l'évacuation d'air doivent être respectées.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que les vis de fixation ou de montage fournies (le cas échéant, selon le modèle) ou des vis de même taille que celles recommandées dans ce manuel d'instructions.
- N'utilisez pas un nettoyeur à vapeur.
- N'essayez JAMAIS d'éteindre un feu avec de l'eau, éteignez l'appareil et couvrez la flamme, par exemple avec un couvercle ou une couverture anti-feu.
- N'utilisez jamais de câbles de rallonge, de prises multiples ou d'éléments externes de connexion à une minuterie.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le Service d'Assistance Technique de Cecotec ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble d'alimentation est endommagé, abîmé, endommagé ou coupé.
- Si l'appareil cesse de fonctionner ou fonctionne anormalement, débranchez-le et contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec.

- Cecotec décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures causés par le non-respect des instructions d'installation et/ou d'utilisation contenues dans ce manuel d'instructions.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Das Gerät muss so installiert werden, dass es nach der Benutzung ausgeschaltet werden kann.
- Wird die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Gas- oder anderen Brennstoffgeräten verwendet, so ist für eine ausreichende Belüftung des Raumes zu sorgen.

- Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.
- Unter der Dunstabzugshaube darf nicht geflammt werden.
- VORSICHT! Zugängliche Teile können bei der Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.
- Die Luft darf nicht in einen Schornstein eingeleitet werden, der für die Ableitung von Abgasen aus Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, verwendet wird.
- Der Mindestabstand zwischen der Auflagefläche der Kochgefäße auf der Arbeitsplatte und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen, wenn die Dunstabzugshaube über einem Gasgerät angebracht ist. Wenn in der Installationsanleitung des Gaskochfeldes ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser berücksichtigt werden. Der Abstand von 65 cm kann reduziert werden für:
 - I. Nicht brennbare Teile von Dunstabzugshauben.
 - II. Teile, die mit Sicherheitskleinspannung (SELV) betrieben werden, sofern diese auch bei Verformung keinen Zugang zu aktiven Teilen ermöglichen.
- Die Normen für die Ableitung von Luft müssen eingehalten werden.
- Die Dunstabzugshaube ist nur für die Installation über einer Arbeitsplatte mit nicht mehr als vier Arbeitsplattelementen vorgesehen.
- Dinge, die Sie niemals tun sollten:
 - I. Versuchen Sie nicht, die Dunstabzugshaube ohne das Filtersieb zu benutzen oder wenn der Filter übermäßig verschmutzt oder fettig ist!
 - II. Installieren Sie die Abzugshaube nicht über einem Herd mit einem hohen Grill.
 - III. Lassen Sie Pfannen während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt, da sich überhitzte Fette oder Öle entzünden können.

- Die Ansammlung von Fett in der Dunstabzugshaube kann eine Brandgefahr darstellen. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
- Gehen Sie bei der Reinigung des Geräts mit äußerster Vorsicht vor. Gefahr von Verbrennungen und/oder Schnittverletzungen. Wir empfehlen die Verwendung von Handschuhen.
- Lassen Sie niemals offene Flammen unter der Dunstabzugshaube.
- Wenn die Dunstabzugshaube beschädigt ist, darf sie nicht verwendet werden.
- Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und anderer nichtelektrisch betriebener Geräte darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten.
- Wichtig! Trennen Sie während der Installation und Wartung immer die Stromversorgung.
- Die Dunstabzugshaube muss gemäß der Installationsanleitung und unter Einhaltung aller Maße installiert werden.
- Alle Installationsarbeiten müssen von einer qualifizierten Person oder einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig. Kinder sind dafür besonders anfällig.
- Achten Sie auf scharfe Kanten im Inneren der Dunstabzugshaube, insbesondere bei der Montage und Reinigung.
- Achten Sie darauf, dass der Kanal keine Biegungen von mehr als 90 Grad aufweist, da dies die Effizienz der Dunstabzugshaube beeinträchtigt.
- Warnung: Wenn Sie die Schrauben oder die Befestigungsvorrichtung nicht gemäß dieser Anleitung anbringen, kann dies zu elektrischen Gefahren führen.

- Warnung: Vor dem Zugriff auf die elektrischen Klemmen müssen alle Stromkreise unterbrochen werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Gas- oder anderen Brennstoffgeräten verwendet wird, muss für eine ausreichende Belüftung des Raumes gesorgt werden.
- Achtung: Das Gerät und seine zugänglichen Teile können während des Betriebs heiß werden. Achten Sie darauf, dass Sie die zugänglichen Teile nicht berühren. Kinder unter 8 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Die örtlich geltenden Abgasvorschriften müssen eingehalten werden.
- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur die mitgelieferten Befestigungs- oder Montageschrauben (falls zutreffend, je nach Modell) oder Schrauben derselben Größe, wie sie in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden.
- Verwenden Sie keinen Dampfreiniger.
- Versuchen Sie NIEMALS, ein Feuer mit Wasser zu löschen, sondern schalten Sie das Gerät aus und decken Sie die Flamme beispielsweise mit einem Deckel oder einer feuerfesten Decke ab.
- Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder externe Zeitschaltuhr-Anschlusselemente.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Cecotec Service oder ähnlich qualifizierte Techniker ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn das Stromversorgungskabel beschädigt, oder durchtrennt ist.
- Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert oder eine Störung auftritt, trennen Sie es vom Stromnetz und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.

- Cecotec lehnt jede Haftung für Schäden oder Verletzungen ab, die durch Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Installations- und/oder Betriebsanweisungen verursacht werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Il dispositivo deve poter essere scollegato dall'alimentazione dopo l'installazione.
- Se la cappa aspirante viene usata contemporaneamente ad apparecchi a gas o ad altri combustibili, garantire una ventilazione adeguata del locale.
- Eseguire la pulizia dell'apparecchio seguendo le presenti istruzioni per evitare il rischio d'incendio.
- Evitare di flambare sotto la cappa aspirante.

- PRECAUZIONE: Alcune parti della cappa possono surriscaldarsi in caso d'uso di apparecchi di cottura ad alte temperature.
- L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per lo scarico dei fumi di apparecchi a gas o altri combustibili.
- La distanza minima tra la superficie di appoggio dei recipienti sul piano di lavoro e la parte più bassa della cappa, quando questa si trova sopra un apparecchio a gas, deve essere di almeno 65 cm. Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas prevedono una distanza maggiore, tenerne conto. È possibile ridurre la distanza minima di 65 cm di:
 - I. Parti non combustibili delle cappe aspiranti.
 - II. Parti funzionanti a bassissima tensione di sicurezza (a condizione che tali parti non diano accesso a parti sotto tensione in seguito a deformazione).
- Rispettare le norme relative allo scarico dell'aria.
- La cappa aspirante è destinata a essere installata solo sopra un piano di lavoro con non più di quattro fuochi.
- Evitare assolutamente quanto segue:
 - I. Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro a rete o se il filtro è eccessivamente sporco o unto!
 - II. Non installare la cappa sopra un piano cottura a fiamma alta.
 - III. Non lasciare le padelle incustodite durante l'uso per evitare che i grassi o gli oli surriscaldati prendano fuoco.
- L'accumulo di grasso nella cappa può generare un rischio di incendio. Pulire l'apparecchio seguendo le istruzioni del presente manuale.
- Fare molta attenzione durante la pulizia dell'apparecchio. Rischio di bruciature e/o tagli. Si consiglia l'uso di guanti.
- Non lasciare mai fiamme libere sotto la cappa aspirante.

- Se la cappa aspirante è danneggiata, non usarla.
- Se la cappa aspirante è in funzione insieme ad altri apparecchi non alimentati elettricamente, la pressione negativa nell'ambiente non deve superare i 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Importante! Scollegare sempre la corrente durante l'installazione e la manutenzione.
- Installare la cappa aspirante secondo le istruzioni di installazione e nel rispetto di tutte le misure.
- Rivolgersi unicamente a elettricisti qualificati o persone competenti per l'installazione.
- Smaltire con cura il materiale di imballaggio. I bambini sono vulnerabili e sensibili a quest'ultimo.
- Prestare attenzione agli spigoli vivi all'interno della cappa aspirante, soprattutto durante l'installazione e la pulizia.
- Assicurarsi che il condotto non presenti curve più strette di 90 gradi, poiché ciò riduce l'efficienza della cappa aspirante.
- Avvertenza: La mancata installazione delle viti o del dispositivo di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi elettrici.
- Avvertenza: Prima di accedere ai terminali, scollegare prima tutti i circuiti di alimentazione.
- Se la cappa aspirante viene usata contemporaneamente ad apparecchi a gas o ad altri combustibili, assicurare una ventilazione adeguata del locale.
- Precauzione: L'apparecchio e le sue parti accessibili possono surriscaldarsi durante il funzionamento. Non toccare le parti accessibili. Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Rispettare le norme di scarico dell'aria locali.
- Per motivi di sicurezza, utilizzare solo le viti di fissaggio o di montaggio in dotazione (se del caso secondo il modello)

o delle stesse dimensioni di quelle raccomandate in questo manuale di istruzioni.

- Non usare un pulitore a vapore per pulire l'apparecchio.
- Non tentare MAI di estinguere un incendio con l'acqua. Spegner l'apparecchio e coprire la fiamma, per esempio, con un coperchio o una coperta antincendio.
- Non usare mai prolunghe né collegare la cappa a ciabatte multipresa o a timer esterni.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec o da tecnici altrettanto qualificati per evitare pericoli.
- Non mettere l'apparecchio in funzione se il cavo di alimentazione è danneggiato in qualunque modo.
- Se l'apparecchio smette di funzionare o funziona in modo anomalo, scollegarlo dalla rete elettrica e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
- Cecotec declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni derivati dalla mancata osservanza delle istruzioni di installazione e/o di funzionamento contenute nel presente manuale.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as seguintes instruções antes de utilizar o produto. Guarde este manual para referência futura ou para novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou formação adequadas sobre a utilização segura do aparelho

e compreendam os perigos que este implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

- Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico, sendo excluída a sua utilização em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado semelhante, a fim de evitar perigo.
- Deve permitir a desconexão do aparelho da alimentação após a instalação.
- Deve haver ventilação adequada na divisão quando a campânula extractora for utilizada ao mesmo tempo que aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis.
- Existe risco de incêndio se a limpeza não for realizada de acordo com as instruções.
- Não acenda fogo sob o exaustor.
- CUIDADO: As peças acessíveis podem aquecer quando utilizadas com aparelhos de cozinha.
- O ar não deve ser descarregado num conduto de fumos utilizado para expelir os fumos de aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis.
- A distância mínima entre a superfície de apoio dos recipientes de cozedura sobre a bancada e a parte inferior da coifa, quando a coifa estiver localizada acima de um aparelho a gás, deve ser de pelo menos 65 cm. Se as instruções de instalação da bancada a gás especificarem uma distância maior, isso deve ser levado em consideração. A distância de 65 cm pode ser reduzida para:
 - I. Partes não combustíveis de exaustores.
 - II. Peças que funcionam com tensão extra baixa de

segurança (desde que estas peças não dêem acesso a partes ativas se estiverem deformadas).

- As normas relativas à descarga de ar devem ser cumpridas.
- O exaustor destina-se a ser instalado apenas sobre um fogão com no máximo quatro elementos.
- Coisas que nunca deve fazer:
 - I. Não tente utilizar o exaustor sem o filtro de malha ou se o filtro estiver excessivamente sujo ou gorduroso!
 - II. Não instale o exaustor sobre um fogão com grelha de nível alto.
 - III. Não deixe frigideiras sem vigilância durante a utilização, pois as gorduras ou óleos sobreaquecidos podem incendiar-se.
- A acumulação de gordura no exaustor pode causar risco de incêndio. Limpe o aparelho seguindo as instruções deste manual.
- Tenha muito cuidado durante a limpeza do aparelho. Risco de queimaduras e/ou cortes. Recomendamos o uso de luvas.
- Nunca deixe chamas abertas sob o exaustor.
- Se o exaustor estiver danificado, não tente utilizá-lo.
- Quando o exaustor e outros aparelhos alimentados com energia diferente da elétrica estiverem a funcionar simultaneamente, a pressão negativa no ambiente não deve exceder 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Importante! Desligue sempre a alimentação elétrica durante a instalação e manutenção.
- O exaustor deve ser instalado seguindo as instruções de montagem e respeitando todas as medidas.
- Todos os trabalhos de instalação devem ser realizados por uma pessoa qualificada ou um eletricitista qualificado.
- Elimine o material de embalagem com cuidado. As crianças são vulneráveis a ele.

- Preste atenção às arestas afiadas no interior do exaustor, especialmente durante a instalação e limpeza.
- Certifique-se de que o duto não tenha curvas mais pronunciadas do que 90 graus, pois isso reduzirá a eficiência do exaustor.
- Aviso: Se os parafusos ou o dispositivo de fixação não forem instalados de acordo com estas instruções, podem ocorrer riscos elétricos.
- Aviso: Antes de aceder aos terminais elétricos, todos os circuitos de alimentação devem ser desligados.
- Deve haver ventilação adequada na sala quando o exaustor for utilizado ao mesmo tempo que aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- Precaução: O aparelho e as suas partes acessíveis podem aquecer durante o funcionamento. Tenha cuidado para não tocar nas partes acessíveis. As crianças com menos de 8 anos devem manter-se afastadas, a menos que estejam sob supervisão permanente.
- Deve cumprir a regulamentação local em vigor sobre descarga de ar.
- Por razões de segurança, utilize apenas os parafusos de fixação ou montagem fornecidos (se aplicável, dependendo do modelo) ou do mesmo tamanho que os recomendados neste manual de instruções.
- Não deve utilizar um limpador a vapor.
- NUNCA tente apagar um incêndio com água, mas desligue o aparelho e cubra a chama, por exemplo, com uma tampa ou um cobertor ignífugo.
- Nunca utilize cabos de extensão, tomadas múltiplas ou elementos externos de ligação com temporizador.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec ou por técnicos com qualificação semelhante para evitar perigo.

- Não deve utilizar o aparelho se o cabo de alimentação elétrica estiver danificado, deteriorado ou cortado.
- Se o aparelho deixar de funcionar ou apresentar um funcionamento anormal, desligue-o da rede elétrica e contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- A Cecotec isenta-se de qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou lesões causados como resultado do não cumprimento das instruções de instalação e/ou funcionamento contidas neste manual de instruções.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Het moet mogelijk zijn om het apparaat na installatie los te koppelen van de stroom.

- Wanneer de afzuigkap tegelijkertijd wordt gebruikt met apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden, moet voor voldoende ventilatie van de ruimte worden gezorgd.
- Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de instructies wordt uitgevoerd.
- Flambeer niet onder de afzuigkap.
- LET OP: Bereikbare onderdelen kunnen heet worden bij gebruik met kooktoestellen.
- Lucht mag niet worden afgevoerd naar een rookkanaal dat wordt gebruikt om dampen af te voeren van apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.
- Als de afzuigkap zich boven een gastoestel bevindt, moet de afstand tussen het steunvlak van de kookvaten op het werkblad en het laagste deel van de afzuigkap minstens 65 cm bedragen. Als de installatie-instructies voor de gaskookplaat een grotere afstand voorschrijven, moet hiermee rekening worden gehouden. De afstand van 65 cm kan worden verkleind voor:
 - I. Niet-brandbare onderdelen van afzuigkappen.
 - II. Onderdelen die werken met extra lage veiligheidsspanning (op voorwaarde dat deze onderdelen bij vervorming geen toegang geven tot actieve delen).
- De normen voor luchtlozing moeten worden nageleefd.
- De afzuigkap is alleen bedoeld voor installatie boven een werkblad met niet meer dan vier werkbladelementen.
- Dingen die u nooit moet doen:
 - I. Probeer de afzuigkap niet te gebruiken zonder het gaasfilter of als het filter overmatig vuil of vet is!
 - II. Installeer de afzuigkap niet boven een fornuis met een hoge grill.
 - III. Laat pannen tijdens gebruik niet onbeheerd achter, want oververhitte vetten of oliën kunnen vlam vatten.

- Ophoping van vet in de afzuigkap kan brand veroorzaken. Reinig het apparaat volgens de instructies in deze handleiding.
- Wees uiterst voorzichtig bij het reinigen van het apparaat. Risico op brandwonden en/of snijwonden. We raden het gebruik van handschoenen aan.
- Laat nooit open vuur onder de afzuigkap.
- Probeer de afzuigkap niet te gebruiken als deze beschadigd is.
- Wanneer de afzuigkap en andere niet-elektrische aangedreven apparaten gelijktijdig in werking zijn, mag de onderdruk in de ruimte niet hoger zijn dan 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Belangrijk! Koppel de voeding altijd los tijdens installatie en onderhoud.
- De afzuigkap moet worden geïnstalleerd volgens de installatie-instructies en met inachtneming van alle afmetingen.
- Alle installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon of een gekwalificeerde elektricien.
- Gooi het verpakkingsmateriaal zorgvuldig weg. Kinderen zijn er kwetsbaar voor.
- Let op scherpe randen in de afzuigkap, vooral tijdens installatie en reiniging.
- Zorg ervoor dat het kanaal geen bochten heeft die scherper zijn dan 90 graden, omdat dit de efficiëntie van de afzuigkap vermindert.
- Waarschuwing: Als de schroeven of het bevestigingsapparaat niet volgens deze instructies worden geïnstalleerd, kan dit leiden tot elektrische gevaren.
- Waarschuwing: Voordat u bij de elektrische aansluitklemmen kunt komen, moeten alle stroomcircuits worden losgekoppeld.

- Wanneer de afzuigkap tegelijkertijd met gas- of andere brandstofbranders wordt gebruikt, moet voor voldoende ventilatie van de ruimte worden gezorgd.
- Voorzichtig: Het apparaat en de toegankelijke onderdelen kunnen heet worden tijdens gebruik. Raak de bereikbare onderdelen niet aan. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt blijven, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
- De plaatselijke voorschriften voor luchtafvoer moeten worden nageleefd.
- Gebruik om veiligheidsredenen alleen de meegeleverde bevestigings- of montageschroeven (indien van toepassing, afhankelijk van het model) of schroeven van dezelfde grootte als die in deze handleiding worden aanbevolen.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Probeer NOOIT een brand met water te blussen, maar schakel het apparaat uit en bedek de vlam vervolgens met bijvoorbeeld een deksel of een brandwerende deken.
- Gebruik nooit verlengkabels, stekkerdozen of externe timeraansluitingen.
- Als de kabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de technische dienst van Cecotec of gelijksoortige gekwalificeerde technici om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het netsnoer beschadigd of doorgesneden is.
- Als het apparaat niet meer werkt of abnormaal functioneert, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de technische dienst van Cecotec.
- Cecotec wijst alle aansprakelijkheid af voor schade of letsel veroorzaakt door het niet opvolgen van de installatie- en/of bedieningsinstructies in deze handleiding.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
- Po instalacji musi być możliwe odłączenie urządzenia od zasilania.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.
- Istnieje ryzyko pożaru, jeśli czyszczenie nie zostanie przeprowadzone zgodnie z instrukcją.
- Nie flambiować pod okapem kuchennym z wyciągiem.
- UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzewać podczas korzystania z urządzeń kuchennych.

- Powietrze nie może być odprowadzane do przewodu kominowego, który służy do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.
- Minimalna odległość między powierzchnią kładzenia naczyń kuchennych na blacie kuchennym a najniższą częścią okapu kuchennego, gdy okap kuchenny znajduje się nad urządzeniem gazowym, musi wynosić co najmniej 65 cm. Jeśli w instrukcji montażu płyty gazowej podano większą odległość, należy to uwzględnić. Odległość 65 cm może zostać zmniejszona w poniższych przypadkach:
 - I. Niepalnych części okapów kuchennych.
 - II. Części pracujące pod bezpiecznym, bardzo niskim napięciem (pod warunkiem, że części te nie dają dostępu do części pod napięciem, jeśli są zdeformowane).
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- Okap kuchenny jest przeznaczony do montażu wyłącznie nad jednym blatem roboczym z nie więcej niż czterema palnikami.
- Rzeczy, których nigdy nie należy robić:
 - I. Nie próbuj używać okapu kuchennego bez filtra siatkowego lub jeśli filtr jest nadmiernie zabrudzony lub zatłuszczony!
 - II. Nie należy instalować okapu nad kuchenką z wysoko umieszczonym palnikiem.
 - III. Nie pozostawiaj patelni bez nadzoru podczas użytkowania, ponieważ przegrzane tłuszcze lub oleje mogą się zapalić.
- Nagromadzenie tłuszczu w okapie może spowodować zagrożenie pożarem. Wyczyść urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia urządzenia. Ryzyko oparzenia i/lub skaleczenia. Zalecamy używanie rękawic.
- Nigdy nie pozostawiaj otwartego ognia pod okapem kuchennym.
- Jeśli okap jest uszkodzony, nie próbuj go używać.
- Gdy okap kuchenny i inne urządzenia zasilane energią inną niż elektryczna pracują jednocześnie, podciśnienie w otoczeniu nie może przekraczać 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Ważne! Zawsze odłączaj zasilanie podczas instalacji i konserwacji.
- Okap należy zamontować zgodnie z instrukcją montażu i przestrzegając wszystkich wymiarów.
- Wszystkie prace instalacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę lub wykwalifikowanego elektryka.
- Ostrożnie usuwać materiał opakowaniowy. Dzieci są na niego narażone.
- Należy uważać na ostre krawędzie wewnątrz okapu kuchennego, zwłaszcza podczas instalacji i czyszczenia.
- Upewnij się, że rura nie ma zagięć większych niż 90 stopni, ponieważ zmniejszy to wydajność okapu kuchennego.
- Ostrzeżenie: Niezainstalowanie śrub lub elementu mocującego zgodnie z niniejszymi instrukcjami może spowodować zagrożenie elektryczne.
- Ostrzeżenie: Przed uzyskaniem dostępu do zacisków elektrycznych należy odłączyć wszystkie obwody zasilania.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.
- Uwaga: Urządzenie i jego dostępne części mogą nagrzewać się podczas pracy. Należy uważać, aby nie dotykać dostępnych części urządzenia. Dzieci poniżej 8 roku życia

powinny być trzymane z daleka, chyba że są pod stałym nadzorem.

- Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie dostarczonych śrub mocujących lub montażowych (jeśli dotyczy, w zależności od modelu) lub o tym samym rozmiarze, co zalecane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie należy używać myjki parowej.
- NIGDY nie próbuj gasić ognia wodą, lecz wyłącz urządzenie, a następnie przykryj płomień, np. pokrywką lub kocem gaśniczym.
- Nigdy nie używaj przedłużaczy, połączeń wielogniazdowych ani zewnętrznych elementów połączonych programatorem czasowym.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez Serwis Techniczny Cecotec lub techników o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, zużyty lub jeśli jest nacięty.
- Jeżeli urządzenie przestanie działać lub działa nieprawidłowo, należy odłączyć je od sieci elektrycznej i skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Cecotec zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia ciała spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń dotyczących instalacji i/lub obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim almaları ve cihazın içerdığı tehlikeleri anlamaları halinde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Elektrik kablosu hasarlı ise tehlikeyi önlemek için üretici firma, satış sonrası servis veya benzeri yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.
- Kurulumdan sonra cihazın elektrik bağlantısının kesilmesine olanak sağlamalıdır.
- Aspiratör, gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli şekilde havalandırılması sağlanmalıdır.
- Talimatlara uygun temizlik yapılmazsa yangın riski vardır.
- Davlumbazın altında alevlendirme yapmayın.
- DİKKAT: Pişirme cihazlarıyla birlikte kullanıldığında erişilebilir kısımlar ısınabilir.
- Gaz veya diğer yakıt yakan cihazlardan çıkan dumanları dışarı atmak için kullanılan bacaya hava verilmemelidir.
- Ocaktaki pişirme kabı destek yüzeyi ile davlumbazın en alt kısmı (davlumbaz bir gazlı cihazın üzerinde bulunuyorsa) arasındaki minimum mesafe en az 65 cm olmalıdır. Gazlı ocak

montaj talimatlarında daha uzun bir mesafe belirtiliyorsa, bu dikkate alınmalıdır. 65 cm'lik mesafe aşağıdaki durumlarda azaltılabilir:

- I. Davlumbazların yanmayan parçaları.
 - II. Çok düşük emniyet gerilimi ile çalışan parçalar (deforme olmaları halinde canlı parçalara erişime izin vermemeleri koşuluyla).
- Hava deşarjına ilişkin düzenlemelere uyulmalıdır.
 - Davlumbaz, en fazla dört tezgah elemanı bulunan bir tezgah üzerine monte edilmek üzere tasarlanmıştır.
 - Asla yapmamanız gereken şeyler:
 - I. Davlumbazı, tel filtresi olmadan veya filtre aşırı kirli veya yağlıysa kullanmayı denemeyin!
 - II. Davlumbazı yüksek tezgahlı bir sobanın üzerine monte etmeyin.
 - III. Kullanım sırasında tavaları gözetimsiz bırakmayın; aşırı ısınan yağlar veya sıvı yağlar alev alabilir.
 - Davlumbazda yağ birikmesi yangın tehlikesine neden olabilir. Cihazı bu kılavuzdaki talimatlara göre temizleyin.
 - Cihazı temizlerken son derece dikkatli olun. Yanık ve/veya kesik riski vardır. Eldiven takmanızı öneririz.
 - Davlumbazın altında asla açık alev bırakmayın.
 - Davlumbaz hasarlı ise kullanmayı denemeyin.
 - Davlumbaz ve elektrik dışındaki enerjiyle çalışan diğer cihazlar aynı anda çalışırken ortamdaki negatif basınç 4 Pa'ya (4×10^{-5} bar) geçmemelidir.
 - Önemli! Kurulum ve bakım sırasında mutlaka elektrik bağlantısını kesin.
 - Davlumbaz montajı montaj talimatlarına uygun olarak ve tüm ölçülere dikkat edilerek yapılmalıdır.
 - kalifiye bir kişi veya kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır .

- Ambalaj malzemelerini dikkatli bir şekilde atın. Çocuklar buna karşı savunmasızdır.
- Özellikle montaj ve temizlik sırasında davlumbazın iç kısmındaki keskin kenarlara dikkat edin.
- Davlumbazın verimliliğini azaltacağından, kanalda 90 dereceden fazla kıvrım olmamasına dikkat edin.
- Uyarı: Vidaların veya bağlantı elemanlarının bu talimatlara göre takılmaması elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- Uyarı: Elektrik terminallerine erişmeden önce tüm güç devrelerinin bağlantısı kesilmelidir.
- Aspiratör, gaz veya diğer yakıtlı cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli havalandırılması gerekir.
- Dikkat: Cihaz ve erişilebilir parçaları çalışma sırasında ısınabilir. Erişilebilir parçalara dokunmamaya dikkat edin. 8 yaşın altındaki çocuklar, sürekli gözetim altında olmadıkları sürece cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Hava tahliyesi konusunda yerel düzenlemelere uyulmalıdır.
- Güvenlik nedeniyle, yalnızca verilen sabitleme veya montaj vidalarını (varsa, modele bağlı olarak) veya bu kullanım kılavuzunda önerilenlerle aynı boyuttaki vidaları kullanın.
- Buharlı temizleyici kullanılmamalıdır.
- Yangını asla suyla söndürmeye çalışmayın, bunun yerine cihazı kapatın ve ardından alevi örneğin bir kapak veya yangın battaniyesiyle örtün.
- Asla uzatma kabloları, çoklu prizler veya harici zamanlayıcı tabanlı cihazlar kullanmayın.
- tehlikeyi önlemek için Cecotec Teknik Destek Servisi veya benzer şekilde kalifiye teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.
- Güç kablosu hasarlı, bozuk veya aşınmışsa ya da kesilmişse cihazı çalıştırmayın.
- Cihaz çalışmayı durdurursa veya anormal şekilde çalışırsa,

fişini prizden çekin ve Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

- Cecotec, bu kullanım kılavuzunda yer alan kurulum ve/veya kullanım talimatlarına uyulmaması sonucu meydana gelebilecek her türlü hasar veya yaralanmadan sorumlu tutulamaz.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim almaları ve cihazın içerdığı tehlikeleri anlamaları halinde kullanılabilir . Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Elektrik kablosu hasarlı ise tehlikeyi önlemek için üretici firma, satış sonrası servis veya benzeri yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.
- Kurulumdan sonra cihazın elektrik bağlantısının kesilmesine olanak sağlamalıdır.
- Aspiratör, gaz veya diğer yakıtlarla çalışan cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli şekilde havalandırılması sağlanmalıdır.
- Talimatlara uygun temizlik yapılmazsa yangın riski vardır.
- Davlumbazın altında alevlendirme yapmayın.

- DİKKAT: Pişirme cihazlarıyla birlikte kullanıldığında erişilebilir kısımlar ısınabilir.
- Gaz veya diğer yakıt yakan cihazlardan çıkan dumanları dışarı atmak için kullanılan bacaya hava verilmemelidir.
- Ocaktaki pişirme kabı destek yüzeyi ile davlumbazın en alt kısmı (davlumbaz bir gazlı cihazın üzerinde bulunuyorsa) arasındaki minimum mesafe en az 65 cm olmalıdır. Gazlı ocak montaj talimatlarında daha uzun bir mesafe belirtiliyorsa, bu dikkate alınmalıdır. 65 cm'lik mesafe aşağıdaki durumlarda azaltılabilir:
 - I. Davlumbazların yanmayan parçaları.
 - II. Çok düşük emniyet gerilimi ile çalışan parçalar (deforme olmaları halinde canlı parçalara erişime izin vermemeleri koşuluyla).
- Hava deşarjına ilişkin düzenlemelere uyulmalıdır.
- Davlumbaz, en fazla dört tezgah elemanı bulunan bir tezgah üzerine monte edilmek üzere tasarlanmıştır.
- Asla yapmamanız gereken şeyler:
 - I. Davlumbazı, tel filtresi olmadan veya filtre aşırı kirli veya yağlıysa kullanmayı denemeyin!
 - II. Davlumbazı yüksek tezgahlı bir sobanın üzerine monte etmeyin.
 - III. Kullanım sırasında tavaları gözetimsiz bırakmayın; aşırı ısınan yağlar veya sıvı yağlar alev alabilir.
- Davlumbazda yağ birikmesi yangın tehlikesine neden olabilir. Cihazı bu kılavuzdaki talimatlara göre temizleyin.
- Cihazı temizlerken son derece dikkatli olun. Yanık ve/veya kesik riski vardır. Eldiven takmanızı öneririz.
- Davlumbazın altında asla açık alev bırakmayın.
- Davlumbaz hasarlı ise kullanmayı denemeyin.
- Davlumbaz ve elektrik dışındaki enerjiyle çalışan diğer cihazlar aynı anda çalışırken ortamdaki negatif basınç 4 Pa'yı (4×10^{-5} bar) geçmemelidir.

- Önemli! Kurulum ve bakım sırasında mutlaka elektrik bağlantısını kesin.
- Davlumbaz montajı montaj talimatlarına uygun olarak ve tüm ölçülere dikkat edilerek yapılmalıdır.
- kalifiye bir kişi veya kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır .
- Ambalaj malzemelerini dikkatli bir şekilde atın. Çocuklar buna karşı savunmasızdır.
- Özellikle montaj ve temizlik sırasında davlumbazın iç kısmındaki keskin kenarlara dikkat edin.
- Davlumbazın verimliliğini azaltacağından, kanalda 90 dereceden fazla kıvrım olmamasına dikkat edin.
- Uyarı: Vidaların veya bağlantı elemanlarının bu talimatlara göre takılmaması elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- Uyarı: Elektrik terminallerine erişmeden önce tüm güç devrelerinin bağlantısı kesilmelidir.
- Aspiratör, gaz veya diğer yakıtlı cihazlarla aynı anda kullanıldığında odanın yeterli havalandırılması gerekir.
- Dikkat: Cihaz ve erişilebilir parçaları çalışma sırasında ısınabilir. Erişilebilir parçalara dokunmamaya dikkat edin. 8 yaşın altındaki çocuklar, sürekli gözetim altında olmadıkları sürece cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Hava tahliyesi konusunda yerel düzenlemelere uyulmalıdır.
- Güvenlik nedeniyle, yalnızca verilen sabitleme veya montaj vidalarını (varsa, modele bağlı olarak) veya bu kullanım kılavuzunda önerilenlerle aynı boyuttaki vidaları kullanın.
- Buharlı temizleyici kullanılmamalıdır.
- Yangını asla suyla söndürmeye çalışmayın, bunun yerine cihazı kapatın ve ardından alevi örneğin bir kapak veya yangın battaniyesiyle örtün.
- Asla uzatma kabloları, çoklu prizler veya harici zamanlayıcı tabanlı cihazlar kullanmayın.

- tehlikeyi önlemek için Cecotec Teknik Destek Servisi veya benzer şekilde kalifiye teknisyenler tarafından değiştirilmelidir.
- Güç kablosu hasarlı, bozuk veya aşınmışsa ya da kesilmişse cihazı çalıştırmayın.
- Cihaz çalışmayı durdurursa veya anormal şekilde çalışırsa, fişini prizden çekin ve Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
- Cecotec, bu kullanım kılavuzunda yer alan kurulum ve/veya kullanım talimatlarına uyulmaması sonucu meydana gelebilecek her türlü hasar veya yaralanmadan sorumlu tutulamaz.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση

μετά την πώληση ή από εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

- Πρέπει να επιτρέπει την αποσύνδεση της συσκευής από την παροχή ρεύματος μετά την εγκατάσταση.
- Πρέπει να παρέχεται επαρκής αερισμός του δωματίου όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν ο καθαρισμός δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Μην ψήνετε φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προσβάσιμα μέρη ενδέχεται να ζεσταθούν όταν χρησιμοποιούνται με συσκευές μαγειρέματος.
- Δεν πρέπει να διοχετεύεται αέρας σε καμινάδα που χρησιμοποιείται για την απαγωγή αναθυμιάσεων από συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας στήριξης των μαγειρικών σκευών στην εστία και του χαμηλότερου τμήματος του απορροφητήρα (όταν ο απορροφητήρας βρίσκεται πάνω από συσκευή αερίου) πρέπει να είναι τουλάχιστον 65 cm. Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης της εστίας αερίου ορίζουν μεγαλύτερη απόσταση, αυτή πρέπει να ληφθεί υπόψη. Η απόσταση των 65 cm μπορεί να μειωθεί για:
 - I. Μη εύφλεκτα μέρη απορροφητήρων.
 - II. Μέρη που λειτουργούν με εξαιρετικά χαμηλή τάση ασφαλείας (υπό την προϋπόθεση ότι αυτά τα μέρη δεν επιτρέπουν την πρόσβαση σε ηλεκτροφόρα μέρη σε περίπτωση παραμόρφωσης).
- Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί που αφορούν την εκκένωση αέρα.
- Ο απορροφητήρας προορίζεται για εγκατάσταση μόνο σε πάγκο εργασίας με το πολύ τέσσερα στοιχεία.
- Πράγματα που δεν πρέπει ποτέ να κάνετε:

- I. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα χωρίς το φίλτρο πλέγματος ή εάν το φίλτρο είναι υπερβολικά βρώμικο ή λιπαρό!
 - II. Μην εγκαθιστάτε τον απορροφητήρα πάνω από μια κουζίνα με ψηλή εστία.
 - III. Μην αφήνετε τα τηγάνια χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση, καθώς τα υπερθερμασμένα λίπη ή λάδια μπορεί να πιάσουν φωτιά.
- Η συσσώρευση λίπους στον απορροφητήρα μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου.
 - Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό της συσκευής. Κίνδυνος εγκαυμάτων ή/και κοψιμάτων. Συνιστούμε να φοράτε γάντια.
 - Μην αφήνετε ποτέ γυμνή φλόγα κάτω από τον απορροφητήρα.
 - Εάν ο απορροφητήρας έχει υποστεί ζημιά, μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε.
 - Όταν ο απορροφητήρας και άλλες συσκευές που τροφοδοτούνται με ενέργεια διαφορετική από την ηλεκτρική ενέργεια λειτουργούν ταυτόχρονα, η αρνητική πίεση στο περιβάλλον δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 Pa (4×10^{-5} bar).
 - Σημαντικό! Να αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος κατά την εγκατάσταση και τη συντήρηση.
 - Ο απορροφητήρας πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες συναρμολόγησης και τηρώντας όλες τις μετρήσεις.
 - Όλες οι εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο άτομο ή από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
 - Απορρίψτε προσεκτικά το υλικό συσκευασίας. Τα παιδιά είναι ευάλωτα σε αυτό.
 - Δώστε προσοχή στις αιχμηρές άκρες στο εσωτερικό του απορροφητήρα, ειδικά κατά την εγκατάσταση και τον καθαρισμό.

- Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός δεν έχει καμπύλες μεγαλύτερες από 90 μοίρες, καθώς αυτό θα μειώσει την απόδοση του απορροφητήρα.
- Προειδοποίηση: Η μη τοποθέτηση βιδών ή συνδετήρων σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- Προειδοποίηση: Πριν από την πρόσβαση στους ηλεκτρικούς ακροδέκτες, όλα τα κυκλώματα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθούν.
- Πρέπει να υπάρχει επαρκής αερισμός του δωματίου όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές αερίου ή άλλων καυσίμων.
- Προσοχή: Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της ενδέχεται να ζεσταθούν κατά τη λειτουργία. Προσέξτε να μην αγγίξετε τα προσβάσιμα μέρη. Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να μένουν μακριά, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη.
- Πρέπει να συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την εκκένωση αέρα.
- Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο τις βίδες στερέωσης ή στερέωσης που παρέχονται (εάν υπάρχουν, ανάλογα με το μοντέλο) ή εκείνες του ίδιου μεγέθους με αυτές που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ατμοκαθαριστής.
- ΠΟΤΕ μην προσπαθήσετε να σβήσετε μια φωτιά με νερό, αλλά απενεργοποιήστε τη συσκευή και στη συνέχεια καλύψτε τη φλόγα, για παράδειγμα με ένα καπάκι ή μια πυρίμαχη κουβέρτα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδια επέκτασης, πολλαπλές πρίζες ή εξωτερικές συσκευές που βασίζονται σε χρονοδιακόπτη.
- την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec ή από τεχνικούς με παρόμοια εξειδίκευση για την αποφυγή κινδύνου.

- Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος είναι κατεστραμμένο, κατεστραμμένο ή φθαρμένο ή εάν έχει κοπεί.
- Εάν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί ή δεν λειτουργεί κανονικά, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και επικοινωνήστε με την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .
- Η Cecotec αποποιείται κάθε ευθύνης για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκαλείται από τη μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης ή/και λειτουργίας που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Si el cable d'alimentació està malmès, l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.
- Heu de permetre la desconexió de l'aparell de l'alimentació després de la instal·lació.

- Hi haurà una ventilació adequada de l'habitació quan la campana extractora s'utilitzi alhora que aparells que cremin gas o altres combustibles.
- Hi ha risc d'incendi si la neteja no es fa segons les instruccions.
- No flamegeu sota la campana extractora.
- ATENCIÓ: Les peces accessibles es poden escalfar quan s'utilitzen amb aparells de cuina.
- L'aire no s'ha de descarregar en un conducte de fums utilitzat per expulsar els fums d'aparells que cremen gas o altres combustibles.
- La distància mínima entre la superfície de suport dels recipients de cocció sobre el taulell i la part més baixa de la campana extractora, quan la campana extractora estigui ubicada damunt d'un aparell de gas), ha de ser d'almenys 65 cm. Si les instruccions d'instal·lació del taulell de gas especifiquen una distància més gran, això cal tenir en compte. La distància de 65 cm es pot reduir per a:
 - I. Parts no combustibles de campanes extractores.
 - II. Peces que funcionen amb tensió extra baixa de seguretat (sempre que aquestes peces no donin accés a parts actives si estan deformades).
- S'han de complir les normes relatives a la baixada d'aire.
- La campana extractora està destinada a instal·lar-se únicament sobre un taulell amb no més de quatre elements de taulell.
- Coses que mai no ha de fer:
 - I. No intenteu utilitzar la campana extractora sense el filtre de malla o si el filtre està excessivament brut o greixós!
 - II. No installeu la campana sobre una cuina amb graella de nivell alt.

III. No deixeu paelles desateses durant el seu ús perquè els greixos o olis sobreescalfats podrien incendiar-se.

- L'acumulació de greix a la campana pot provocar un risc d'incendi. Feu la neteja de l'aparell seguint les instruccions d'aquest manual.
- Extremeu la precaució durant la neteja de l'aparell. Risc de cremades i/o talls. Recomanem l'ús de guants.
- No deixeu mai flames obertes sota la campana extractora.
- Si la campana extractora està malmesa, no intenteu utilitzar-la.
- Quan la campana extractora i altres aparells alimentats amb energia diferent de l'elèctrica estiguin en funcionament simultàniament, la pressió negativa a l'ambient no ha d'excedir els 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- Important! Desconnecteu sempre el subministrament elèctric durant la instal·lació i el manteniment.
- La campana extractora s'ha d'instalar seguint les instruccions de muntatge i respectant totes les mides.
- Tots els treballs d'instal·lació han de ser realitzats per una persona qualificada o un electricista qualificat.
- Retireu el material d'embalatge amb compte. Els nens són vulnerables a ell.
- Pateu atenció a les vores esmolades de l'interior de la campana extractora, especialment durant la instal·lació i la neteja.
- Assegureu-vos que el conducte no tingui corbes més pronunciades de 90 graus, ja que això reduirà l'eficiència de la campana extractora.
- Advertiment: Si no s'installeu els cargols o el dispositiu de fixació d'acord amb aquestes instruccions, es poden produir riscos elèctrics.

- Advertiment: Abans d'accedir als terminals elèctrics, cal desconnectar tots els circuits d'alimentació.
- Hi haurà una ventilació adequada de l'estada quan la campana extractora s'utilitzi alhora que aparells de gas o altres combustibles.
- Precaució: L'aparell i les parts accessibles es poden escalfar durant el funcionament. Aneu amb compte de no tocar les parts accessibles. Els nens menors de 8 anys s'han de mantenir allunyats a no ser que estiguin sota supervisió permanent.
- Ha de complir la Normativa local vigent sobre descàrrega d'aire.
- Per raons de seguretat, utilitzeu únicament els cargols de fixació o muntatge subministrats (si escau, segons models) o bé de la mateixa mida que els recomanats en aquest manual d'instruccions.
- No cal utilitzar un netejador de vapor.
- MAI intenteu apagar un foc amb aigua, sinó que ha d'apagar l'aparell i després cobrir la flama, per exemple, amb una tapa o una manta ignífuga.
- No utilitzeu mai cables allargadors, connexions de múltiples preses o elements externs de connexió mitjançant temporitzador.
- Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel Servei d'Assistència tècnica de Cecotec o per tècnics amb qualificació similar per evitar un perill.
- No heu de posar en funcionament l'aparell si el cable d'alimentació elèctrica pateix danys, està malmès o deteriorat o si pateix talls.
- Si l'aparell deixa de funcionar o té un funcionament anormal, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec .

- Cecotec s'eximeix de tota responsabilitat per qualsevol dany o lesió causat com a resultat de no seguir les instruccions d'instal·lació i/o funcionament que conté aquest manual d'instruccions.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, amennyiben megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak értékesítés utáni szervizének vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Lehetővé kell tennie a készülék áramtalanítását a telepítés után.
- A helyiség megfelelő szellőztetéséről gondoskodni kell, ha a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják.
- Tűzveszély áll fenn, ha a tisztítást nem az utasításoknak megfelelően végzik.

- Ne flambírozzon a páraelszívó alatt.
- FIGYELEM: A főzőkészülékekkel való használat során az elérhető részek felforrósodhatnak.
- A levegőt tilos olyan füstcsatornába vezetni, amely gázt vagy más tüzelőanyagot égető berendezések füstjének elvezetésére szolgál.
- A főzőlapon lévő edénytartó felület és a páraelszívó legalacsonyabb része közötti minimális távolságnak (ha a páraelszívó gázkészülék felett található) legalább 65 cm-nek kell lennie. Ha a gáztűzhely telepítési útmutatója nagyobb távolságot ír elő, ezt figyelembe kell venni. A 65 cm-es távolság csökkenthető a következők esetén:
 - I. Páraelszívók nem éghető részei.
 - II. Extra alacsony biztonsági feszültséggel működő alkatrészek (feltéve, hogy ezek az alkatrészek deformálódás esetén nem biztosítanak hozzáférést az élő alkatrészekhez).
- A levegő elvezetésére vonatkozó előírásokat be kell tartani.
- A páraelszívót csak legfeljebb négy munkalapellel rendelkező munkalapra szabad felszerelni.
- Amit soha nem szabad tenned:
 - I. Ne próbálja meg használni a páraelszívót a hálós szűrő nélkül, vagy ha a szűrő túlságosan szennyezett vagy zsíros!
 - II. Ne szerelje fel a páraelszívót magas főzőlappal ellátott tűzhely fölé.
 - III. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a serpenyőket, mert a túlhevült zsír vagy olaj meggyulladhat.
- A páraelszívóban lerakódott zsír tűzveszélyt okozhat. A készüléket a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően tisztítsa meg.

- A készülék tisztításakor fokozott óvatossággal járjon el. Égési és/vagy vágási sérülések veszélye áll fenn. Kesztyű viselését javasoljuk.
- Soha ne hagyjon nyílt lángot a páraelszívó alatt.
- Ha a páraelszívó sérült, ne próbálja meg használni.
- Amikor a páraelszívó és más, nem elektromos energiával működő készülékek egyidejűleg működnek, a környezetben a negatív nyomás nem haladhatja meg a 4 Pa (4×10^{-5} bar) értéket.
- Fontos! Telepítés és karbantartás közben mindig válassza le a tápellátást.
- A páraelszívót a szerelési utasításoknak megfelelően és az összes méret figyelembevételével kell telepíteni.
- szakképzett személynek vagy villanszerelőnek kell elvégeznie .
- A csomagolóanyagot körültekintően ártalmatlanítsa. A gyermekek érzékenyek rá.
- Figyeljen az elszívó belsejében található éles szélekre, különösen a telepítés és tisztítás során.
- Győződjön meg róla, hogy a csővezeték nem hajlik 90 foknál nagyobb mértékben, mivel ez csökkenti a páraelszívó hatékonyságát.
- Figyelmeztetés: A csavarok vagy rögzítőelemek ezen utasítások be nem tartása áramütéshez vezethet.
- Figyelmeztetés: Az elektromos csatlakozókhoz való hozzáférés előtt minden áramkört le kell választani.
- A helyiség megfelelő szellőztetéséről gondoskodni kell, ha a páraelszívót gáz- vagy egyéb tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják.
- Figyelem: A készülék és annak hozzáférhető részei működés közben felforrósodhatnak. Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a hozzáférhető részeket. A 8 év alatti gyermekeket

tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

- Be kell tartani a levegő elvezetésére vonatkozó helyi előírásokat.
- Biztonsági okokból csak a mellékelt rögzítő- vagy szerelőcsavarokat használja (ha vannak, a modelltől függően), vagy azokat, amelyek mérete megegyezik a jelen használati útmutatóban ajánlottakkal.
- Gőztisztítót nem szabad használni.
- SOHA ne próbálja meg vízzel eloltani a tüzet, hanem kapcsolja ki a készüléket, majd takarja le a lángot például fedővel vagy tűzoltó takaróval.
- Soha ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy külső időzítő alapú eszközöket.
- a Cecotec Műszaki Támogatási Szolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha a tápkábel sérült, sérült vagy elhasználódott, illetve ha elvágták.
- Ha a készülék nem működik, vagy rendellenesen működik, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hívja a Cecotec műszaki ügyfélszolgálatát.
- A Cecotec elhárít minden felelősséget a jelen használati útmutatóban található telepítési és/vagy üzemeltetési utasítások be nem tartásából eredő károkért vagy sérülésekért.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- يُمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي

القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يخضعوا للإشراف أو التدريب المناسبين على استخدامه بطريقة آمنة، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. ويُمنع تنظيفه وصيانته من قبل الأطفال دون إشراف.

- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصريًا ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع أو من قبل موظف مؤهل مماثل لتجنب المخاطر.
- يجب أن يسمح بفصل الجهاز عن مصدر الطاقة بعد التثبيت.
- يجب توفير تهوية كافية للغرفة عند استخدام غطاء الشفط في نفس الوقت مع الأجهزة التي تعمل بالغاز أو أنواع الوقود الأخرى.
- يوجد خطر نشوب حريق في حال عدم القيام بالتنظيف وفقًا للتعليمات.
- لا تقم بإشعال النار تحت غطاء الشفط.
- تنبيه: قد تصبح الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة عند استخدامها مع أجهزة الطهي.
- لا يجوز تفريغ الهواء في مدخنة تستخدم لإخراج الأبخرة من الأجهزة التي تعمل بحرق الغاز أو الوقود الآخر.
- يجب ألا تقل المسافة الدنيا بين سطح دعم أواني الطهي على الموقد والجزء السفلي من شفاط المطبخ (عند تركيبه فوق جهاز غاز) عن 65 سم. إذا كانت تعليمات تركيب موقد الغاز تنص على مسافة أكبر، فيجب أخذ ذلك في الاعتبار. يمكن تقليل مسافة 65 سم في الحالات التالية:
- I. الأجزاء غير القابلة للاشتعال من شفاطات الهواء.
- II. الأجزاء التي تعمل بجهد أمان منخفض للغاية (بشرط ألا تنتج هذه الأجزاء الوصول إلى الأجزاء الحية إذا تعرضت للتشوه).
- يجب الالتزام باللوائح المتعلقة بتصريف الهواء.
- تم تصميم غطاء الشفط ليتم تركيبه فقط على سطح عمل لا يحتوي على أكثر من أربعة عناصر سطح عمل.
- الأشياء التي لا يجب عليك فعلها أبدًا:
- I. لا تحاول استخدام غطاء الشفط بدون فلتر شبكي أو إذا كان الفلتر متسخًا أو دهنيًا للغاية!
- II. لا تقم بتثبيت غطاء المحرك فوق موقد ذو سطح طهي مرتفع.
- III. لا تترك المقالي دون مراقبة أثناء الاستخدام حيث أن الدهون أو الزيوت الساخنة قد تشتعل فيها النيران.

- تراكم الشحوم في غطاء المحرك قد يُسبب خطر نشوب حريق. نظّف الجهاز وفقاً للتعليمات الواردة في هذا الدليل.
- توحّ الحذر الشديد عند تنظيف الجهاز. خطر الحروق و/أو الجروح. نصي بارتداء القفازات.
- لا تترك أبداً اللهب المكشوف أسفل غطاء الشفاط.
- إذا كان غطاء الشفاط تالفاً، فلا تحاول استخدامه.
- عند تشغيل شفاط المطبخ والأجهزة الأخرى التي تعمل بطاقة غير الكهرباء في نفس الوقت، يجب ألا يتجاوز الضغط السلبي في البيئة 4 باسكال (4 × 5-10 بار).
- هام! افصل دائماً مصدر الطاقة أثناء التركيب والصيانة.
- يجب تركيب غطاء الشفاط وفقاً لتعليمات التجميع واحترام جميع القياسات.
- يجب أن يتم تنفيذ جميع أعمال التركيب بواسطة شخص مؤهل أو كهربائي مؤهل .
- تخلص من مواد التغليف بحرص. الأطفال أكثر عرضة لها.
- انتبه إلى الحواف الحادة داخل غطاء المدخنة، خاصة أثناء التركيب والتنظيف.
- تأكد من عدم وجود انحناءات في القناة تزيد عن 90 درجة، لأن هذا سوف يقلل من كفاءة غطاء المدخنة.
- تحذير: قد يؤدي عدم تثبيت البراغي أو أدوات التثبيت وفقاً لهذه التعليمات إلى مخاطر كهربائية.
- تحذير: قبل الوصول إلى المحطات الكهربائية، يجب فصل جميع الدوائر الكهربائية.
- يجب أن تكون هناك تهوية كافية للغرفة عند استخدام غطاء الشفاط في نفس الوقت مع الأجهزة التي تعمل بالغاز أو الوقود الآخر.
- تحذير: قد يسخن الجهاز وأجزاؤه القابلة للوصول أثناء التشغيل. احرص على عدم لمس الأجزاء القابلة للوصول. يُمنع الأطفال دون سن 8 سنوات من استخدام الجهاز إلا تحت إشراف مستمر.
- يجب الالتزام باللوائح المحلية المتعلقة بتصريف الهواء.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، استخدم فقط مسامير التثبيت أو التركيب المرفقة (إن وجدت، حسب الطراز) أو تلك التي لها نفس الحجم الموصى به في دليل التعليمات هذا.
- لا ينبغي استخدام منظم البخار.
- لا تحاول أبداً إطفاء الحريق بالماء، بل قم بإيقاف تشغيل الجهاز ثم قم بتغطية اللهب، على سبيل المثال بغطاء أو بطانية حريق.
- لا تستخدم أبداً أسلاك تمديد أو منافذ متعددة أو أجهزة خارجية تعتمد على مؤقت.
- خدمة الدعم الفني لشركة Cecotec أو الفنيين المؤهلين على نحو مماثل لتجنب المخاطر.

- لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً أو متضرراً أو متدهوراً، أو إذا تم قطعه.
- إذا توقف الجهاز عن العمل أو يعمل بشكل غير طبيعي، افصله عن مصدر الطاقة الرئيسي واتصل بخدمة الدعم الفني لشركة Cecotec .
- شركة Cecotec مسؤولة عن أي ضرر أو إصابة ناجمة عن عدم اتباع تعليمات التثبيت و/أو التشغيل الواردة في دليل التعليمات هذا.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Campana
2. Chimenea
3. Panel de control

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Campana extractora piramidal
 - Kit de montaje
 - Filtro de carbono (no instalado) x2
 - Este manual de instrucciones
-
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

En la figura 2 se muestran las dimensiones de la campana. Úselas para tener en cuenta la instalación de esta según el modelo adquirido.

Ventilación al exterior

Montaje de la compuerta "V"

Si la campana extractora no tiene la compuerta en "V" ensamblada, debe montar las partes en el cuerpo 1.

La figura 3 solo muestran un ejemplo de cómo montar la compuerta en "V", ya que la salida puede variar según los diferentes modelos y configuraciones.

Para montar la compuerta en "V", debe:

- Montar las dos mitades 2 en el cuerpo 6.
- Asegurarse de que el pasador 3 esté orientado hacia arriba.
- Insertar el eje 4 en los orificios 5 del cuerpo.
- Repetir todas las operaciones para la segunda mitad.

Si tiene una salida al exterior, la campana extractora puede conectarse como se muestra en la figura 4 mediante un conducto de extracción (esmalte, aluminio, tubo flexible o material no inflamable con un diámetro interior de 120/150 mm).

1. Antes de la instalación, apague la unidad y desconéctela de la toma de corriente.
2. La campana extractora debe colocarse a una distancia de 65-75 cm por encima de la superficie de cocción para obtener el mejor efecto. Fig. 5
3. Perfore 5 agujeros de 8 mm en un lugar adecuado para acomodar el gancho y el soporte interior de la chimenea una vez que se haya fijado la altura de instalación, y manténgalo alineado. La posición fija del soporte interior de la chimenea es el punto más alto de la chimenea. Fig. 6
4. Atornille y apriete el gancho en la pared con los 3 tornillos (4 x 40 mm) y los tacos de pared proporcionados. Luego, utilice 2 tornillos ST4*40 mm para fijar el soporte interior de la chimenea.
5. Instale el tubo de expansión en la salida y fíjelo con una abrazadera. Fig. 7.

Leyenda figura 7

1. Tubo de expansión
 2. Abrazadera
-
6. Fije el soporte de la chimenea exterior en la chimenea exterior, y asegúrese de que la chimenea interior se pueda ajustar en altura libremente. Fig. 8

Leyenda figura 8

1. Chimenea interior
 2. Soporte de chimenea exterior
 3. Chimenea exterior
-
7. Cuelgue el aparato en el gancho y fíjelo con los 2 tornillos de seguridad (4 mm x 30 mm).
Nota: Las dos rejillas de ventilación de seguridad están posicionadas en la carcasa trasera, con un diámetro de 6 mm. Fig. 9
 8. Ajuste la altura de la chimenea interior a la posición del soporte de la chimenea interior y fíjela con un tornillo. Fig. 10

9. Antes de usar, lea todas las instrucciones y asegúrese de que la potencia nominal de la campana extractora coincida con la potencia nominal del suministro.

Consejos para la instalación del conducto de extracción

Las siguientes reglas deben seguirse estrictamente para obtener una extracción de aire óptima:

- Mantenga el tubo de expansión corto y recto.
- No reduzca el tamaño ni restrinja el tubo de expansión.
- Al usar el tubo de expansión, instale siempre el tubo tirante para minimizar la pérdida de presión.
- No seguir estas instrucciones básicas reducirá el rendimiento e incrementará los niveles de ruido de la campana extractora.
- Cualquier trabajo de instalación debe ser realizado por un electricista calificado o una persona competente.
- No conecte el sistema de conductos de la campana a ningún sistema de ventilación existente que se esté utilizando para otro aparato, como un tubo calefactor, tubo de gas, o tubo de aire caliente.
- El ángulo de la curva del tubo de expansión no debe ser inferior a 120°; debe dirigir el tubo horizontalmente o, alternativamente, el tubo debe subir desde el punto inicial y dirigirse a una pared exterior.
- Después de la instalación, asegúrese de que la campana extractora esté nivelada para evitar la acumulación de grasa en un extremo. Fig. 11
- Asegúrese de que el tubo de expansión seleccionado para la instalación cumpla con las normas pertinentes y sea ignífugo.

ADVERTENCIA:

- Por razones de seguridad, utilice solo el mismo tamaño de tornillos de fijación o montaje que se recomiendan en este manual de instrucciones.
- No instalar los tornillos o el dispositivo de fijación de acuerdo con estas instrucciones puede resultar en peligros eléctricos.

4. FUNCIONAMIENTO

Panel de control

Todos los botones del panel de control funcionan presionándolos. Fig. 20

Para operar, simplemente siga estos pasos:

1. Pulse el botón 0 y el motor del ventilador se detendrá.
2. Pulse el botón 1 y el motor del ventilador funcionará a baja velocidad.
3. Pulse el botón 2 y el motor del ventilador funcionará a velocidad media.
4. Pulse el botón 3 y el motor del ventilador funcionará a alta velocidad.

5. Pulse el botón de la luz y las dos luces se encenderán. Vuelva a pulsarlo y la luz se apagará.

Para reducir el impacto ambiental durante el proceso de cocción:

- Instale la campana extractora en un lugar adecuado donde haya ventilación eficiente.
- Limpie la campana extractora regularmente para no obstruir el conducto de aire.
- Recuerde apagar la luz de la campana extractora después de cocinar.
- Recuerde apagar la campana extractora después de cocinar.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Precaución:

- Antes de realizar el mantenimiento o la limpieza, la campana extractora debe desconectarse de la fuente de alimentación principal. Asegúrese de que la campana esté apagada en el enchufe de pared y que se haya retirado el enchufe.
- Las superficies externas son susceptibles a rayones y abrasiones, por lo que siga las instrucciones de limpieza para garantizar el mejor resultado posible sin daños.

General

La limpieza y el mantenimiento deben realizarse con el aparato frío, especialmente al limpiar. Evite dejar sustancias alcalinas o ácidas (jugo de limón, vinagre, etc.) en las superficies.

Acero inoxidable

El acero inoxidable debe limpiarse regularmente (por ejemplo, semanalmente) para asegurar una larga vida útil.

Seque con un paño suave y limpio.

Puede utilizarse un limpiador especializado para acero inoxidable.

NOTA: Asegúrese de limpiar en la dirección del grano del acero inoxidable para evitar la aparición de patrones de rayado antiestéticos.

Superficie del panel de control

El panel de control incrustado puede limpiarse con agua tibia y jabonosa. Asegúrese de que el paño esté limpio y bien escurrido antes de limpiar. Use un paño seco para eliminar cualquier exceso de humedad después de la limpieza.

Importante: Use detergentes neutros y evite usar productos químicos de limpieza agresivos, detergentes domésticos fuertes o productos que contengan abrasivos, ya que esto afectará la apariencia del aparato y podría eliminar cualquier impresión del panel de control, anulando la garantía del fabricante.

Filtros de malla de grasa

- Los filtros de malla pueden limpiarse a mano.
- Remójelos durante unos 3 minutos en agua con un detergente suave y luego cepille suavemente con un cepillo suave.
- No aplique demasiada presión para evitar dañarlos.
- Deje secar naturalmente fuera de la luz solar directa.
- Si desea hacerlo en el lavavajillas, los filtros deben lavarse por separado de la vajilla y utensilios de cocina. Se recomienda no usar abrillantador.

Instalación del filtro de malla de grasa

Para instalar los filtros, siga estos cuatro pasos:

1. Incline el filtro en las ranuras en la parte trasera de la campana. Fig. 12
2. Presione el botón en el mango del filtro. Fig. 13
3. Suelte el mango una vez que el filtro encaje en una posición de reposo.
4. Repita para instalar todos los filtros.

Filtro de carbono (No incluido)

El filtro de carbón activado puede usarse para atrapar olores.

Normalmente, el filtro de carbón activado debe cambiarse cada 3 a 6 meses según sus hábitos de cocina.

El procedimiento de instalación del filtro de carbón activado es el siguiente (Fig. 14):

1. Coloque el pasador del filtro de carbón en el orificio rectangular del ventilador (como se indica con la flecha A abajo).
2. Empuje el otro lado del filtro de carbón hacia el ventilador para aplanarlo (como se indica con la flecha B), y luego presione el filtro en el ventilador.
3. Si desea quitar el filtro, presione el sujetador del filtro y retírelo girándolo en sentido antihorario.

NOTA:

- Asegúrese de que el filtro esté bien asegurado. De lo contrario, podría aflojarse y causar peligro.
- Cuando se instale el filtro de carbón activado, la potencia de succión se reducirá.

IMPORTANTE: Instale los filtros de carbono sólo si va a utilizar la campana en modo recirculación del aire (SIN CONDUCTO DE EXTRACCIÓN DE HUMOS AL EXTERIOR).

Reemplazo de bombillas

Importante:

- La bombilla debe ser reemplazada por personal calificado.
- Siempre desconecte el suministro eléctrico antes de realizar cualquier operación en el aparato.

ESPAÑOL

- Al manipular la bombilla, asegúrese de que se haya enfriado completamente antes de cualquier contacto directo con las manos.
- Al manipular bombillas, sosténgalas con un paño o guantes para evitar que el sudor entre en contacto con la bombilla, ya que esto puede reducir su vida útil.

Nota:
Antes de cambiar las luces, asegúrese de que el aparato esté apagado y desenchufado.
Proteja contra el peligro al cambiar las luces, como usar guantes.

Para realiza el cambio de bombilla, siga los siguientes pasos:

1. Retire el filtro de malla de grasa.
2. Localice la caja de conexiones, desatornille los tornillos de la tapa de la caja de conexiones y luego retire la tapa (si hay una placa de presión de cables que presiona el cable de luz, primero debe desmontarse). La caja de conexiones tiene versiones a y b, dependiendo de los diferentes modelos. Fig. 15
3. Encuentre el terminal del cable de conexión de la luz y extráigalo. Fig. 16

Método 1:
Use una herramienta o la mano para presionar el resorte de ambos lados de la luz LED hacia el interior, hasta que la luz se libere. Fig. 17
A continuación, tire ligeramente del cable de conexión de la luz. Fig. 18

Método 2:
Use un destornillador recto para levantar el borde inferior de la luz LED. Fig. 19
Luego, tire ligeramente del cable de conexión de la luz. Fig. 18

Aplique el procedimiento inverso para reinstalar la luz.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

 Desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación antes de abrirla.

Problema	Posible Causa	Posible Solución
Luz encendida, pero el motor no funciona.	Interruptor del ventilador apagado.	Seleccione una posición del interruptor del ventilador.
	Fallo del interruptor del ventilador.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
	Fallo del motor.	Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

Luz no funciona, motor no funciona.	Fusibles de la casa fundidos.	Reemplace/Reinicie los fusibles.
	El cable de alimentación principal está suelto o desconectado.	Vuelva a conectar el cable de alimentación a la toma de corriente. Encienda la toma de corriente.
Fuga de aceite.	La válvula unidireccional y la salida no están bien selladas.	Retire la válvula unidireccional y selle con sellador.
	Fuga en la conexión de la chimenea y la cubierta.	Retire la chimenea y selle.
Luces no funcionan.	Bombillas rotas o defectuosas.	Reemplace las bombillas según las instrucciones.
Succión insuficiente.	La distancia entre la campana extractora y la encimera es demasiado grande.	Reinstale la campana extractora a la distancia correcta.
La campana extractora se inclina.	El tornillo de fijación no está suficientemente apretado.	Apriete el tornillo de fijación y hágalo horizontal.

NOTA: Cualquier reparación eléctrica de este aparato debe cumplir con las leyes locales, estatales y federales. Por favor, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec si tiene dudas antes de realizar cualquiera de las acciones anteriores. Desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación antes de abrirla.

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Hood
2. Fireplace
3. Control panel

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Pyramidal extractor hood
 - Assembly kit
 - Carbon filter (not installed) x2
 - Instruction manual
-
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

Figure 2 shows the kitchen hood dimensions. Use these to ensure correct installation according to your specific model.

External ventilation

"V" flap assembly

If the hood does not have the "V" flap assembled, you must fit the parts to body 1.

Figure 3 shows only an example of "V" flap assembly, as the outlet may vary according to different models and configurations.

ENGLISH

To mount the "V" flap:

- Mount both halves 2 to body 6.
- Ensure pin 3 is pointing upwards.
- Insert shaft 4 into holes 5 on the body.
- Repeat all operations for the second half.

For external exhaust, the hood can be connected as shown in figure 4 using an extraction duct (enamel, aluminium, flexible pipe or non-flammable material with an internal diameter of 120/150 mm).

1. Before installation, switch off the appliance and disconnect it from the power socket.
2. The hood should be placed 65~75 cm above the cooking surface for best effect. Fig. 5.
3. Drill 5 holes of 8 mm at a suitable location to accommodate the hook and inner chimney bracket once installation height is determined, keeping it aligned. The fixed position of the inner chimney bracket is the highest point of the chimney. Fig. 6.
4. Screw and tighten the hook to the wall using the 3 provided screws (4 x 40 mm) and wall plugs. Then use 2 ST4*40 mm screws to fix the inner chimney bracket.
5. Install the expansion pipe to the outlet and secure with a clamp. Fig. 7.

Fig. 7

1. Expansion tube
 2. Clamp
6. Fix the outer chimney bracket to the outer chimney, ensuring the inner chimney can be freely height-adjusted. Fig. 8

Figure 8 key

1. Internal chimney
 2. Outer chimney bracket
 3. External chimney
7. Hang the appliance on the hook and secure with 2 safety screws (4 mm x 30 mm).
Note: Two safety ventilation grilles are positioned on the rear housing, with 6 mm diameter.
- Fig. 9
8. Adjust the inner chimney height to the inner chimney bracket position and secure with a screw. Fig. 10
 9. Before use, read all instructions and ensure the hood's rated power matches the power supply rating.

Extraction duct installation tips

The following rules must be strictly followed for optimal air extraction:

- Keep the expansion pipe short and straight.
- Do not reduce the size or restrict the expansion tube.
- When using expansion pipe, always install the pipe taut to minimise pressure loss.
- Failure to follow these basic instructions will reduce performance and increase hood noise levels.
- Any installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person.
- Do not connect the hood's ducting system to any existing ventilation system used for another appliance, such as heating tube, gas tube, or hot air tube.
- The expansion pipe bend angle should not be less than 120°; pipe should be directed horizontally, or alternatively, pipe should rise from the initial point and be directed to an external wall.
- After installation, ensure the cooker hood is level to prevent grease collection at one end.
Fig. 11
- Ensure the expansion pipe selected for installation complies with relevant standards and is fire-retardant.

WARNING:

- For safety reasons, use only the fixing/mounting screw size recommended in this instruction manual.
- Failure to install screws or fixing devices in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

4. OPERATION

Control panel

All control panel buttons operate by pressing. Fig. 20

To operate, simply follow these steps:

1. Press button 0 and the fan motor will stop.
2. Press button 1 and the fan motor will run at low speed.
3. Press button 2 and the fan motor will run at medium speed.
4. Press button 3 and the fan motor will run at high speed.
5. Press the light button and both lights will illuminate. Press again and the light will turn off.

To reduce environmental impact during cooking:

- Install the hood in a suitable location with efficient ventilation.
- Clean the hood regularly to avoid airway obstruction.
- Remember to turn off the hood light after cooking.
- Remember to turn off the hood after cooking.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Caution:

- Before maintenance or cleaning, the hood must be disconnected from the mains power supply. Ensure the hood is switched off at the wall socket and the plug is removed.
- External surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so please follow the cleaning instructions to achieve the best result without damage.

General

Cleaning and maintenance should be performed with the appliance cold, especially when cleaning.

Avoid leaving alkaline or acidic substances (lemon juice, vinegar, etc.) on the surfaces.

Stainless steel

Stainless Steel Stainless steel must be cleaned regularly (e.g., weekly) to ensure a long service life.

Dry with a clean, soft cloth.

A specialist stainless steel cleaner may be used.

NOTE: Ensure cleaning follows the grain of the stainless steel to prevent unsightly cross-grain scratching patterns.

Control panel surface

The inset control panel can be cleaned using warm soapy water. Ensure the cloth is clean and well wrung before cleaning. Use a dry cloth to remove any excess moisture after cleaning.

Important: Use neutral detergents and avoid harsh cleaning chemicals, strong household detergents or products containing abrasives, as this will affect the appliance appearance and potentially remove control panel printing, voiding the manufacturer's warranty.

Grease mesh filters

- The mesh filters can be cleaned by hand.
- Soak them for about 3 minutes in water with mild detergent, then brush gently with a soft brush.
- Do not apply too much pressure to avoid damage.
- Allow to dry naturally out of direct sunlight.
- If washing in the dishwasher, filters should be washed separately from crockery and kitchen utensils. Rinse aid is not recommended.

Grease mesh filter installation

To install filters, follow these four steps:

1. Angle the filter into the slots at the back of the hood. Fig. 12
2. Push the button on the filter handle. Fig. 13
3. Release the handle once the filter fits into resting position.
4. Repeat to install all filters.

Carbon filter (not included)

Activated carbon filter can be used to trap odours.

Normally, the activated carbon filter should be changed every 3-6 months depending on your cooking habits.

The installation procedure of activated carbon filter is as follows (Fig. 14):

1. Place the carbon filter pin into the fan's rectangular hole (as indicated by arrow A below).
2. Push the other side of the carbon filter towards the fan to flatten it (as indicated by arrow B), then press the filter into the fan.
3. To remove the filter, press the filter holder and remove it by turning anticlockwise.

NOTE:

- Ensure the filter is securely locked. Otherwise, it could loosen and cause danger.
- When activated carbon filter is attached, the suction power will be reduced.

IMPORTANT: Install carbon filters only if using the hood in air recirculation mode (WITHOUT EXTERNAL EXHAUST DUCT).

Bulb replacement

Important:

- The bulb must be replaced by qualified personnel.
- Always switch off the electrical supply before carrying out any operations on the appliance.
- When handling the bulb, make sure that it has cooled down completely before any direct contact with your hands.
- When handling bulbs, hold with a cloth or gloves to prevent perspiration contact, which may reduce bulb life.

Note:

Before changing lights, ensure the appliance is switched off and unplugged.

Protect against hazard when changing lights, such as using gloves.

To change the bulb, follow these steps:

1. Remove the grease mesh filter.
2. Locate the junction box, unscrew the junction box cover screws and remove cover (if there is a cable pressure plate pressing the light cable, this must be dismantled first). Junction box has versions a and b, depending on different models. Fig. 15

- Find the light connecting wire terminal and pull it out. Fig. 16

Method 1:

Use a tool or hand to press the spring on both sides of the LED light inward until the light releases. Fig. 17

Then gently pull the light connecting wire. Fig. 18

Method 2:

Use a straight screwdriver to lift the bottom edge of the LED light. Fig. 19

Then gently pull the light connecting wire. Fig. 18

Apply reverse procedure to reinstall the light.

6. TROUBLESHOOTING



Always disconnect the appliance from the power supply before opening it.

Problem	Possible cause	Possible solution
The light turns on, but the motor does not work.	Fan switch off.	Select a fan switch position.
	Fan switch failure.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	Motor malfunction.	Contact Cecotec's Official Technical Support Service.
The light and the motor do not work.	House fuses blown.	Replace/Reset fuses.
	The main power cord is loose or disconnected.	Reconnect the power cord to the power outlet. Switch on the power socket.
Oil leakage.	The one-way valve and outlet are not properly sealed.	Remove the one-way valve and seal with sealant.
	Leakage from chimney and cover connection.	Remove the chimney and seal.
The lights do not work.	Broken or defective light bulbs.	Replace bulbs according to instructions.
Insufficient extraction power.	The distance between the hood and hob is too great.	Reinstall the hood at the correct distance.
The hood tilts.	The fixing screw is not sufficiently tightened.	Tighten the fixing screw and make it horizontal.

NOTE: Any electrical repairs to this appliance must comply with local, state and federal laws. Please contact Cecotec's Official Technical Support Service if you have any doubts before performing any of the above actions. Always disconnect the appliance from the power supply before opening it.

7. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Hotte
2. Cheminée
3. Panneau de contrôle

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Hotte aspirante pyramidale
 - Kit de montage
 - Filtre à charbon (non installé) x2
 - Manuel d'instructions
-
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

Les dimensions de la hotte aspirante sont indiquées dans l'image 2. Utilisez-les pour tenir compte de l'installation de en fonction du modèle acheté.

Ventilation extérieure

Montage du clapet anti-retour

Si la hotte aspirante n'est pas équipée d'un clapet anti-retour, vous devez monter les pièces sur le corps 1.

L'image 3 ne montre qu'un exemple de montage du clapet anti-retour, car le résultat peut varier selon les modèles et les installations.

Pour monter le clapet anti-retour, vous devez :

- Montez les deux moitiés 2 sur le corps 6.
- Veillez à ce que la tige 3 soit orientée vers le haut.
- Insérez l'arbre 4 dans les trous 5 du corps.
- Répétez toutes les opérations pour la deuxième partie.

Si vous disposez d'une sortie vers l'extérieur, votre hotte aspirante peut être raccordée comme indiqué sur l'image 4 au moyen d'un conduit d'évacuation (émail, aluminium, tube flexible ou matériau non inflammable d'un diamètre intérieur de 120/150 mm).

1. Avant l'installation, éteignez la hotte et débranchez-la de la prise de courant.
2. La hotte aspirante doit être placée à une distance de 65-75 cm au-dessus de la surface de cuisson pour un effet optimal. Img. 5
3. Percez 5 trous de 8 mm à un endroit approprié pour installer le crochet et le support intérieur de la cheminée une fois que la hauteur d'installation a été définie, et maintenez-les alignés. La position fixe du support intérieur de la cheminée est l'endroit le plus élevé de la cheminée. Img. 6
4. Vissez et serrez le crochet dans le mur à l'aide des 3 vis (4 x 40 mm) et des chevilles murales fournies. Utilisez ensuite 2 vis ST4*40 mm pour fixer le support intérieur de la cheminée.
5. Installez le conduit d'évacuation dans la sortie et fixez-le à l'aide d'un collier de fixation. Img. 7.

Image 7

1. Conduit d'extraction
 2. Collier de fixation
6. Fixez le support de la cheminée extérieure à la cheminée extérieure et assurez-vous que la cheminée intérieure peut être réglée en hauteur. Img. 8

Image 8

1. Cheminée intérieure
 2. Support de la cheminée extérieure
 3. Cheminée extérieure
7. Accrochez l'appareil au crochet et fixez-le à l'aide des 2 vis de sécurité (4 mm x 30 mm).
Note : Les deux grilles de ventilation de sécurité sont situées à l'arrière du boîtier et ont un diamètre de 6 mm. Img. 9

8. Ajustez la hauteur de la cheminée intérieure à la position du support de cheminée intérieure et fixez-la à l'aide d'une vis. Img. 10
9. Avant utilisation, lisez toutes les instructions et assurez-vous que la puissance nominale de la hotte aspirante correspond à la puissance nominale du réseau électrique.

Conseils pour l'installation des conduits d'évacuation

Pour une extraction optimale de l'air, les normes suivantes doivent être strictement respectées :

- Le conduit d'évacuation doit être court et droit.
- Ne réduisez pas la taille du conduit d'extraction et ne le limitez pas.
- Lors de l'utilisation du conduit d'évacuation, il faut toujours l'installer de manière correcte afin de minimiser la perte de pression.
- Le non-respect de ces instructions de base réduira le rendement et augmentera le niveau sonore de la hotte.
- Tout travail d'installation doit être effectué par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- Ne raccordez pas le système de conduits de la hotte à un système de ventilation existant utilisé pour un autre appareil, tel qu'un tuyau de chauffage, un tuyau de gaz ou un tuyau d'air chaud.
- L'angle de courbure du conduit d'évacuation ne doit pas être inférieur à 120° ; vous devez orienter le tuyau horizontalement ou, à défaut, le tuyau doit monter à partir du point de départ et être dirigé vers un mur extérieur.
- Après l'installation, veillez à ce que la hotte soit de niveau afin d'éviter l'accumulation de graisse à une extrémité. Img. 11
- Veillez à ce que le conduit d'évacuation choisi pour l'installation soit conforme aux normes en vigueur et qu'il soit ignifugé.

AVERTISSEMENT :

- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des vis de fixation ou de montage de la même taille que celles recommandées dans ce manuel d'instructions.
- Si les vis ou les dispositifs de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, cela peut entraîner des risques électriques.

4. FONCTIONNEMENT

Panneau de contrôle

Tous les boutons du panneau de contrôle sont actionnés en appuyant dessus. Fig. 20
Pour utiliser les boutons, il suffit de suivre les étapes suivantes :

1. Appuyez sur le bouton 0 et le ventiauteur s'arrêtera.
2. Appuyez sur le bouton 1 et le moteur du ventilateur fonctionnera à vitesse faible.
3. Appuyez sur le bouton 2 et le moteur du ventilateur fonctionnera à vitesse moyenne.

4. Appuyez sur le bouton 3 et le moteur du ventilateur fonctionnera à vitesse élevée.
5. Appuyez sur le bouton de l'éclairage et les deux lumières s'allumeront. Appuyez à nouveau dessus et la lumière s'éteindra.

Pour réduire l'impact sur l'environnement pendant le processus de cuisson :

- Installez la hotte aspirante dans un endroit approprié où la ventilation est efficace.
- Nettoyez régulièrement la hotte afin de ne pas obstruer le conduit d'air.
- N'oubliez pas d'éteindre la lumière de la hotte après la cuisson.
- N'oubliez pas d'éteindre la hotte après la cuisson.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement :

- Avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage, la hotte aspirante doit être débranchée de l'alimentation électrique principale. Assurez-vous que la hotte est débranchée de la prise murale et que la fiche a été retirée.
- Les surfaces extérieures sont sensibles aux rayures et à l'abrasion. Il convient donc de suivre les instructions de nettoyage pour obtenir le meilleur résultat possible sans les endommager.

Général

Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués lorsque l'appareil est froid.

Évitez de laisser des substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre, etc.) sur les surfaces.

Acier inoxydable

L'acier inoxydable doit être nettoyé régulièrement (par exemple, une fois par semaine) pour garantir une longue durée de vie.

Séchez-le avec un chiffon doux et propre.

Vous pouvez utiliser un liquide de nettoyage spécialisé pour l'acier inoxydable.

NOTE : Veillez à nettoyer dans le sens de la finition de l'acier inoxydable afin d'éviter l'apparition de rayures ou de marques inesthétiques.

Surface du panneau de contrôle

Le panneau de contrôle intégré peut être nettoyé avec de l'eau chaude et du savon. Assurez-vous que le chiffon est propre et bien essoré avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon sec pour éliminer l'excès d'humidité après le nettoyage.

Important : Utilisez des produits de nettoyage neutres et évitez d'utiliser des produits

chimiques de nettoyage agressifs, des produits ménagers puissants ou des produits contenant des abrasifs, car cela affecterait l'apparence de l'appareil et risquerait d'effacer toute illustration sur le panneau de contrôle et d'annuler la garantie du fabricant.

Filtres à graisse

- Les filtres à maille peuvent être nettoyés à la main.
- Faites-les tremper pendant environ 3 minutes dans de l'eau avec du liquide vaisselle doux, puis brossez-les délicatement avec une brosse douce.
- N'appuyez pas trop fort pour éviter de les endommager.
- Laissez-les sécher naturellement à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Si vous souhaitez les mettre au lave-vaisselle, les filtres doivent être lavés séparément de la vaisselle et des ustensiles de cuisine. Il est recommandé de ne pas utiliser un produit de rinçage.

Installation du filtre à graisse

Pour installer les filtres, suivez les quatre étapes suivantes :

1. Inclinez le filtre sur les fentes situées à l'arrière de la hotte. Img. 12
2. Appuyez sur le bouton situé sur la poignée du filtre. Img. 13
3. Relâchez la poignée une fois que le filtre est en position.
4. Répétez le processus pour installer tous les filtres.

Filtre à charbon (non inclus)

Le filtre à charbon actif peut être utilisé pour retenir les odeurs.

Normalement, le filtre à charbon actif doit être remplacé tous les 3 à 6 mois, en fonction de vos habitudes de cuisson.

L'installation du filtre à charbon actif s'effectue de la manière suivante (Img. 14) :

1. Placez la tige du filtre à charbon dans le trou rectangulaire du ventilateur (comme indiqué par la flèche A).
2. Poussez l'autre côté du filtre à charbon contre le ventilateur pour le mettre à plat (comme indiqué par la flèche B), puis pressez le filtre sur le ventilateur pour le fixer en place.
3. Si vous souhaitez retirer le filtre, appuyez sur la poignée du filtre et retirez-le en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

NOTE :

- Assurez-vous que le filtre est correctement fixé. Dans le cas contraire, il se desserrerait et pourrait présenter un danger.
- Lorsque le filtre à charbon est installé, la puissance d'aspiration est réduite.

IMPORTANT : Installez les filtres à charbon uniquement si vous utilisez la hotte en mode recirculation d'air (SANS CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES VERS L'EXTÉRIEUR).

Remplacement des ampoules

Important :

- L'ampoule doit être remplacée par du personnel qualifié.
- Débranchez toujours l'appareil avant d'effectuer toute opération sur l'appareil.
- Lorsque vous manipulez l'ampoule, assurez-vous qu'elle a complètement refroidi avant tout contact direct avec vos mains.
- Lorsque vous manipulez les ampoules, tenez-les avec un chiffon ou des gants pour éviter que la sueur n'entre en contact avec l'ampoule, car cela pourrait réduire la durée de vie de l'ampoule.

Note :

Avant de changer les lumières, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché. Protégez-vous contre les dangers lors du remplacement des lumières, par exemple en utilisant des gants.

Pour changer la lumière, suivez les étapes ci-dessous :

1. Retirez le filtre à graisse.
2. Localisez la boîte de connexion, dévissez les vis du couvercle de la boîte, puis retirez le couvercle (si une plaque de pression de câble appuie sur le câble d'éclairage, il faut d'abord retirer la plaque). La boîte de connexion a des versions a et b, selon les différents modèles. Img. 15
3. Localisez la borne du câble de connexion de l'éclairage et retirez-la. Img. 16

Méthode 1 :

À l'aide d'un outil ou de votre main, appuyez sur l'extrémité du ressort des deux côtés de la lumière LED vers l'intérieur, jusqu'à ce que la lumière soit poussée vers l'extérieur. Img. 17
Tirez ensuite légèrement le câble de raccordement de l'éclairage. Img. 18

Méthode 2 :

Utilisez un tournevis droit pour soulever le bord inférieur de la lumière LED. Img. 19
Tirez ensuite légèrement le câble de raccordement de l'éclairage. Img. 18

Procédez dans l'ordre inverse pour réinstaller la lumière.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES



Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'ouvrir.

Problème	Cause possible	Possible solution
La lumière est allumée, mais le moteur ne fonctionne pas.	Interrupteur du ventilateur éteint.	Placez l'interrupteur du ventilateur dans la bonne position.
	Erreur au niveau de l'interrupteur du ventilateur.	Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
	Erreur au niveau du moteur.	Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
La lumière ne fonctionne pas, le moteur ne fonctionne pas.	Les fusibles de la maison ont sauté.	Remplacez/Réinitialisez les fusibles.
	Le câble d'alimentation est lâche ou débranché.	Rebranchez le câble d'alimentation. Allumez la prise.
Fuite d'huile.	La valve unidirectionnelle et la sortie ne sont pas bien scellées.	Retirez la valve unidirectionnelle et scellez avec du mastic.
	Fuite au niveau du raccord de la cheminée et du couvercle.	Retirez la cheminée et scellez.
L'éclairage ne fonctionne pas.	Ampoules endommagées ou défectueuses.	Remplacer les ampoules conformément aux instructions.
Aspiration insuffisante.	La distance entre la hotte aspirante et le plan de travail est trop grande.	Réinstallez la hotte aspirante à la bonne distance.
La hotte aspirante est inclinée.	La vis de fixation n'est pas suffisamment serrée.	Serrez la vis de fixation et mettez-la à l'horizontale.

NOTE : Toute réparation électrique de cet appareil doit être conforme aux normes locales, nationales et fédérales. Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec si vous avez des doutes avant d'effectuer l'une des actions ci-dessus. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'ouvrir.

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Haube
2. Kamin
3. Bedienfeld

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Pyramiden-Dunstabzugshaube
- Montage-Kit
- Aktivkohlefilter (nicht installiert) x2
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. MONTAGE

Abbildung 2 zeigt die Abmessungen der Haube. Befolgen Sie diese Anweisungen für die Installation des von Ihnen erworbenen Modells.

Abluftbetrieb

Montage der V-Klappe

Wenn die V-Klappe nicht vormontiert ist, montieren Sie die Teile am Gehäuse (1).

Abbildung 3 zeigt nur ein Beispiel für die Montage der V-förmigen Klappe, da der Auslass je nach Modell und Konfiguration variieren kann.

Zur Montage der V-Klappe:

- Montieren Sie die beiden Hälften (2) am Gehäuse (6).
- Achten Sie darauf, dass der Stift (3) nach oben zeigt.
- Führen Sie die Achse (4) in die Öffnungen (5) des Gehäuses ein.
- Wiederholen Sie alle Schritte für die zweite Hälfte.

Wenn ein Abluftausgang nach außen vorhanden ist, kann die Dunstabzugshaube wie in Abbildung 4 gezeigt mit einem Abluftkanal (aus Emaille, Aluminium, flexiblem Rohr oder einem nicht brennbaren Material mit einem Innendurchmesser von 120/150 mm) angeschlossen werden.

1. Schalten Sie das Gerät vor der Installation aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
2. Für eine optimale Leistung sollte die Dunstabzugshaube in einem Abstand von 65-75 cm über der Kochfläche montiert werden. Abb. 5
3. Nachdem die Montagehöhe festgelegt wurde, bohren Sie 5 Löcher (8 mm) an einer geeigneten Stelle, um den Haken und die innere Kaminschachthalterung zu befestigen. Achten Sie auf eine korrekte Ausrichtung. Die Befestigungsposition der inneren Kaminschachthalterung ist der höchste Punkt des Kaminschachts. Abb. 6
4. Befestigen Sie den Haken mit den 3 Schrauben (4 x 40 mm) und den mitgelieferten Dübeln an der Wand. Verwenden Sie anschließend 2 Schrauben (ST4*40 mm), um die innere Kaminschachthalterung zu befestigen.
5. Montieren Sie das Abluftrohr am Auslass und befestigen Sie es mit einer Schlauchklemme. Abb. 7.

Legende Abbildung 7

1. Dehnungsrohr
2. Klammer
6. Befestigen Sie die Halterung des äußeren Kaminschachts am äußeren Kaminschacht und stellen Sie sicher, dass der innere Kaminschacht frei in der Höhe verstellt werden kann. Abb. 8

Legende Abbildung 8

1. Innenkamin
2. Halterung des äußeren Kaminschachts
3. Außenkamin
7. Hängen Sie das Gerät in den Haken ein und befestigen Sie es mit den 2 Sicherheitsschrauben (4 mm x 30 mm).

DEUTSCH

Hinweis: Die beiden Sicherheitslüftungsschlitze (Durchmesser 6 mm) befinden sich am hinteren Gehäuse. Abb. 9

8. Passen Sie die Höhe des inneren Kaminschachts an die Position der inneren Kaminschachthalterung an und befestigen Sie ihn mit einer Schraube. Abb. 10
9. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme alle Anweisungen und stellen Sie sicher, dass die Nennleistung der Dunstabzugshaube mit der Nennleistung der Stromversorgung übereinstimmt.

Hinweise zur Installation des Abluftkanals

Die folgenden Regeln müssen strikt befolgt werden, um eine optimale Luftabsaugung zu gewährleisten:

- Halten Sie das Abluftrohr kurz und gerade.
- Das Expansionsrohr darf nicht verkleinert oder eingeschränkt werden.
- Verlegen Sie das Abluftrohr stets straff gespannt, um Druckverlust zu minimieren.
- Die Nichtbeachtung dieser grundlegenden Anweisungen führt zu einer geringeren Leistung und einem höheren Geräuschpegel der Dunstabzugshaube.
- Alle Installationsarbeiten müssen von einer qualifizierten Elektrofachkraft oder einer anderen kompetenten Person durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Abluftsystem der Dunstabzugshaube nicht an ein bestehendes Lüftungssystem an, das für andere Geräte wie Heizungs-, Gas- oder Warmluftrohre verwendet wird.
- Der Biegungswinkel des Abluftrohrs darf 120° nicht unterschreiten. Führen Sie das Rohr waagrecht oder alternativ vom Anschlusspunkt nach oben zu einer Außenwand.
- Stellen Sie nach der Installation sicher, dass die Dunstabzugshaube waagrecht ausgerichtet ist, um Fettansammlungen an einem Ende zu vermeiden. Abb. 11
- Stellen Sie sicher, dass das für die Installation gewählte Abluftrohr den einschlägigen Normen entspricht und feuerfest ist.

HINWEIS:

- Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur die in dieser Bedienungsanleitung empfohlene Größe der Befestigungs- oder Montageschrauben.
- Wenn Sie die Schrauben oder die Befestigungsvorrichtung nicht gemäß dieser Anleitung anbringen, kann dies zu elektrischen Gefahren führen.

4. BEDIENUNG

Bedienfeld

Alle Tasten des Bedienfelds werden durch Drücken betätigt. Fig. 20
Für die Bedienung befolgen Sie einfach diese Schritte:

1. Drücken Sie die Taste 0 und der Gebläsemotor stoppt.
2. Drücken Sie die Taste 1 und der Gebläsemotor läuft auf niedriger Stufe.
3. Drücken Sie die Taste 2 und der Gebläsemotor läuft auf mittlerer Stufe.
4. Drücken Sie die Taste 3 und der Gebläsemotor läuft auf hoher Stufe.
5. Drücken Sie die Lichttaste und die beiden Lampen schalten sich ein. Drücken Sie sie erneut und das Licht schaltet sich aus.

Um die Umweltbelastung während des Kochvorgangs zu reduzieren:

- Installieren Sie die Dunstabzugshaube an einem geeigneten Ort mit effizienter Belüftung.
- Reinigen Sie die Dunstabzugshaube regelmäßig, um den Luftkanal nicht zu blockieren.
- Denken Sie daran, die Beleuchtung der Dunstabzugshaube nach dem Kochen auszuschalten.
- Denken Sie daran, die Dunstabzugshaube nach dem Kochen auszuschalten.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung:

- Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten muss die Dunstabzugshaube von der Hauptstromversorgung getrennt werden. Stellen Sie sicher, dass die Haube an der Steckdose ausgeschaltet und der Stecker gezogen ist.
- Die Außenflächen sind anfällig für Kratzer und Schrammen. Befolgen Sie daher die Reinigungsanweisungen, um das bestmögliche Ergebnis ohne Beschädigungen zu gewährleisten.

Allgemein

Reinigung und Wartung dürfen nur bei abgekühltem Gerät durchgeführt werden.

Vermeiden Sie es, alkalische oder säurehaltige Substanzen (z. B. Zitronensaft, Essig) auf den Oberflächen zu hinterlassen.

Edelstahl

Edelstahl muss regelmäßig (z. B. wöchentlich) gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

Trocknen Sie die Oberfläche mit einem weichen, sauberen Tuch.

Es kann ein spezieller Edelstahlreiniger verwendet werden.

HINWEIS: Reinigen Sie den Edelstahl immer in Richtung der Schliffrichtung, um unschöne Kratzmuster zu vermeiden.

Oberfläche des Bedienfelds

Das Bedienfeld kann mit warmer Seifenlauge gereinigt werden. Stellen Sie sicher, dass das

DEUTSCH

Tuch sauber und gut ausgewrungen ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Verwenden Sie nach der Reinigung ein trockenes Tuch, um überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen.

Wichtig: Verwenden Sie neutrale Reinigungsmittel und vermeiden Sie aggressive chemische Reiniger, starke Haushaltsreiniger oder scheuernde Produkte. Diese können das Aussehen des Geräts beeinträchtigen und Aufdrucke auf dem Bedienfeld entfernen, was zum Erlöschen der Herstellergarantie führt.

Fettfilter

- Die Netzfilter können von Hand gereinigt werden.
- Weichen Sie die Filter für ca. 3 Minuten in Wasser mit einem milden Reinigungsmittel ein und bürsten Sie sie anschließend vorsichtig mit einer weichen Bürste ab.
- Üben Sie nicht zu viel Druck aus, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Lassen Sie die Oberfläche an der Luft und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt trocknen.
- Bei der Reinigung in der Spülmaschine müssen die Filter getrennt von Geschirr und Kochutensilien gespült werden. Die Verwendung von Poliermitteln wird nicht empfohlen.

Installation des Fettfilters

Um die Filter zu installieren, befolgen Sie diese vier Schritte:

1. Kippen Sie den Filter in die Schlitz an der Rückseite der Haube. Abb. 12
2. Drücken Sie die Taste am Filtergriff. Abb. 13
3. Lassen Sie den Griff los, sobald der Filter in seiner Position einrastet.
4. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um alle Filter zu installieren.

Aktivkohlefilter (Nicht im Lieferumfang enthalten)

Der Aktivkohlefilter dient zur Geruchsbindung.

Normalerweise muss der Aktivkohlefilter je nach Kochgewohnheiten alle 3 bis 6 Monate gewechselt werden.

Die Installation des Aktivkohlefilters erfolgt wie folgt (Abb. 14):

1. Setzen Sie den Stift des Kohlefilters in die rechteckige Öffnung des Gebläses ein (wie durch Pfeil A unten angezeigt).
2. Drücken Sie die andere Seite des Kohlefilters in Richtung Gebläse, um ihn flach anzulegen (wie durch Pfeil B angezeigt), und drücken Sie den Filter anschließend auf das Gebläse.
3. Um den Filter zu entfernen, drücken Sie die Filterhalterung und drehen Sie ihn zum Herausnehmen gegen den Uhrzeigersinn.

HINWEIS:

- Stellen Sie sicher, dass der Filter sicher befestigt ist. Andernfalls könnte er sich lösen und eine Gefahr darstellen.
- Bei der Installation des Aktivkohlefilters wird die Saugleistung reduziert.

WICHTIG: Installieren Sie die Aktivkohlefilter nur, wenn Sie die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb verwenden (ohne Abluftkanal nach außen).

Austausch der Leuchtmittel

Wichtig:

- Das Leuchtmittel darf nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.
- Trennen Sie immer die Stromversorgung, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.
- Achten Sie beim Umgang mit der Glühbirne darauf, dass sie vollständig abgekühlt ist, bevor Sie sie direkt mit den Händen berühren.
- Fassen Sie die Leuchtmittel nur mit einem Tuch oder Handschuhen an, um den Kontakt mit Schweiß zu vermeiden, da dies die Lebensdauer verkürzen kann.

Hinweis:

Stellen Sie vor dem Austausch der Beleuchtung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

Schützen Sie sich beim Austausch der Leuchtmittel vor Gefahren, z. B. durch das Tragen von Handschuhen.

Um das Leuchtmittel auszutauschen, befolgen Sie die folgenden Schritte:

1. Entfernen Sie den Fettfilter.
2. Lokalisieren Sie den Anschlusskasten. Lösen Sie die Schrauben der Abdeckung und entfernen Sie diese. (Falls eine Kabeldruckplatte vorhanden ist, die auf das Lichtkabel drückt, muss diese zuerst entfernt werden). Der Anschlusskasten ist je nach Modell in den Versionen a und b erhältlich. Abb. 15
3. Suchen Sie die Anschlussklemme des Lichtkabels und ziehen Sie sie heraus. Abb. 16

Methode 1:

Drücken Sie die Feder auf beiden Seiten der LED-Leuchte mit einem Werkzeug oder von Hand nach innen, bis sich die Leuchte löst. Abb. 17

Ziehen Sie anschließend leicht am Anschlusskabel der Leuchte. Abb. 18

Methode 2:

Verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, um die Unterkante der LED-Leuchte anzuheben. Abb. 19

Ziehen Sie anschließend leicht am Anschlusskabel der Leuchte. Abb. 18

Führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch, um die Leuchte wieder zu installieren.

6. PROBLEMBEHEBUNG



Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie es öffnen.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Licht an, aber der Motor läuft nicht.	Gebläseschalter ausgeschaltet.	Wählen Sie eine Schalterstellung für das Gebläse.
	Gebläseschalter defekt.	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
	Motorausfall.	Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
Licht und Motor funktionieren nicht.	Haussicherungen durchgebrannt.	Tauschen Sie die Sicherungen aus oder setzen Sie sie zurück.
	Das Netzkabel ist locker oder nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel wieder an die Steckdose an. Schalten Sie die Stromversorgung ein.
Ölaustritt.	Das Rückschlagventil und der Auslass sind nicht richtig abgedichtet.	Entfernen Sie das Rückschlagventil und dichten Sie es mit Dichtmittel ab.
	Undichtigkeit an der Verbindung zwischen Kaminschacht und Abdeckung.	Entfernen Sie den Kaminschacht und dichten Sie ihn ab.
Beleuchtung funktioniert nicht.	Leuchtmittel defekt oder durchgebrannt.	Tauschen Sie die Leuchtmittel gemäß den Anweisungen aus.
Unzureichende Saugleistung.	Der Abstand zwischen Dunstabzugshaube und Kochfeld ist zu groß.	Montieren Sie die Dunstabzugshaube erneut im korrekten Abstand.
Die Dunstabzugshaube hängt schief.	Die Befestigungsschraube ist nicht fest genug angezogen.	Ziehen Sie die Befestigungsschraube fest und richten Sie die Haube waagrecht aus.

HINWEIS: Jede elektrische Reparatur an diesem Gerät muss den lokalen, staatlichen

und bundesstaatlichen Gesetzen entsprechen. Bitte wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec, wenn Sie Fragen haben, bevor Sie eine der oben genannten Maßnahmen durchführen. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie es öffnen.

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und

Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Paraschizzi
2. Caminetto elettrico
3. Pannello di controllo

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Cappa aspirante piramidale
 - Kit di montaggio
 - Filtro a carbone (non installato) x2
 - Il presente manuale di istruzioni
-
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

Le dimensioni della cappa aspirante sono illustrate nella figura 2. Utilizzateli per tenere conto dell'installazione di questo in base al modello acquistato.

Ventilazione all'esterno

Montaggio della serranda a «V»

Se la cappa aspirante non ha la serranda a «V» montata, è necessario assemblare le parti nel corpo 1.

Poiché l'uscita può variare a seconda dei modelli e delle configurazioni, le figure mostrano solo un esempio di montaggio del flap a V.

Per montare la serranda a «V» è necessario:

- Assemblare le due metà 2 sul corpo 6.
- Assicurarci che il pin 3 sia rivolto verso l'alto.
- Inserire l'albero 4 nei fori 5 del corpo.
- Ripetere la stessa procedura per la seconda parte.

Se si dispone di uno scarico verso l'esterno, la cappa aspirante può essere collegata come mostrato nella figura 4 tramite un condotto di scarico (smaltato, in alluminio, tubo flessibile o materiale non infiammabile con diametro interno di 120/150 mm).

1. Prima dell'installazione, spegnere la cappa e scollegarla dalla presa di corrente.
2. Per un effetto ottimale, collocare la cappa aspirante a una distanza di 65-75 cm dalla superficie di cottura. Fig. 5
3. Una volta stabilita l'altezza di installazione, praticare 5 fori da 8 mm in un punto adeguato per inserire il gancio e il supporto interno della canna fumaria, mantenendo l'allineamento. La posizione fissa della staffa interna della canna fumaria è il punto più alto del camino della cappa. Fig. 6
4. Avvitare e serrare il gancio alla parete con le 3 viti (4 x 40 mm) e i tasselli in dotazione. Quindi utilizzare 2 viti ST4*40 mm per fissare il supporto interno del camino.
5. Posizionare il tubo di espansione sull'uscita della cappa e fissarlo in posizione con una fascetta stringitubo. Fig. 7.

Legenda figura 7

1. Tubo di espansione
 2. Fascetta
6. Fissare la staffa del camino esterno al camino esterno e assicurarsi che il camino interno possa essere regolato in altezza. Fig. 8

Legenda figura 8

1. Camino interno
 2. Supporto della canna fumaria esterna
 3. Canna fumaria esterno
7. Adattare la cappa aspirante al gancio e fissarla in posizione con 2 viti di sicurezza (4 mm x 30 mm).

Nota: Le due bocchette di sicurezza sono posizionate nell'alloggiamento posteriore, con un diametro di 6 mm. Fig. 9

8. Regolare l'altezza del camino interno in base alla posizione della rispettiva staffa e fissarlo con le viti. Fig. 10
9. Prima dell'uso, leggere tutte le istruzioni e assicurarsi che la potenza nominale della cappa aspirante corrisponda a quella della propria rete elettrica.

Consigli per l'installazione dei condotti di aspirazione

Per un'estrazione ottimale dell'aria, attenersi scrupolosamente alle seguenti norme:

- Mantenere il tubo di espansione corto e diritto.
- Non limitare il tubo di espansione ne ridurne le dimensioni.
- Quando in uso, installare il tubo di espansione sempre saldamente per ridurre al minimo le perdite di pressione.
- La mancata osservanza di queste istruzioni di base ridurrà le prestazioni e aumenterà la rumorosità della cappa aspirante.
- Rivolgersi unicamente a elettricisti qualificati o persone competenti per l'installazione.
- Non collegare il sistema di canalizzazione della cappa a un sistema di ventilazione esistente utilizzato per un altro apparecchio, come ad esempio un tubo del riscaldamento, un tubo del gas o un tubo di sfiato caldo.
- L'angolo della curva del tubo di espansione non deve essere inferiore a 120°; deve condurre il tubo orizzontalmente o deve salire dal punto di partenza e condurre a una parete esterna.
- Dopo l'installazione, assicurarsi che la cappa aspirante sia a livello per evitare l'accumulo di grasso all'estremità. Fig. 11
- Assicurarsi che il tubo di espansione scelto per l'installazione sia ignifugo e conforme alle norme pertinenti.

ATTENZIONE:

- Per motivi di sicurezza, utilizzare solo viti di fissaggio o di montaggio delle stesse dimensioni di quelle raccomandate in questo manuale di istruzioni.
- La mancata installazione delle viti o dell'apparecchio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi elettrici.

4. FUNZIONAMENTO

Pannello di controllo

Tutti i pulsanti del pannello di controllo si azionano premendoli. Fig. 20

Per il funzionamento, è sufficiente seguire la seguente procedura:

1. Premere il tasto 0 per arrestare il motore della ventola.
2. Premendo il tasto 1 per azionare il motore a bassa velocità.
3. Premendo il tasto 2 per azionare il motore a media velocità.
4. Premendo il tasto 3 per azionare il motore ad alta velocità.

5. Premere il tasto della luce per accendere le luci della cappa. Se lo si preme nuovamente, la luce si spegne.

Per ridurre l'impatto ambientale durante il processo di cottura:

- Installare la cappa in un luogo adatto e con una ventilazione efficiente.
- Pulire regolarmente la cappa in modo da non ostruire il condotto dell'aria.
- Ricordarsi di spegnere la luce della cappa dopo la cottura.
- Ricordarsi di spegnere la cappa dopo la cottura.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Precauzione:

- Prima di procedere alla manutenzione o alla pulizia, la cappa deve essere scollegata dall'alimentazione principale. Assicurarsi che la cappa sia spenta alla presa di corrente e che la spina sia stata rimossa.
- Le superfici esterne sono soggette a graffi e abrasioni, pertanto si consiglia di seguire le presenti istruzioni di pulizia per ottenere il miglior risultato possibile senza danneggiarle.

Istruzioni generali

Attendere che l'apparecchio si raffreddi completamente prima di pulirlo ed effettuarne la manutenzione.

Evitare di lasciare sostanze alcaline o acide (succo di limone, aceto, ecc.) sulle superfici dell'apparecchio.

Acciaio inossidabile

Pulire regolarmente l'acciaio inossidabile (ad esempio settimanalmente) per garantirne una lunga durata.

Asciugare con un panno morbido e pulito.

È possibile utilizzare un liquido di pulizia specifico per l'acciaio inossidabile.

NOTA: Assicurarsi di pulire nel senso della venatura dell'acciaio inossidabile per evitare la comparsa di antiestetici graffi.

Superficie del pannello di controllo

È possibile pulire la superficie del pannello di controllo con acqua calda e sapone. Assicurarsi che il pannello sia pulito e ben strizzato prima di passarlo sul pannello di controllo. Dopo la pulizia, utilizzare un pannello asciutto per rimuovere l'umidità in eccesso.

Importante: Utilizzare detergenti neutri ed evitare l'uso di prodotti chimici per la pulizia aggressivi, detergenti domestici forti o prodotti contenenti sostanze abrasive, in quanto

potrebbero alterare l'aspetto dell'apparecchio e rimuovere eventuali scritte sul pannello di controllo, annullando la garanzia del produttore.

Filtro a rete antigrasso

- I filtri a rete possono essere puliti a mano.
- Immergerli per circa 3 minuti in acqua con un detergente delicato, quindi spazzolarli delicatamente con una spazzola morbida.
- Non esercitare una pressione eccessiva per evitare di danneggiarli.
- Lasciare asciugare naturalmente al riparo dalla luce diretta del sole.
- Lavare i filtri separatamente dalle stoviglie e dagli utensili di cottura. Si raccomanda di non utilizzare il brillantante.

Installazione del filtro antigrasso a rete

Per installare i filtri, segui questi quattro passaggi:

1. Inclinare il filtro nelle fessure sul retro della cappa. Fig. 12
2. Premere il tasto sul manico del filtro. Fig. 13
3. Rilasciare il manico una volta che il filtro è scattato in posizione.
4. Ripetere la procedura fino ad installare tutti i filtri.

Filtro a carbone attivo (Non incluso)

Il filtro a carbone attivo è utile a catturare eventuali odori.

Di norma, il filtro a carbone attivo deve essere sostituito ogni 3-6 mesi, a seconda delle abitudini di cottura.

La procedura di installazione del filtro a carbone attivo è la seguente (Fig. 14):

1. Inserire il perno del filtro al carbone nel foro rettangolare della ventola (come indicato dalla freccia A sotto).
2. Spingere l'altro lato del filtro a carbone verso la ventola per appiattirlo (come indicato dalla freccia B), quindi premere il filtro nella ventola.
3. Se si desidera rimuovere il filtro, premere il portafiltro e rimuoverlo ruotandolo in senso antiorario.

NOTA:

- Assicurarsi che il filtro sia fissato correttamente. In caso contrario, potrebbe allentarsi e causare un pericolo.
- Installando il filtro a carbone attivo, la potenza di aspirazione verrà ridotta.

IMPORTANTE: Installare i filtri al carbone solo se la cappa deve essere utilizzata in modalità di ricircolo (SENZA CONDOTTO DI ESTRAZIONE DEI FUMI VERSO L'ESTERNO).

Sostituzione lampadine

Importante:

- La lampadina deve essere sostituita da personale qualificato.
- Scollegare sempre l'apparecchio prima di eseguirne la manutenzione.
- Prima di maneggiare la lampadina, attendere che l'apparecchio e la lampadina stessa si raffreddino per evitare scottature.
- Quando si maneggiano le lampadine, tenerle con un panno o dei guanti per evitare che il sudore entri a contatto con la lampadina e ne riduca la durata.

Nota:

Prima di cambiare la lampadina, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato. Proteggersi dai pericoli quando si cambiano le luci, ad esempio indossando dei guanti.

Per sostituire la lampadina, attenersi alla seguente procedura:

1. Rimuovere il filtro a rete antigraffio.
2. Individuare la scatola di giunzione e svitare le viti sul coperchio della scatola, quindi rimuovere il coperchio (se è presente una piastra di pressione sul cavo della luce, smontare prima la piastra). La scatola di giunzione ha versioni a e b, a seconda dei diversi modelli. Fig. 15
3. Individuare il terminale del cavo di collegamento della luce e rimuoverlo Fig. 16

Metodo 1:

Con un attrezzo o con la mano, premere verso l'interno la molla su entrambi i lati della luce LED fino ad estrarla. Fig. 17

Quindi tirare leggermente il cavo di collegamento della luce. Fig. 18

Metodo 2:

Utilizzare un cacciavite diritto per sollevare il bordo inferiore della luce LED. Fig. 19

Quindi tirare leggermente il cavo di collegamento della luce. Fig. 18

Seguire la procedura inversa per installare la luce posteriore.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima di qualsiasi operazione di riparazione.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La luce è accesa, ma il motore non si avvia.	Ventola spenta.	Portare l'interruttore della ventola in posizione di accensione.
	Guasto dell'interruttore della ventola.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
	Guasto del motore.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
La luce non funziona, il motore non funziona	Fusibili della casa bruciati.	Sostituire/riavviare i fusibili.
	Il cavo di alimentazione è allentato o scollegato.	Ricollegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente. Accendere la presa di corrente.
Perdita d'olio.	La valvola unidirezionale e l'uscita non sono sigillate ermeticamente.	Rimuovere la valvola unidirezionale e sigillarla con il sigillante.
	Perdite sul raccordo del camino e del coperchio.	Rimuovere il camino e sigillarlo.
Le luci non funzionano.	Lampadine rotte o difettose.	Sostituire le lampadine secondo le istruzioni.
Aspirazione insufficiente.	La distanza tra la cappa e il piano cottura è troppo grande.	Reinstallare la cappa di aspirazione alla distanza corretta.
La cappa aspirante è inclinata.	La vite di fissaggio non è sufficientemente serrata.	Serrare la vite di fissaggio e renderla orizzontale.

NOTA: Qualsiasi riparazione elettrica dell'apparecchio deve essere conforme alle leggi locali e/o statali. Contattare il Servizio di assistenza tecnica ufficiale di Cecotec in caso di dubbi prima di eseguire una qualsiasi delle azioni sopra descritte. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima di qualsiasi operazione di riparazione.

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici.

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul seguente sito web.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è

disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Campânula
2. Chaminé
3. Painel de controlo

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho é fornecido numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho, caso seja necessário transportá-lo no futuro. Se pretender deitar fora a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em bom estado. Se algum estiver em falta ou não estiver em bom estado, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Exaustor piramidal
 - Kit de montagem
 - Filtro de carbono (não instalado) x2
 - Este manual de instruções
-
- Não remova o número de série do produto, para poder manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

3. INSTALAÇÃO

A figura 2 mostra as dimensões da campânula. Utilize-as para ter em conta a instalação da mesma de acordo com o modelo adquirido.

Ventilação para o exterior

Montagem da comporta «V»

Se a campânula extratora não tiver a comporta em "V" montada, deve montar as peças no corpo 1.

A figura 3 mostra apenas um exemplo de como montar a comporta em "V", uma vez que a saída pode variar de acordo com os diferentes modelos e configurações.

Para montar a comporta em "V", deve:

- Montar as duas metades 2 no corpo 6.
- Certificar-se de que o pino 3 esteja voltado para cima.
- Insira o eixo 4 nos orifícios 5 do corpo.
- Repetir todas as operações para a segunda metade.

Se tiver uma saída para o exterior, a campânula pode ser ligada conforme mostrado na figura 4 através de um conduto de extração (esmalte, alumínio, tubo flexível ou material não inflamável com um diâmetro interior de 120/150 mm).

1. Antes da instalação, desligue a unidade e desconecte-a da tomada elétrica.
2. O exaustor deve ser colocado a uma distância de 65~75 cm acima da superfície de cozedura para obter o melhor efeito. Fig. 5
3. Faça 5 furos de 8 mm num local adequado para acomodar o gancho e o suporte interior da chaminé, uma vez fixada a altura de instalação, e mantenha-o alinhado. A posição fixa do suporte interior da chaminé é o ponto mais alto da chaminé. Fig. 6
4. Aparafuse e aperte o gancho na parede com os 3 parafusos (4 x 40 mm) e os buchas de parede fornecidos. Em seguida, use 2 parafusos ST4*40 mm para fixar o suporte interno da chaminé.
5. Instale o tubo de expansão na saída e fixe-o com uma braçadeira. Fig. 7.

Legenda da figura 7

1. Tubo de expansão
 2. Braçadeira
6. Fixe o suporte da chaminé exterior na chaminé exterior e certifique-se de que a chaminé interior pode ser ajustada em altura livremente. Fig. 8

Legenda da figura 8

1. Chaminé interior
 2. Suporte da chaminé exterior
 3. Chaminé exterior
7. Pendure o aparelho no gancho e fixe-o com os 2 parafusos de segurança (4 mm x 30 mm).
- Nota: As duas grelhas de ventilação de segurança estão posicionadas na caixa traseira, com um diâmetro de 6 mm. Fig. 9
8. Ajuste a altura da chaminé interior à posição do suporte da chaminé interior e fixe-a com um parafuso. Fig. 10

9. Antes de utilizar, leia todas as instruções e certifique-se de que a potência nominal da coifa coincide com a potência nominal da alimentação.

Dicas para a instalação do duto de extração

As seguintes regras devem ser rigorosamente seguidas para obter uma extração de ar ideal:

- Mantenha o tubo de expansão curto e reto.
- Não reduza o tamanho nem restrinja o tubo de expansão.
- Ao utilizar o tubo de expansão, instale sempre o tubo de tensão para minimizar a perda de pressão.
- Não seguir estas instruções básicas reduzirá o desempenho e aumentará os níveis de ruído da coifa.
- Qualquer trabalho de instalação deve ser realizado por um electricista qualificado ou uma pessoa competente.
- Não ligue o sistema de condutas do exaustor a qualquer sistema de ventilação existente que esteja a ser utilizado para outro aparelho, como um tubo de aquecimento, tubo de gás ou tubo de ar quente.
- O ângulo da curva do tubo de expansão não deve ser inferior a 120°; deve direccionar o tubo horizontalmente ou, em alternativa, o tubo deve subir a partir do ponto inicial e dirigir-se para uma parede exterior.
- Após a instalação, certifique-se de que o exaustor está nivelado para evitar a acumulação de gordura numa extremidade. Fig. 11
- Certifique-se de que o tubo de expansão selecionado para a instalação cumpre as normas pertinentes e é ignífugo.

AVISO:

- Por motivos de segurança, utilize apenas parafusos de fixação ou montagem do mesmo tamanho que os recomendados neste manual de instruções.
- A instalação incorreta dos parafusos ou do dispositivo de fixação de acordo com estas instruções pode resultar em riscos elétricos.

4. FUNCIONAMENTO

Painel de controlo

Todos os botões do painel de controlo funcionam quando pressionados. Fig. 20

Para operar, basta seguir estes passos:

1. Pressione o botão 0 e o motor do ventilador irá parar.
2. Pressione o botão 1 e o motor do ventilador funcionará em baixa velocidade.
3. Pressione o botão 2 e o motor do ventilador funcionará em velocidade média.
4. Pressione o botão 3 e o motor do ventilador funcionará em velocidade alta.
5. Pressione o botão da luz e as duas luzes acenderão. Pressione-o novamente e a luz se apagará.

Para reduzir o impacto ambiental durante o processo de cozedura:

- Instale o exaustor num local adequado, com ventilação eficiente.
- Limpe o exaustor regularmente para não obstruir o duto de ar.
- Lembre-se de desligar a luz do exaustor após cozinhar.
- Lembre-se de desligar o exaustor após cozinhar.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Precaução:

- Antes de realizar a manutenção ou limpeza, o exaustor deve ser desligado da fonte de alimentação principal. Certifique-se de que o exaustor está desligado da tomada e que o ficha foi removida.
- As superfícies externas são suscetíveis a riscos e abrasões, portanto, siga as instruções de limpeza para garantir o melhor resultado possível sem danos.

Geral

A limpeza e a manutenção devem ser realizadas com o aparelho frio, especialmente ao limpar.

Evite deixar substâncias alcalinas ou ácidas (sumo de limão, vinagre, etc.) nas superfícies.

Aço inoxidável

O aço inoxidável deve ser limpo regularmente (por exemplo, semanalmente) para garantir uma longa vida útil.

Seque com um pano macio e limpo.

Pode-se usar um limpador especializado para aço inoxidável.

NOTA: Certifique-se de limpar na direção do grão do aço inoxidável para evitar o aparecimento de riscos antiestéticos.

Superfície do painel de controlo

O painel de controlo embutido pode ser limpo com água morna e sabão. Certifique-se de que o pano está limpo e bem torcido antes de limpar. Use um pano seco para remover qualquer excesso de humidade após a limpeza.

Importante: Use detergentes neutros e evite usar produtos químicos de limpeza agressivos, detergentes domésticos fortes ou produtos que contenham abrasivos, pois isso afetará a aparência do aparelho e poderá remover qualquer impressão do painel de controlo, anulando a garantia do fabricante.

Filtros de malha de gordura

- Os filtros de malha podem ser limpos à mão.
- Mergulhe-os durante cerca de 3 minutos em água com um detergente suave e, em seguida, escove-os suavemente com uma escova macia.
- Não aplique demasiada pressão para evitar danificá-los.
- Deixe secar naturalmente, longe da luz solar direta.
- Se desejar lavá-los na máquina de lavar louça, os filtros devem ser lavados separadamente da louça e dos utensílios de cozinha. Recomenda-se não usar abrillantador.

Instalação do filtro de malha de gordura

Para instalar os filtros, siga estes quatro passos:

1. Incline o filtro nas ranhuras na parte traseira da campânula. Fig. 12
2. Pressione o botão na alça do filtro. Fig. 13
3. Solte a alça assim que o filtro encaixar na posição de repouso.
4. Repita para instalar todos os filtros.

Filtro de carbono (não incluído)

O filtro de carvão ativado pode ser usado para reter odores.

Normalmente, o filtro de carvão ativado deve ser trocado a cada 3 a 6 meses, dependendo dos seus hábitos culinários.

O procedimento de instalação do filtro de carvão ativado é o seguinte (Fig. 14):

1. Coloque o pino do filtro de carvão no orifício retangular do ventilador (conforme indicado pela seta A abaixo).
2. Empurre o outro lado do filtro de carvão em direção ao ventilador para achatá-lo (conforme indicado pela seta B) e, em seguida, pressione o filtro no ventilador.
3. Para remover o filtro, pressione o fecho do filtro e retire-o girando-o no sentido anti-horário.

NOTA:

- Certifique-se de que o filtro esteja bem preso. Caso contrário, ele poderá se soltar e causar perigo.
- Quando o filtro de carvão ativado estiver instalado, a potência de sucção será reduzida.

IMPORTANTE: Instale os filtros de carbono apenas se for utilizar o exaustor no modo de recirculação de ar (SEM CONDUÇÃO DE EXTRAÇÃO DE FUMOS PARA O EXTERIOR).

Substituição de lâmpadas

Importante:

- A lâmpada deve ser substituída por pessoal qualificado.
- Desligue sempre a alimentação elétrica antes de realizar qualquer operação no aparelho.

- Ao manusear a lâmpada, certifique-se de que ela tenha esfriado completamente antes de qualquer contato direto com as mãos.
- Ao manusear lâmpadas, segure-as com um pano ou luvas para evitar que o suor entre em contacto com a lâmpada, pois isso pode reduzir a sua vida útil.

Nota:

Antes de trocar as luzes, certifique-se de que o aparelho esteja desligado e desconectado da tomada.

Proteja-se contra o perigo ao trocar as lâmpadas, por exemplo, usando luvas.

Para substituir a lâmpada, siga os seguintes passos:

1. Retire o filtro de malha de gordura.
2. Localize a caixa de ligações, desaparafuse os parafusos da tampa da caixa de ligações e, em seguida, retire a tampa (se houver uma placa de pressão de cabos que pressiona o cabo de luz, ela deve ser removida primeiro). A caixa de ligações tem versões a e b, dependendo dos diferentes modelos. Fig. 15
3. Encontre o terminal do cabo de ligação da luz e retire-o. Fig. 16

Método 1:

Use uma ferramenta ou a mão para pressionar a mola de ambos os lados da luz LED para dentro, até que a luz se solte. Fig. 17

Em seguida, puxe levemente o cabo de conexão da luz. Fig. 18

Método 2:

Use um chave de fenda reta para levantar a borda inferior da luz LED. Fig. 19

Em seguida, puxe levemente o cabo de conexão da luz. Fig. 18

Aplique o procedimento inverso para reinstalar a luz.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



Desligue sempre a unidade da fonte de alimentação antes de a abrir.

PORTUGUÊS

Problema	Possível causa	Possível solução
A luz está acesa, mas o motor não funciona.	Interruptor do ventilador desligado.	Selecione uma posição do interruptor do ventilador.
	Falha do interruptor do ventilador.	Contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
	Falha do motor.	Contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.
A luz não funciona, o motor não funciona.	Fusíveis da casa fundidos.	Substitua/reinicie os fusíveis.
	O cabo de alimentação principal está solto ou desconectado.	Volte a ligar o cabo de alimentação à tomada. Ligue a tomada.
Fuga de óleo.	A válvula unidirecional e a saída não estão bem vedadas.	Retire a válvula unidirecional e sele com vedante.
	Fuga na ligação da chaminé e da cobertura.	Retire a chaminé e sele.
As luzes não funcionam.	Lâmpadas partidas ou com defeito.	Substitua as lâmpadas de acordo com as instruções.
Sucção insuficiente.	A distância entre o exaustor e a bancada é muito grande.	Reinstale o exaustor à distância correta.
O exaustor está inclinado.	O parafuso de fixação não está suficientemente apertado.	Aperte o parafuso de fixação e coloque-o na horizontal.

NOTA: Qualquer reparação elétrica deste aparelho deve estar em conformidade com as leis locais, estaduais e federais. Entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec se tiver dúvidas antes de realizar qualquer uma das ações acima. Desligue sempre a unidade da fonte de alimentação antes de a abrir.

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deve retirar as pilhas/baterias/acumuladores e levá-los a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de descartar os seus aparelhos elétricos e eletrónicos e/ou as baterias correspondentes, o consumidor deve contactar as autoridades locais.

O cumprimento das diretrizes acima ajudará a proteger o ambiente.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e sua marcação em nosso site.

8. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, nem parcialmente nem na sua totalidade, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



A Cecotec Innovaciones declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das normas aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado em conformidade com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da

Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte endereço web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Dekking
2. Haard
3. Bedieningspaneel

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Piramidale afzuigkap
 - Montage kit
 - Koolstoffilter (niet geïnstalleerd) x2
 - Handleiding
-
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. INSTALLATIE

In afbeelding 2 worden de afmetingen van de afzuigkap weergegeven. Gebruik ze om rekening te houden met de installatie hiervan volgens het gekochte model.

Ventilatie naar buiten

Montage van de V-demper

Als de afzuigkap niet is voorzien van de gemonteerde «V»-demper, moet u de onderdelen in carrosserie 1 monteren.

Figuur 3 toont slechts een voorbeeld van hoe de klep in een "V"-vorm moet worden gemonteerd, aangezien de uitgang kan variëren naargelang de verschillende modellen en configuraties.

Om de «V»-demper te monteren, moet je:

- Zet de twee helften 2 in elkaar op het lichaam 6.
- Zorg ervoor dat pen 3 naar boven is gericht.
- Steek de as 4 in de gaten 5 van het lichaam.
- Herhaal alle handelingen voor de tweede helft.

Als u een afvoer naar buiten heeft, kan de afzuigkap worden aangesloten zoals weergegeven in figuur 4 door middel van een afzuigkanaal (email, aluminium, flexibele buis of onbrandbaar materiaal met een binnendiameter van 120/150 mm).

1. Schakel het apparaat vóór de installatie uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. De afzuigkap moet op een afstand van 65~75 cm boven het kookoppervlak worden geplaatst voor een optimaal resultaat. Fig. 5
3. Boor 5 gaten van 8 mm op een geschikte plaats om de haak en de binnenste steun van de schoorsteen te bevestigen zodra de installatiehoogte is bepaald, en houd deze uitgelijnd. De vaste positie van de binnenste steun van de afzuigkap is het hoogste punt van de afzuigkap. Fig. 6
4. Schroef de haak vast aan de muur met de 3 meegeleverde schroeven (4 x 40 mm) en muurpluggen. Gebruik vervolgens 2 schroeven ST4*40 mm om de binnenste schoorsteensteun te bevestigen.
5. Installeer de expansiebuis in de uitlaat en zet deze vast met een klem. Fig. 7.

Legende figuur 7

1. Verlengbuis
2. Klemmen

6. Bevestig de buitenste steun van de afzuigkap aan de buitenste afzuigkap en zorg ervoor dat de binnenste afzuigkap vrij in hoogte kan worden versteld. Fig. 8

Legende figuur 8

1. Binnenhaard
2. Buitenste schoorsteensteun
3. Buitenhaard

7. Hang het apparaat aan de haak en zet het vast met de 2 veiligheidsschroeven (4 mm x 30 mm).

Opmerking: De twee veiligheidsopeningen bevinden zich in de achterste behuizing en hebben een diameter van 6 mm. Fig. 9

NEDERLANDS

8. Stel de hoogte van de binnenste schoorsteen af op de positie van de binnenste schoorsteensteun en zet deze vast met een schroef. Fig. 10
9. Lees voor gebruik alle instructies en zorg ervoor dat het nominale vermogen van de afzuigkap overeenkomt met het nominale vermogen van de voeding.

Tips voor de installatie van het afzuigkanaal

De volgende regels moeten strikt worden opgevolgd om een optimale lucht afzuiging te verkrijgen:

- Houd de expansiebuis kort en recht.
- Verklein de expansiebuis niet en beperk deze niet.
- Bij gebruik van de expansiebuis moet u altijd de trekstang installeren om drukverlies tot een minimum te beperken.
- Als u deze basisinstructies niet opvolgt, zal dit de prestaties verminderen en het geluidsniveau van de afzuigkap verhogen.
- Alle installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien of een bevoegd persoon.
- Sluit het kanaalsysteem van de afzuigkap niet aan op een bestaand ventilatiesysteem dat voor een ander apparaat wordt gebruikt, zoals een verwarmingsbuis, gasbuis of warme luchtbuis.
- De hoek van de bocht van de expansieleiding mag niet kleiner zijn dan 120°; u moet de leiding horizontaal leiden of, als alternatief, moet de leiding vanaf het beginpunt omhoog lopen en naar een buitenmuur leiden.
- Controleer na de installatie of de afzuigkap waterpas hangt om te voorkomen dat er zich aan één kant vet ophoopt. Fig. 10
- Zorg ervoor dat de voor de installatie gekozen expansiebuis voldoet aan de relevante normen en brandwerend is.

WAARSCHUWING:

- Gebruik om veiligheidsredenen alleen bevestigings- of montageschroeven van dezelfde maat als aanbevolen in deze handleiding.
- Als de schroeven of het bevestigingsapparaat niet volgens deze instructies worden geïnstalleerd, kan dit leiden tot elektrische gevaren.

4. WERKING

Bedieningspaneel

Alle knoppen op het bedieningspaneel worden bediend door erop te drukken. Fig. 20

Volg deze stappen om het apparaat te bedienen:

1. Druk op knop 0 en de ventilatormotor stopt.
2. Druk op knop 1 en de ventilatormotor draait op lage snelheid.

3. Druk op knop 2 en de ventilatormotor draait op gemiddelde snelheid.
4. Druk op knop 3 en de ventilatormotor draait op hoge snelheid.
5. Druk op de lichtknop en de twee lampjes gaan branden. Druk nogmaals op de knop en het licht gaat uit.

Om de milieu-impact tijdens het bakproces te verminderen:

- Installeer de afzuigkap op een geschikte plek met efficiënte ventilatie.
- Reinig de afzuigkap regelmatig zodat het luchtkanaal niet verstopt raakt.
- Vergeet niet het licht van de afzuigkap uit te doen na het koken.
- Vergeet niet de afzuigkap uit te zetten na het koken.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Voorzichtig:

- Voor onderhoud of reiniging moet de afzuigkap worden losgekoppeld van de hoofdstroomvoorziening. Zorg ervoor dat de kap is uitgeschakeld bij het stopcontact en dat de stekker eruit is.
- De buitenoppervlakken zijn gevoelig voor krassen en slijtage. Volg daarom de reinigingsinstructies om het best mogelijke resultaat zonder beschadigingen te garanderen.

Algemeen

Reiniging en onderhoud moeten worden uitgevoerd wanneer het apparaat koud is, vooral bij het reinigen.

Vermijd het achterlaten van alkalische of zure stoffen (citroensap, azijn, enz.) op de oppervlakken.

Inox

Roestvrij staal moet regelmatig (bijvoorbeeld wekelijks) worden gereinigd om een lange levensduur te garanderen.

Droog af met een zachte, schone doek.

Er kan een speciaal reinigingsmiddel voor roestvrij staal worden gebruikt.

OPMERKING: Reinig in de richting van de nerf van het roestvrij staal om lelijke kraspatronen te voorkomen.

Oppervlak bedieningspaneel

Het ingebouwde bedieningspaneel kan worden gereinigd met warm zeepwater. Zorg ervoor dat de doek schoon en goed uitgewrongen is voordat u gaat schoonmaken. Gebruik een droge doek om overtollig vocht te verwijderen na het schoonmaken.

NEDERLANDS

Belangrijk: Gebruik neutrale reinigingsmiddelen en vermijd agressieve chemische reinigingsmiddelen, sterke huishoudelijke schoonmaakmiddelen of producten die schuurmiddelen bevatten, aangezien dit het uiterlijk van het apparaat aantast en eventuele opdrukken van het bedieningspaneel kan verwijderen, waardoor de fabrieksgarantie vervalt.

Vetfilters

- De gaasfilters kunnen met de hand worden gereinigd.
- Week ze ongeveer 3 minuten in water met een mild reinigingsmiddel en borstel ze vervolgens voorzichtig met een zachte borstel.
- Oefen niet te veel druk uit om beschadiging te voorkomen.
- Laat op natuurlijke wijze drogen buiten direct zonlicht.
- Als u dit in de vaatwasser wilt doen, moeten de filters apart van het serviesgoed en keukengerei worden gewassen. Het wordt aanbevolen om geen spoelglansmiddel te gebruiken.

Installatie van het vetfilter

Volg deze vier stappen om de filters te installeren:

1. Kantel het filter in de sleuven aan de achterkant van de kap. Fig. 11
2. Druk op de knop op het handvat van het filter. Fig. 13
3. Laat het handvat los zodra het filter in een ruststand klikt.
4. Herhaal dit om alle filters te installeren.

Koolstoffilter (niet inbegrepen)

Het actieve koolstoffilter kan worden gebruikt om geurtjes op te vangen.

Normaal gesproken moet het actieve koolstoffilter om de 3 tot 6 maanden worden vervangen, afhankelijk van uw kookgewoonten.

De installatieprocedure voor het actieve koolstoffilter is als volgt (afb. 14):

1. Plaats de koolstoffilterpen in het rechthoekige gat in de ventilator (zoals aangegeven door de pijl A hieronder).
2. Duw de andere kant van het koolfilter naar de ventilator om het plat te maken (zoals aangegeven met pijl B) en druk het filter vervolgens op de ventilator.
3. Als u het filter wilt verwijderen, drukt u op de filterhouder en verwijdert u het door het tegen de klok in te draaien.

OPMERKING:

- Zorg ervoor dat het filter goed vastzit. Anders kan het losraken en gevaar veroorzaken.
- Wanneer het actieve koolfilter is geïnstalleerd, neemt de zuigkracht af.

BELANGRIJK: Installeer koolstoffilters alleen als de kap wordt gebruikt in de luchtre circulatiestand (GEEN AFVOERLUCHT NAAR BUITEN).

Gloeilamp vervangen

Belangrijk:

- De gloeilamp moet worden vervangen door gekwalificeerd personeel.
- Schakel altijd de stroomtoevoer uit voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.
- Zorg er bij het hanteren van de gloeilamp voor dat deze volledig is afgekoeld voor direct contact met uw handen.
- Houd gloeilampen vast met een doek of handschoenen om te voorkomen dat zweet in contact komt met de gloeilamp, aangezien dit de levensduur kan verkorten.

Opmerking:

Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u de lampen vervangt.

Bescherm tegen gevaar bij het verwisselen van verlichting, zoals het dragen van handschoenen.

Volg de onderstaande stappen om de gloeilamp te vervangen:

1. Verwijder het vetfilter.
2. Zoek de aansluitdoos, draai de schroeven van het deksel van de aansluitdoos los en verwijder vervolgens het deksel (als er een kabelklemplaat is die op de lichtkabel drukt, moet deze eerst worden verwijderd). De aansluitdoos heeft versies a en b, afhankelijk van de verschillende modellen. Afb.. 15
3. Zoek de aansluiting van de lichtkabel en verwijder deze. Fig. 16

Methode 1:

Gebruik een stuk gereedschap of uw hand om de veer aan beide zijden van de LED-lamp naar binnen te drukken, totdat de lamp loskomt. Fig. 17

Trek vervolgens voorzichtig aan de aansluitkabel van de lamp. Fig. 18

Methode 2:

Gebruik een rechte schroevendraaier om de onderkant van de LED-lamp op te tillen. Fig. 19

Trek dan lichtjes aan de kabel van de lichtaansluiting. Fig. 18

Volg de procedure in omgekeerde volgorde om de lamp opnieuw te installeren.

6. PROBLEEMOPLOSSING



Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening voordat u het opent.

NEDERLANDS

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De lamp brandt, maar de motor werkt niet.	Ventilatorschakelaar staat uit.	Selecteer een positie voor de ventilatorschakelaar.
	Defecte ventilatorschakelaar.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
	Defecte motor.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
Lampje werkt niet, motor werkt niet.	Zekeringen in huis doorgebrand.	Zekeringen vervangen/heropstarten.
	De hoofdstroomkabel zit los of is losgekoppeld.	Steek de stekker weer in het stopcontact. Zet het stopcontact aan.
Olielek.	De terugslagklep en de uitlaat zijn niet goed afgedicht.	Verwijder de eenrichtingsklep en dicht deze af met afdichtmiddel.
	Lekkage in de verbinding tussen de schoorsteen en de afdekking.	Verwijder de schoorsteen en dicht hem af.
Lampjes werken niet.	Kapotte of defecte lampen.	Vervang lampen volgens de instructies.
Onvoldoende zuigkracht.	De afstand tussen de afzuigkap en het werkblad is te groot.	Plaats de afzuigkap weer op de juiste afstand.
De afzuigkap helt over.	De bevestigingsschroef is niet voldoende aangedraaid.	Draai de bevestigingsschroef vast en maak hem horizontaal.

OPMERKING: Alle elektrische reparaties aan dit apparaat moeten voldoen aan de lokale, provinciale en federale wetgeving. Neem contact op met de officiële technische dienst van Cecotec als u twijfelt voordat u een van de bovenstaande handelingen uitvoert. Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening voordat u het opent.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.
Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Okap
2. Komin
3. Panel sterowania

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Piramidalny okap z wyciągiem
 - Zestaw do montażu
 - Filtr węglowy (niezainstalowany) x2
 - Ta instrukcja obsługi
-
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

Na rysunku 2 przedstawiono wymiary okapu. Należy uwzględnić je podczas montażu tego urządzenia zgodnie z zakupionym modelem.

Wentylacja zewnętrzna

Montaż klapki „V”

Jeśli okap nie ma zamontowanej klapki w kształcie litery „V”, należy zamontować części w korpusie 1.

Rysunek 3 przedstawia jedynie przykładowy sposób montażu klapki w kształcie „V”, ponieważ wyjście może się różnić w zależności od modelu i konfiguracji.

Aby zamontować klapkę „V”, należy:

- Złożyć dwie połówki 2 na korpusie 6.
- Upewnij się, że sworzeń 3 jest skierowany do góry.
- Włóż oś 4 do otworów 5 w korpusie.
- Powtórz wszystkie czynności dla drugiej połowy.

Jeśli posiada wyjście na zewnątrz, okap można podłączyć zgodnie z rysunkiem 4 za pomocą rury odprowadzającej (emaliowanej, aluminiowej, elastycznej lub z niepalnego materiału o średnicy wewnętrznej 120/150 mm).

1. Przed instalacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
2. Okap kuchenny powinien być umieszczony w odległości 65~75 cm nad powierzchnią gotowania, aby uzyskać najlepszy efekt. Rys. 5
3. W odpowiednim miejscu wywierć 5 otworów o średnicy 8 mm, aby zamocować hak i wewnętrzny wspornik komina po ustaleniu wysokości montażu, i utrzymuj go wyrównanego. Stałe położenie wewnętrznego wspornika komina jest najwyższym punktem komina. Rys. 6
4. Przykręć i dokręć hak do ściany za pomocą 3 śrub (4 x 40 mm) i dostarczonych kotków rozporowych. Następnie użyj 2 śrub ST4*40 mm, aby zamocować wewnętrzny wspornik komina.
5. Zainstaluj rurę rozszerzalną na wylocie i zamocuj ją za pomocą zacisku. Rys. 7.

Legenda Rysunek 7

1. Rura rozszerzalna
2. Zacisk
6. Przymocuj wspornik komina zewnętrznego do komina zewnętrznego i upewnij się, że można swobodnie regulować wysokość komina wewnętrznego. Rys. 8

Legenda rysunek 8

1. Komin wewnętrzny
2. Wspornik zewnętrznego komina
3. Komin zewnętrzny
7. Zawieś urządzenie na haku i zamocuj je za pomocą 2 śrub zabezpieczających (4 mm x 30 mm).

Uwaga: Dwie kratki wentylacyjne bezpieczeństwa są umieszczone w tylnej obudowie i mają średnicę 6 mm. Rys. 9

8. Wyreguluj wysokość komina wewnętrznego do pozycji wspornika komina wewnętrznego i zamocuj go za pomocą śruby. Rys. 10
9. Przed użyciem należy zapoznać się z całą instrukcją i upewnić się, że moc znamionowa okapu z wyciągiem odpowiada mocy znamionowej sieci elektrycznej.

Wskazówki dotyczące instalacji rury odprowadzającej

Aby uzyskać optymalną wydajność wyciągu powietrza, należy ściśle przestrzegać następujących zasad:

- Rura rozszerzalna powinna być krótka i prosta.
- Nie zmniejszaj rozmiaru ani nie ograniczaj rury rozprężnej.
- Podczas korzystania z rury rozszerzalnej należy zawsze zainstalować rurę napinającą, aby zminimalizować spadek ciśnienia.
- Nieprzestrzeganie tych podstawowych instrukcji spowoduje spadek wydajności i wzrost poziomu hałasu generowanego przez okap kuchenny.
- Wszelkie prace instalacyjne powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub kompetentną osobę.
- Nie podłączaj systemu rur okapu do żadnego istniejącego systemu wentylacyjnego, który jest używany do innego urządzenia, takiego jak rura grzejnika, rura gazowa lub rura gorącego powietrza.
- Kąt zgięcia rury rozszerzalnej nie może być mniejszy niż 120°; należy skierować rurę poziomo lub alternatywnie rura powinna unosić się od punktu początkowego i kierować się do ściany zewnętrznej.
- Po montażu upewnij się, że okap jest wypoziomowany, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu na jednym z końców. Rys. 11
- Upewnij się, że wybrana do instalacji rura rozszerzalna jest zgodna ze wszystkimi przepisami i jest ognioodporna.

OSTRZEŻENIE:

- Ze względów bezpieczeństwa należy stosować wyłącznie śruby mocujące lub montażowe o rozmiarach zalecanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Niezainstalowanie śrub lub elementu mocującego zgodnie z niniejszymi instrukcjami może spowodować zagrożenie elektryczne.

4. DZIAŁANIE

Panel sterowania

Wszystkie przyciski na panelu sterowania są obsługiwane przez ich naciśnięcie. Fig. 20
Aby korzystać z urządzenia, należy wykonać następujące czynności:

1. Naciśnij przycisk 0, a silnik wentylatora zatrzyma się.
2. Naciśnij przycisk 1, a silnik wentylatora zacznie pracować z niską prędkością.
3. Naciśnij przycisk 2, a silnik wentylatora zacznie pracować ze średnią prędkością.
4. Naciśnij przycisk 3, a silnik wentylatora zacznie pracować z wysoką prędkością.
5. Naciśnij przycisk światła, a obie lampy się zaświecą. Naciśnij ponownie, a światło wyłączy się.

Aby zmniejszyć wpływ na środowisko podczas gotowania:

- Okap należy zainstalować w odpowiednim miejscu z dobrą wentylacją.
- Regularnie czyść okap, aby nie dopuścić do zatkania kanału wentylacyjnego.
- Pamiętaj, aby po zakończeniu gotowania wyłączyć światło okapu kuchennego.
- Pamiętaj, aby po gotowaniu wyłączyć okap.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga:

- Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć okap od głównego źródła zasilania. Upewnij się, że okap jest odłączony od gniazdka ściennego i że wtyczka została wyjęta.
- Powierzchnie zewnętrzne są podatne na zarysowania i otarcia, dlatego należy postępować zgodnie z instrukcjami czyszczenia, aby zapewnić najlepszy możliwy efekt bez uszkodzeń.

Ogólne

Czyszczenie i konserwację należy przeprowadzać przy wyłączonym urządzeniu, zwłaszcza podczas czyszczenia.

Unikaj pozostawiania substancji alkalicznych lub kwasowych (sok z cytryny, ocet itp.) na powierzchniach.

Stal nierdzewna

Stal nierdzewna powinna być regularnie czyszczona (np. co tydzień), aby zapewnić jej długą żywotność.

Wytrzyj do sucha miękką, czystą ściereczką.

Można użyć specjalnego środka czyszczącego do stali nierdzewnej.

UWAGA: Należy czyścić w kierunku włókien stali nierdzewnej, aby uniknąć powstawania nieestetycznych rys.

Powierzchnia panelu sterowania

Wbudowany panel sterowania można czyścić ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Przed czyszczeniem upewnij się, że ściereczka jest czysta i dobrze wykręcona. Po czyszczeniu należy usunąć nadmiar wilgoci za pomocą suchej ściereczki.

Ważne: Należy używać neutralnych detergentów i unikać stosowania silnych środków chemicznych, silnych detergentów domowych lub produktów zawierających środki ściernie, ponieważ wpłynie to na wygląd urządzenia i może spowodować usunięcie nadruków z panelu sterowania, co spowoduje utratę gwarancji producenta.

Przeciwłuszczone filtry siatkowe

- Filtry siatkowe można czyścić ręcznie.
- Namocz je przez około 3 minuty w wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu, a następnie delikatnie wyszczotkuj miękką szczoteczką.
- Nie należy wywierać zbyt dużego nacisku, aby uniknąć ich uszkodzenia.
- Pozostawić do naturalnego wyschnięcia z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli chcesz umyć filtry w zmywarce, należy je myć oddzielnie od naczyń i przyborów kuchennych. Nie zaleca się stosowania nabtyszczacza.

Instalacja przeciwłuszczonych filtrów siatkowych

Aby zainstalować filtry, wykonaj poniższe cztery kroki:

1. Włóż filtr pod kątem w otwory w tylnej części okapu. Rys. 12
2. Naciśnij przycisk na uchwycie filtra. Rys. 13
3. Zwolnij uchwyt, gdy filtr bezpiecznie wskoczy na swoje miejsce.
4. Powtórz te czynności, aby zainstalować wszystkie filtry.

Filtr węglowy (niedołączony)

Filtr z węglem aktywnym może służyć do wychwytywania zapachów.

Zazwyczaj filtr z węglem aktywnym należy wymieniać co 3–6 miesięcy, w zależności od zwyczajów gotowania.

Procedura instalacji filtra z węglem aktywnym jest następująca (Rys. 14):

1. Umieść wypustkę filtra węglowego w prostokątnym otworze wentylatora (jak wskazuje strzałka A poniżej).
2. Popchnij drugą stronę filtra węglowego w kierunku wentylatora, aby go spłaszczyć (jak wskazuje strzałka B), a następnie wciśnij filtr do wentylatora.
3. Aby wyjąć filtr, należy nacisnąć zatrzask filtra i wykręcić go, obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

UWAGA:

- Upewnij się, że filtr jest dobrze zamocowany. W przeciwnym razie może się poluzować i stanowić zagrożenie.
- Po zainstalowaniu filtra z węglem aktywnym moc ssania ulegnie zmniejszeniu.

WAŻNE: Filtry węglowe należy instalować tylko wtedy, gdy okap ma być używany w trybie recyrkulacji (BEZ RURY ODPROWADZAJĄCEJ DYM NA ZEWNĄTRZ).

Wymiana żarówek

Ważne:

- Żarówka powinna być wymieniona przez wykwalifikowany personel.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z urządzeniem należy zawsze odłączyć je od zasilania elektrycznego.
- Przed kontaktem z żarówką należy upewnić się, że całkowicie ostygła przed bezpośrednim dotknięciem jej rękami.
- Podczas kontaktu z żarówkami należy przytrzymywać je ściereczką lub rękawiczkami, aby zapobiec kontaktowi potu z żarówką, ponieważ może to skrócić żywotność żarówki.

Uwaga:

Przed wymianą oświetlenia upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

Zabezpiecz się przed niebezpieczeństwem podczas wymiany żarówek, np. zakładając rękawiczki.

Aby wymienić żarówkę, wykonaj następujące czynności:

1. Wyjmij przeciwłuszczowy filtr siatkowy.
2. Znajdź skrzynkę przyłączeniową, odkręć śruby pokrywy skrzynki przyłączeniowej, a następnie zdejmij pokrywę (jeśli znajduje się tam płytka dociskowa przewodów, która dociska przewód światła, należy ją najpierw zdemonstrować). Skrzynka przyłączeniowa występuje w wersjach a i b, w zależności od modelu. Rys. 15
3. Znajdź zacisk przewodu łączącego światło i wyciągnij ją. Rys. 16

Metoda 1:

Za pomocą narzędzia lub dłoni wciśnij zacisk po obu stronach lampy LED do wewnątrz, aż lampa się zwolni. Rys. 17

Następnie delikatnie pociągnij za przewód łączący lampę. Rys. 18

Metoda 2:

Użyj prostego śrubokręta, aby podnieść dolną krawędź lampy LED. Rys. 19

Następnie delikatnie pociągnij za przewód połączeniowy światła. Rys. 18

Aby ponownie zamontować lampę, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



Przed otwarciem urządzenia należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Światło się świeci, ale silnik nie działa.	Przetąacznik wentylatora wyłączony.	Wybierz pozycję przetąacznika wentylatora.
	Awaria przetąacznika wentylatora.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
	Błąd silnika.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Światło nie działa, silnik nie działa.	Przepalone bezpieczniki domowe.	Wymień/zresetuj bezpieczniki.
	Główny przewód zasilający jest poluzowany lub odłączony.	Ponownie podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego. Włącz gniazdo zasilania.
Wyciek oleju.	Zawór jednokierunkowy i wylot nie są dobrze uszczelnione.	Wyjmij zawór jednokierunkowy i uszczelnij go środkiem uszczelniającym.
	Wyciek na połączeniu komina i pokryw.	Zdemontuj komin i uszczelnij go.
Światła nie działają.	Zepsute lub wadliwe żarówki.	Wymień żarówki zgodnie z instrukcjami.
Niewystarczające ssanie.	Odległość między okapem a płytą kuchenną jest zbyt duża.	Ponownie zamontuj okap w odpowiedniej odległości.
Okap kuchenny jest przechylony.	Śruba mocująca nie jest wystarczająco dokręcona.	Dokręć śrubę mocującą i ustaw ją poziomo.

UWAGA: Wszelkie naprawy elektryczne tego urządzenia muszą być zgodne z lokalnymi, stanowymi i federalnymi przepisami prawa. W razie jakichkolwiek wątpliwości przed podjęciem któregośkolwiek z powyższych działań prosimy o kontakt z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Przed otwarciem urządzenia należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania.

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy

ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Zil
2. Baca
3. kontrol Paneli

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle birebir aynı olmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse, cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm malzemeleri uygun şekilde geri döndürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Piramit davlumbaz
- Montaj kiti
- Karbon filtre (takılı değil) x2
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. KURULUM

Şekil 2, davlumbaz boyutlarını göstermektedir. Satın aldığınız modele göre kurulumunuzu yönlendirmek için bunları kullanın.

Dışarıya havalandırma

"V" kapısının montajı

Eğer davlumbazınızda "V" damper montajı yoksa, gövde 1 üzerindeki parçaları monte etmeniz gerekmektedir.

Şekil 3'te sadece "V" kapısının nasıl monte edileceğine dair bir örnek gösterilmektedir, çünkü çok farklı modeller ve yapılandırmalara bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

"V" kapısını monte etmek için şunları yapmalısınız:

- İki yarım parçayı 2 gövde 6'da birleştirin.
- 3 numaralı pinin yukarı baktığından emin olun.
- Mil 4'ü gövdenin 5 numaralı deliklerine yerleştirin.
- İkinci yarı için tüm işlemleri tekrarlayın.

Eğer dışarıya çıkışı varsa, davlumbaz, şekil 4'te gösterildiği gibi bir emiş borusu (emaye, alüminyum, esnek boru veya iç çapı 120/150 mm olan yanmaz malzeme) kullanılarak bağlanabilir.

1. Kurulumdan önce, cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
2. En iyi etkiyi elde etmek için davlumbaz, pişirme yüzeyinden 65-75 cm yukarıya yerleştirilmelidir. Şekil 5
3. Kurulum yüksekliği ayarlandıktan sonra, kanca ve iç baca desteğini yerleştirmek için uygun bir yere beş adet 8 mm delik açın ve bunları hizalı tutun. İç baca desteğinin sabit konumu, bacanın en yüksek noktasıdır. Şekil 6
4. Kancayı, verilen üç vidayı (4 x 40 mm) ve dübelleri kullanarak duvara vidalayın ve sıkın. Ardından, iç şömine braketini sabitlemek için iki adet ST4 x 40 mm vida kullanın.
5. Genleşme borusunu çıkışa takın ve bir kelepçeyle sabitleyin. Şekil 7.

Efsane figür 7

1. Genleşme tüpü
2. Kelepçe

6. Dış baca braketini dış bacaya takın ve iç bacanın yüksekliğinin serbestçe ayarlanabildiğinden emin olun. Şekil 8

Efsane şekil 8

1. Kapalı şömine
2. Açık hava şömine desteği
3. Açık hava şöminesi

7. Cihazı askılığa asın ve 2 adet emniyet vidası (4 mm x 30 mm) ile sabitleyin.

Not: İki emniyet havalandırması, 6 mm çapındaki arka kasada yer almaktadır. Şekil 9

8. İç bacanın yüksekliğini iç baca braketinin konumuna göre ayarlayın ve bir vidayla sabitleyin. Şekil 10
9. Kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve davlumbazın güç değerinin, güç kaynağının güç değerine uygun olduğundan emin olun.

Tahliye kanalının kurulumuna ilişkin ipuçları

Optimum hava tahliyesi elde etmek için aşağıdaki kurallara kesinlikle uyulmalıdır:

- Genleşme borusunu kısa ve düz tutun.

- Genleşme tüpünün boyutunu küçültmeyin veya daraltmayın.
- Genleşme borusunu kullanırken basınç kaybını en aza indirmek için boruyu daima gergin takın.
- Bu temel talimatlara uyulmaması durumunda davlumbazın performansı düşecek ve gürültü seviyesi artacaktır.
- Her türlü montaj işlemi mutlaka kalifiye bir elektrikçi veya ehliyetli bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Davlumbaz kanal sistemini, ısıtma bacası, gaz bacası veya sıcak hava bacası gibi başka bir cihaz için kullanılan mevcut bir havalandırma sistemine bağlamayın.
- Genleşme borusunun bükülme açısı 120°'den az olmamalı, yatay olmalı veya alternatif olarak boru başlangıç noktasından yükselerek dış duvara doğru bakmalıdır.
- Kurulumdan sonra, bir ucunda yağ birikmesini önlemek için davlumbazın düz olduğundan emin olun. Şekil 11
- Montaj için seçilen genleşme borusunun ilgili standartlara uygun ve yangına dayanıklı olduğundan emin olun.

UYARI:

- Güvenlik nedeniyle, yalnızca bu kullanım kılavuzunda önerilen boyuttaki sabitleme veya montaj vidalarını kullanın.
- Vidaların veya bağlantı elemanlarının bu talimatlara uygun şekilde takılmaması elektrik tehlikelerine yol açabilir.

4. OPERASYON

kontrol Paneli

Kontrol panelindeki tüm düğmeler basılarak çalıştırılır. Fig. 20

Çalıştırmak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. 0 tuşuna basın ve fan motoru duracaktır.
2. 1 numaralı düğmeye basın, fan motoru düşük hızda çalışacaktır.
3. 2 numaralı düğmeye basın, fan motoru orta hızda çalışacaktır.
4. 3 numaralı düğmeye basın ve fan motoru yüksek hızda çalışacaktır.
5. Işık düğmesine bastığınızda her iki ışık da yanacaktır. Tekrar bastığınızda ışık sönecektir.

Pişirme sürecinde çevresel etkiyi azaltmak için:

- Davlumbazı havalandırmanın iyi olduğu uygun bir yere monte edin.
- Hava kanalının tıkanmasını önlemek için davlumbazı düzenli olarak temizleyin.
- Yemek pişirdikten sonra davlumbazın ışığını kapatmayı unutmayın.
- Yemek pişirdikten sonra davlumbazı kapatmayı unutmayın.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Dikkat:

- Bakım veya temizlik yapmadan önce, davlumbazın ana güç kaynağından bağlantısı kesilmelidir. Davlumbazın duvar prizinden kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.
- Dış yüzeyler çizilmelere ve aşınmalara karşı hassastır, bu nedenle hasara yol açmadan en iyi sonucu elde etmek için temizlik talimatlarına uyun.

Genel

Temizlik ve bakım işlemleri özellikle temizlik sırasında cihaz soğukken yapılmalıdır.

Yüzeylerde alkali veya asidik maddelerin (limon suyu, sirke vb.) kalmasından kaçınınız.

Paslanmaz çelik

Paslanmaz çeliğin uzun ömürlü olması için düzenli olarak (örneğin haftada bir) temizlenmesi gerekir.

Yumuşak ve temiz bir bezle kurulayın.

Özel bir paslanmaz çelik temizleyicisi kullanılabilir.

NOT: Paslanmaz çeliğin damarları yönünde temizlik yaparak çirkin çiziklerin oluşmasını önleyin.

Kontrol paneli yüzeyi

Gömmme kontrol paneli ılık sabunlu suyla temizlenebilir. Temizlemeden önce bezin temiz ve iyice sıkılmış olduğundan emin olun. Temizlikten sonra fazla nemi almak için kuru bir bez kullanın.

Önemli: Nötr deterjanlar kullanın ve sert temizlik kimyasalları, güçlü ev deterjanları veya aşındırıcı içeren ürünler kullanmaktan kaçının. Aksi takdirde, cihaz görünümünü etkileyebilir ve kontrol panelindeki baskıları kaldırarak üreticinin garantisini geçersiz kılabilir.

Yağ filtreleri

- Mesh filtreler elle temizlenebilir.
- Hafif deterjanlı suda yaklaşık 3 dakika bekletin ve ardından yumuşak bir fırça ile hafifçe fırçalayın.
- Zarar görmemeleri için çok fazla baskı uygulamayın.
- Doğrudan güneş ışığına maruz kalmadan doğal olarak kurumaya bırakın.
- Bulaşık makinesinde kullanmak istiyorsanız, filtreleri bulaşık ve mutfak gereçlerinden ayrı olarak yıkamalısınız. Parlatıcı kullanmamanız önerilir.

Yağ filtresinin takılması

Filtreleri takmak için şu dört adımı izleyin:

1. Filtreyi davlumbazın arkasındaki yuvalara doğru eğin. Şekil 12
2. Filtre sapındaki düğmeye basın. Şekil 13
3. Filtre dinlenme pozisyonuna geldiğinde kolu bırakın.
4. Tüm filtreleri takmak için işlemi tekrarlayın.

Karbon filtre (Dahil değildir)

Aktif karbon filtre kokuları hapsetmek için kullanılabilir.

Aktif karbon filtresinin, pişirme alışkanlıklarınıza bağlı olarak genellikle 3 ila 6 ayda bir değiştirilmesi gerekir.

Aktif karbon filtresinin montaj prosedürü aşağıdaki gibidir (Şekil 14):

1. Karbon filtre pimini fanın dikdörtgen deliğine yerleştirin (aşağıda A okuyla gösterildiği gibi).
2. Karbon filtrenin diğer tarafını fana doğru iterek düzleştirin (ok B ile gösterildiği gibi) ve ardından filtreyi fana doğru bastırın.
3. Filtreyi çıkarmak için filtre tutucusuna bastırın ve saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.

NOT:

- Filtrenin sıkıca sabitlendiğinden emin olun. Aksi takdirde gevşeyebilir ve tehlike yaratabilir.
- Aktif karbon filtre takıldığında emiş gücü düşecektir.

ÖNEMLİ: Karbon filtreleri yalnızca davlumbazı hava devridaim modunda (DIŞ MEKAN DUMAN TAHLİYE KANALI OLMADAN) kullanacaksanız takın.

Ampullerin değiştirilmesi

Önemli:

- Ampul değişimi mutlaka kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
- Cihaz üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce mutlaka elektrik bağlantısını kesin.
- Ampülü tutarken, ellerinizle doğrudan temas ettirmeden önce tamamen soğuduğundan emin olun.
- Ampulleri tutarken, terin ampule temas etmesini önlemek için bir bez veya eldiven kullanın; aksi takdirde ampulün ömrü kısalabilir.

Not:

Işıkları değiştirmeden önce cihazın kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.

Işıkları değiştirirken eldiven giymek gibi tehlikelere karşı kendinizi koruyun.

Ampülü değiştirmek için şu adımları izleyin:

1. Yağ filtresini çıkarın.

2. Bağlantı kutusunu bulun, bağlantı kutusu kapağındaki vidaları sökün ve ardından kapağı çıkarın (ışık kablosuna baskı yapan bir kablo baskı plakası varsa, önce onu çıkarmanız gerekir). Bağlantı kutusu, modele bağlı olarak A ve B versiyonlarında mevcuttur. Şekil 15
3. Işık bağlantı kablosunun terminalini bulun ve çıkarın. Şekil 16

Yöntem 1:

LED ışığın her iki tarafındaki yayı, ışık çıkana kadar içeriye doğru bastırmak için bir alet veya elinizi kullanın. Şekil 17

Ardından ışık bağlantı kablosunu yavaşça çekin. Şekil 18

Yöntem 2:

LED ışığın alt kenarını kaldırmak için düz bir tornavida kullanın. Şekil 19

Ardından ışık bağlantı kablosunu yavaşça çekin. Şekil 18

Işığı tekrar takmak için işlemin tersini uygulayın.

6. PROBLEM ÇÖZME



Üniteyi açmadan önce mutlaka güç kaynağından ayırın.

Sorun	Olası Neden	Olası Çözüm
Işık yanıyor, ancak motor çalışmıyor.	Fan kapalı.	Bir fan anahtarı konumu seçin.
	Fan anahtarı arızası.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
	Motor arızası.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
Işık yanmıyor, motor çalışmıyor.	Evin sigortaları atmış.	Sigortaları değiştirin/sıfırlayın.
	Ana güç kablosu gevşek veya bağlantısı kesilmiş.	Güç kablosunu tekrar prize takın. Prizi açın.
Yağ sızıntısı.	Tek yönlü vana ve çıkış düzgün şekilde kapatılmamış.	Tek yönlü vanayı çıkarın ve sızdırmazlık maddesi ile kapatın.
	Baca ve çatı bağlantısında sızıntı var.	Bacayı söküp kapatın.
Işıklar çalışmıyor.	Kırık veya arızalı ampuller.	Ampulleri talimatlara göre değiştirin.

Yetersiz emiş.	Davlumbaz ile tezgah arasındaki mesafe çok fazla.	Davlumbazı doğru mesafeye tekrar takın.
Davlumbaz eğiliyor.	Sabitleme vidası yeterince sıkı değil.	Sabitleme vidasını sıkın ve yatay konuma getirin.

NOT: Bu cihazda yapılacak tüm elektrik onarımları yerel, eyalet ve federal yasalara uygun olmalıdır. Yukarıdaki işlemlerden herhangi birini gerçekleştirmeden önce herhangi bir sorunuz varsa lütfen Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin . Cihazı açmadan önce mutlaka güç kaynağından ayırın.

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarla belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin detaylı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililerle iletişime geçmeleri gerekmektedir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam

metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Zil
2. Baca
3. kontrol Paneli

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle birebir aynı olmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse, cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm malzemeleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Piramit davlumbaz
- Montaj kiti
- Karbon filtre (takılı değil) x2
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. KURULUM

Şekil 2, davlumbaz boyutlarını göstermektedir. Satın aldığınız modele göre kurulumunuzu yönlendirmek için bunları kullanın.

Dışarıya havalandırma

"V" kapısının montajı

Eğer davlumbazınızda "V" damper montajı yoksa, gövde 1 üzerindeki parçaları monte etmeniz gerekmektedir.

Şekil 3'te sadece "V" kapısının nasıl monte edileceğine dair bir örnek gösterilmektedir, çünkü çok farklı modeller ve yapılandırmalara bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

TÜRKÇE

"V" kapısını monte etmek için şunları yapmalısınız:

- İki yarım parçayı 2 gövde 6'da birleştirin.
- 3 numaralı pinin yukarı baktığından emin olun.
- Mil 4'ü gövdenin 5 numaralı deliklerine yerleştirin.
- İkinci yarı için tüm işlemleri tekrarlayın.

Eğer dışarıya çıkışı varsa, davlumbaz, şekil 4'te gösterildiği gibi bir emiş borusu (emaye, alüminyum, esnek boru veya iç çapı 120/150 mm olan yanmaz malzeme) kullanılarak bağlanabilir.

1. Kurulumdan önce, cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
2. En iyi etkiyi elde etmek için davlumbaz, pişirme yüzeyinden 65-75 cm yukarıya yerleştirilmelidir. Şekil 5
3. Kurulum yüksekliği ayarlandıktan sonra, kanca ve iç baca desteğini yerleştirmek için uygun bir yere beş adet 8 mm delik açın ve bunları hizalı tutun. İç baca desteğinin sabit konumu, bacanın en yüksek noktasıdır. Şekil 6
4. Kancayı, verilen üç vidayı (4 x 40 mm) ve dübelleri kullanarak duvara vidalayın ve sıkın. Ardından, iç şömine braketini sabitlemek için iki adet ST4 x 40 mm vida kullanın.
5. Genleşme borusunu çıkışa takın ve bir kelepçeyle sabitleyin. Şekil 7.

Efsane figür 7

1. Genleşme tüpü
2. Kelepçe

6. Dış baca braketini dış bacaya takın ve iç bacanın yüksekliğinin serbestçe ayarlanabildiğinden emin olun. Şekil 8

Efsane şekil 8

1. Kapalı şömine
2. Açık hava şömine desteği
3. Açık hava şöminesi

7. Cihazı askılığa asın ve 2 adet emniyet vidası (4 mm x 30 mm) ile sabitleyin.

Not: İki emniyet havalandırması, 6 mm çapındaki arka kasada yer almaktadır. Şekil 9

8. İç bacanın yüksekliğini iç baca braketinin konumuna göre ayarlayın ve bir vidayla sabitleyin. Şekil 10
9. Kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve davlumbazın güç değerinin, güç kaynağının güç değerine uygun olduğundan emin olun.

Tahliye kanalının kurulumuna ilişkin ipuçları

Optimum hava tahliyesi elde etmek için aşağıdaki kurallara kesinlikle uyulmalıdır:

- Genleşme borusunu kısa ve düz tutun.
- Genleşme tüpünün boyutunu küçültmeyin veya daraltmayın.
- Genleşme borusunu kullanırken basınç kaybını en aza indirmek için boruyu daima gergin takın.
- Bu temel talimatlara uyulmaması durumunda davlumbazın performansı düşecek ve gürültü seviyesi artacaktır.
- Her türlü montaj işlemi mutlaka kalifiye bir elektrikçi veya ehliyetli bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Davlumbaz kanal sistemini, ısıtma bacası, gaz bacası veya sıcak hava bacası gibi başka bir cihaz için kullanılan mevcut bir havalandırma sistemine bağlamayın.
- Genleşme borusunun bükülme açısı 120°'den az olmamalı, yatay olmalı veya alternatif olarak boru başlangıç noktasından yükselerek dış duvara doğru bakmalıdır.
- Kurulumdan sonra, bir ucunda yağ birikmesini önlemek için davlumbazın düz olduğundan emin olun. Şekil 11
- Montaj için seçilen genleşme borusunun ilgili standartlara uygun ve yangına dayanıklı olduğundan emin olun.

UYARI:

- Güvenlik nedeniyle, yalnızca bu kullanım kılavuzunda önerilen boyuttaki sabitleme veya montaj vidalarını kullanın.
- Vidaların veya bağlantı elemanlarının bu talimatlara uygun şekilde takılmaması elektrik tehlikelerine yol açabilir.

4. OPERASYON

kontrol Paneli

Kontrol panelindeki tüm düğmeler basılarak çalıştırılır. Fig. 20

Çalıştırmak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. 0 tuşuna basın ve fan motoru duracaktır.
2. 1 numaralı düğmeye basın, fan motoru düşük hızda çalışacaktır.
3. 2 numaralı düğmeye basın, fan motoru orta hızda çalışacaktır.
4. 3 numaralı düğmeye basın ve fan motoru yüksek hızda çalışacaktır.
5. Işık düğmesine bastığınızda her iki ışık da yanacaktır. Tekrar bastığınızda ışık sönecektir.

Pişirme sürecinde çevresel etkiyi azaltmak için:

- Davlumbazı havalandırmanın iyi olduğu uygun bir yere monte edin.
- Hava kanalının tıkanmasını önlemek için davlumbazı düzenli olarak temizleyin.
- Yemek pişirdikten sonra davlumbazın ışığını kapatmayı unutmayın.
- Yemek pişirdikten sonra davlumbazı kapatmayı unutmayın.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

Dikkat:

- Bakım veya temizlik yapmadan önce, davlumbazın ana güç kaynağından bağlantısı kesilmelidir. Davlumbazın duvar prizinden kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.
- Dış yüzeyler çizilmelere ve aşınmalara karşı hassastır, bu nedenle hasara yol açmadan en iyi sonucu elde etmek için temizlik talimatlarına uyun.

Genel

Temizlik ve bakım işlemleri özellikle temizlik sırasında cihaz soğukken yapılmalıdır. Yüzeylerde alkali veya asidik maddelerin (limon suyu, sirke vb.) kalmasından kaçınınız.

Paslanmaz çelik

Paslanmaz çeliğin uzun ömürlü olması için düzenli olarak (örneğin haftada bir) temizlenmesi gerekir.

Yumuşak ve temiz bir bezle kurulayın.

Özel bir paslanmaz çelik temizleyicisi kullanılabilir.

NOT: Paslanmaz çeliğin damarları yönünde temizlik yaparak çirkin çiziklerin oluşmasını önleyin.

Kontrol paneli yüzeyi

Gömmе kontrol paneli ılık sabunlu suyla temizlenebilir. Temizlemeden önce bezin temiz ve iyice sıkılmış olduğundan emin olun. Temizlikten sonra fazla nemi almak için kuru bir bez kullanın.

Önemli: Nötr deterjanlar kullanın ve sert temizlik kimyasalları, güçlü ev deterjanları veya aşındırıcı içeren ürünler kullanmaktan kaçının. Aksi takdirde, cihaz görünümünü etkileyebilir ve kontrol panelindeki baskıları kaldırarak üreticinin garantisini geçersiz kılabilir.

Yağ filtreleri

- Mesh filtreler elle temizlenebilir.
- Hafif deterjanlı suda yaklaşık 3 dakika bekletin ve ardından yumuşak bir fırça ile hafifçe fırçalayın.
- Zarar görmemeleri için çok fazla baskı uygulamayın.
- Doğrudan güneş ışığına maruz kalmadan doğal olarak kurumaya bırakın.
- Bulaşık makinesinde kullanmak istiyorsanız, filtreleri bulaşık ve mutfak gereçlerinden ayrı olarak yıkamalısınız. Parlatıcı kullanmamanız önerilir.

Yağ filtresinin takılması

Filtreleri takmak için şu dört adımı izleyin:

1. Filtreyi davlumbazın arkasındaki yuvalara doğru eğin. Şekil 12
2. Filtre sapındaki düğmeye basın. Şekil 13
3. Filtre dinlenme pozisyonuna geldiğinde kolu bırakın.
4. Tüm filtreleri takmak için işlemi tekrarlayın.

Karbon filtre (Dahil değildir)

Aktif karbon filtre kokuları hapsetmek için kullanılabilir.

Aktif karbon filtresinin, pişirme alışkanlıklarınıza bağlı olarak genellikle 3 ila 6 ayda bir değiştirilmesi gerekir.

Aktif karbon filtresinin montaj prosedürü aşağıdaki gibidir (Şekil 14):

1. Karbon filtre pimini fanın dikdörtgen deliğine yerleştirin (aşağıda A okuyla gösterildiği gibi).
2. Karbon filtrenin diğer tarafını fana doğru iterek düzleştirin (ok B ile gösterildiği gibi) ve ardından filtreyi fana doğru bastırın.
3. Filtreyi çıkarmak için filtre tutucusuna bastırın ve saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.

NOT:

- Filtrenin sıkıca sabitlendiğinden emin olun. Aksi takdirde gevşeyebilir ve tehlike yaratabilir.
- Aktif karbon filtre takıldığında emiş gücü düşecektir.

ÖNEMLİ: Karbon filtreleri yalnızca davlumbazı hava devridaim modunda (DIŞ MEKAN DUMAN TAHLİYE KANALI OLMADAN) kullanacaksanız takın.

Ampullerin değiştirilmesi

Önemli:

- Ampul değişimi mutlaka kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
- Cihaz üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce mutlaka elektrik bağlantısını kesin.
- Ampülü tutarken, ellerinizle doğrudan temas ettirmeden önce tamamen soğuduğundan emin olun.
- Ampulleri tutarken, terin ampule temas etmesini önlemek için bir bez veya eldiven kullanın; aksi takdirde ampulün ömrü kısalabilir.

Not:

Işıkları değiştirmeden önce cihazın kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.

Işıkları değiştirirken eldiven giymek gibi tehlikelere karşı kendinizi koruyun.

Ampülü değiştirmek için şu adımları izleyin:

1. Yağ filtresini çıkarın.
2. Bağlantı kutusunu bulun, bağlantı kutusu kapağındaki vidaları sökün ve ardından kapağı

TÜRKÇE

çıkarın (ışık kablosuna baskı yapan bir kablo baskı plakası varsa, önce onu çıkarmanız gerekir). Bağlantı kutusu, modele bağlı olarak A ve B versiyonlarında mevcuttur. Şekil 15

3. Işık bağlantı kablosunun terminalini bulun ve çıkarın. Şekil 16

Yöntem 1:

LED ışığın her iki tarafındaki yayı, ışık çıkana kadar içeriye doğru bastırmak için bir alet veya elinizi kullanın. Şekil 17

Ardından ışık bağlantı kablosunu yavaşça çekin. Şekil 18

Yöntem 2:

LED ışığın alt kenarını kaldırmak için düz bir tornavida kullanın. Şekil 19

Ardından ışık bağlantı kablosunu yavaşça çekin. Şekil 18

Işığı tekrar takmak için işlemin tersini uygulayın.

6. PROBLEM ÇÖZME



Üniteyi açmadan önce mutlaka güç kaynağından ayırın.

Sorun	Olası Neden	Olası Çözüm
Işık yanıyor, ancak motor çalışmıyor.	Fan kapalı.	Bir fan anahtarı konumu seçin.
	Fan anahtarı arızası.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
	Motor arızası.	Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .
Işık yanmıyor, motor çalışmıyor.	Evin sigortaları atmış.	Sigortaları değiştirin/sıfırlayın.
	Ana güç kablosu gevşek veya bağlantısı kesilmiş.	Güç kablosunu tekrar prize takın. Prizi açın.
Yağ sızıntısı.	Tek yönlü vana ve çıkış düzgün şekilde kapatılmamış.	Tek yönlü vanayı çıkarın ve sızdırmazlık maddesi ile kapatın.
	Baca ve çatı bağlantısında sızıntı var.	Bacayı söküp kapatın.
Işıklar çalışmıyor.	Kırık veya arızalı ampuller.	Ampulleri talimatlara göre değiştirin.

Yetersiz emiş.	Davlumbaz ile tezgah arasındaki mesafe çok fazla.	Davlumbazı doğru mesafeye tekrar takın.
Davlumbaz eğiliyor.	Sabitleme vidası yeterince sıkı değil.	Sabitleme vidasını sıkın ve yatay konuma getirin.

NOT: Bu cihazda yapılacak tüm elektrik onarımları yerel, eyalet ve federal yasalara uygun olmalıdır. Yukarıdaki işlemlerden herhangi birini gerçekleştirmeden önce herhangi bir sorunuz varsa lütfen Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin . Cihazı açmadan önce mutlaka güç kaynağından ayırın.

7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin detaylı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililerle iletişime geçmeleri gerekmektedir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web

adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Κουδούνι
2. Καμινάδα
3. Πίνακας ελέγχου

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Ίσως θελήσετε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Πυραμιδικός απορροφητήρας
- Κιτ τοποθέτησης
- Φίλτρο άνθρακα (δεν έχει εγκατασταθεί) x2
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Το Σχήμα 2 δείχνει τις διαστάσεις του απορροφητήρα. Χρησιμοποιήστε τις για να καθοδηγήσετε την εγκατάστασή σας με βάση το μοντέλο που αγοράζετε.

Αερισμός προς τα έξω

Τοποθέτηση της πύλης «V»

Εάν ο απορροφητήρας δεν διαθέτει συναρμολογημένο το κλαπέτο “V”, πρέπει να συναρμολογήσετε τα εξαρτήματα στο σώμα 1.

Το Σχήμα 3 δείχνει μόνο ένα παράδειγμα για το πώς να τοποθετήσετε την πύλη “V”, καθώς η έξοδος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τα διαφορετικά μοντέλα και τις διαμορφώσεις.

Για να τοποθετήσετε την πύλη “V”, πρέπει:

- Συναρμολογήστε τα δύο μισά 2 στο σώμα 6.
- Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος 3 είναι στραμμένος προς τα πάνω.
- Τοποθετήστε τον άξονα 4 στις οπές 5 του σώματος.
- Επαναλάβετε όλες τις λειτουργίες για το δεύτερο μισό.

Εάν διαθέτει έξοδο προς τα έξω, ο απορροφητήρας μπορεί να συνδεθεί όπως φαίνεται στο σχήμα 4 χρησιμοποιώντας έναν αγωγό εξαγωγής (σμάλτο, αλουμίνιο, εύκαμπτο σωλήνα ή μη εύφλεκτο υλικό με εσωτερική διάμετρο 120/150 mm).

1. Πριν από την εγκατάσταση, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
2. Ο απορροφητήρας πρέπει να τοποθετηθεί σε απόσταση 65-75 cm πάνω από την επιφάνεια μαγειρέματος για καλύτερο αποτέλεσμα. Εικ. 5
3. Ανοίξτε πέντε τρύπες 8 mm σε κατάλληλη θέση για να τοποθετήσετε το γάντζο και την εσωτερική βάση καμινάδας αφού ρυθμίσετε το ύψος εγκατάστασης και διατηρήσετε τα ευθυγραμμισμένα. Η σταθερή θέση της εσωτερικής βάσης καμινάδας είναι το υψηλότερο σημείο της καμινάδας. Εικ. 6
4. Βιδώστε και σφίξτε το γάντζο στον τοίχο χρησιμοποιώντας τις τρεις βίδες (4 x 40 mm) και τα παρεχόμενα ούπα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε δύο βίδες ST4 x 40 mm για να ασφαλίσετε την εσωτερική βάση του τζακιού.
5. Τοποθετήστε τον σωλήνα διαστολής στην πρίζα και ασφαλίστε τον με έναν σφιγκτήρα. Εικ. 7.

Υπόμνημα σχήμα 7

1. Σωλήνας διαστολής
2. Σφιγκτήρας
6. Συνδέστε τη βάση της εξωτερικής καμινάδας στην εξωτερική καμινάδα και βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική καμινάδα μπορεί να ρυθμιστεί ελεύθερα σε ύψος. Εικ. 8

Υπόμνημα σχήμα 8

1. Εσωτερικό τζάκι
2. Υποστήριξη εξωτερικού τζακιού
3. Εξωτερικό τζάκι
7. Κρεμάστε τη συσκευή στο γάντζο και ασφαλίστε την με τις 2 βίδες ασφαλείας (4 mm x 30 mm).

Σημείωση: Οι δύο οπές ασφαλείας βρίσκονται στο πίσω περίβλημα, με διάμετρο 6 mm. Εικ. 9

8. Ρυθμίστε το ύψος της εσωτερικής καμινάδας στη θέση του βραχίονα της εσωτερικής καμινάδας και στερεώστε την με μια βίδα. Εικ. 10
9. Πριν από τη χρήση, διαβάστε όλες τις οδηγίες και βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική ισχύς του απορροφητήρα ταιριάζει με την ονομαστική ισχύ του τροφοδοτικού.

Συμβουλές για την εγκατάσταση του αγωγού εξαγωγής

Για να επιτευχθεί η βέλτιστη εξαγωγή αέρα, πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ακόλουθοι κανόνες:

- Διατηρήστε τον σωλήνα διαστολής κοντό και ίσιο.
- Μην μειώνετε το μέγεθος ή μην περιορίζετε τον σωλήνα διαστολής.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον σωλήνα διαστολής, να τον τοποθετείτε πάντα τεντωμένο για να ελαχιστοποιήσετε την απώλεια πίεσης.
- Η μη τήρηση αυτών των βασικών οδηγιών θα μειώσει την απόδοση και θα αυξήσει τα επίπεδα θορύβου του απορροφητήρα.
- Οποιοσδήποτε εργασίες εγκατάστασης πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από αρμόδιο άτομο.
- Μην συνδέετε το σύστημα αεραγωγών του απορροφητήρα σε οποιοδήποτε υπάρχον σύστημα εξαερισμού που χρησιμοποιείται για άλλη συσκευή, όπως καπνοδόχο θέρμανσης, καπνοδόχο αερίου ή καπνοδόχο θερμού αέρα.
- Η γωνία κάμψης του σωλήνα διαστολής δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 120°. Θα πρέπει να δείχνει οριζόντια ή, εναλλακτικά, ο σωλήνας θα πρέπει να ανυψώνεται από το σημείο εκκίνησης και να δείχνει προς έναν εξωτερικό τοίχο.
- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι σε οριζόντια θέση για να αποτρέψετε τη συσσώρευση λίπους στο ένα άκρο. Εικ. 11
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας διαστολής που επιλέχθηκε για εγκατάσταση πληροί τα σχετικά πρότυπα και είναι πυράντοχος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε μόνο βίδες στερέωσης ή στερέωσης του ίδιου μεγέθους που συνιστάται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Η μη τοποθέτηση των βιδών ή των συνδετήρων σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πίνακας ελέγχου

Όλα τα κουμπιά στον πίνακα ελέγχου λειτουργούν πατώντας τα. Fig. 20

Για να λειτουργήσετε, απλώς ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Πατήστε το κουμπί 0 και ο κινητήρας του ανεμιστήρα θα σταματήσει.
2. Πατήστε το κουμπί 1 και ο κινητήρας του ανεμιστήρα θα λειτουργήσει σε χαμηλή ταχύτητα.
3. Πατήστε το κουμπί 2 και ο κινητήρας του ανεμιστήρα θα λειτουργήσει σε μεσαία ταχύτητα.

4. Πατήστε το κουμπί 3 και ο κινητήρας του ανεμιστήρα θα λειτουργήσει σε υψηλή ταχύτητα.
5. Πατήστε το κουμπί φωτισμού και και τα δύο φώτα θα ανάψουν. Πατήστε το ξανά και το φως θα σβήσει.

Για να μειώσετε τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις κατά τη διάρκεια της διαδικασίας μαγειρέματος:

- Εγκαταστήστε τον απορροφητήρα σε κατάλληλο σημείο με αποτελεσματικό αερισμό.
- Καθαρίζετε τακτικά τον απορροφητήρα για να αποφύγετε το φράξιμο του αεραγωγού.
- Θυμηθείτε να σβήσετε το φως του απορροφητήρα μετά το μαγείρεμα.
- Θυμηθείτε να απενεργοποιήσετε τον απορροφητήρα μετά το μαγείρεμα.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή:

- Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή καθαρισμού, ο απορροφητήρας πρέπει να αποσυνδεθεί από την κύρια παροχή ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι ο απορροφητήρας είναι απενεργοποιημένος στην πρίζα και ότι το φως είναι αφαιρεμένο.
- Οι εξωτερικές επιφάνειες είναι ευαίσθητες σε γρατζουνιές και εκδορές, γι' αυτό ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού για να εξασφαλίσετε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα χωρίς ζημιές.

Γενικός

Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιούνται όταν η συσκευή είναι κρύα, ειδικά κατά τον καθαρισμό.

Αποφύγετε να αφήνετε αλκαλικές ή όξινες ουσίες (χυμό λεμονιού, ξύδι κ.λπ.) στις επιφάνειες.

Ανοξείδωτο ατσάλι

Ο ανοξείδωτος χάλυβας πρέπει να καθαρίζεται τακτικά (π.χ. εβδομαδιαίως) για να εξασφαλιστεί μεγάλη διάρκεια ζωής.

Στεγνώστε με ένα μαλακό, καθαρό πανί.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα εξειδικευμένο καθαριστικό ανοξείδωτου χάλυβα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Φροντίστε να καθαρίζετε προς την κατεύθυνση των ινών του ανοξείδωτου χάλυβα για να αποφύγετε τις αντιαισθητικές γρατσουνιές.

Επιφάνεια του πίνακα ελέγχου

Ο ενσωματωμένος πίνακας ελέγχου μπορεί να καθαριστεί με ζεστό νερό και σαπούνι.

Βεβαιωθείτε ότι το πανί είναι καθαρό και καλά στυμμένο πριν τον καθαρισμό. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν υπερβολική υγρασία μετά τον καθαρισμό.

Σημαντικό: Χρησιμοποιήστε ουδέτερα απορρυπαντικά και αποφύγετε τη χρήση σκληρών χημικών καθαρισμού, ισχυρών οικιακών απορρυπαντικών ή προϊόντων που περιέχουν λειαντικά, καθώς αυτό θα επηρεάσει την εμφάνιση της συσκευής και θα μπορούσε να αφαιρέσει τυχόν αποτυπώματα από τον πίνακα ελέγχου, ακυρώνοντας την εγγύηση του κατασκευαστή.

Φίλτρα πλέγματος λίπους

- Τα φίλτρα πλέγματος μπορούν να καθαριστούν με το χέρι.
- Μουλιάστε τα για περίπου 3 λεπτά σε νερό με ένα ήπιο απορρυπαντικό και στη συνέχεια βουρτσίστε απαλά με μια μαλακή βούρτσα.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση για να μην τα καταστρέψετε.
- Αφήστε το να στεγνώσει φυσικά μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Αν θέλετε να το χρησιμοποιήσετε στο πλυντήριο πιάτων, τα φίλτρα πρέπει να πλένονται ξεχωριστά από τα πιάτα και τα σκεύη της κουζίνας. Συνιστάται να μην χρησιμοποιείτε λαμπρυντικό.

Εγκατάσταση του φίλτρου λίπους

Για να εγκαταστήσετε τα φίλτρα, ακολουθήστε αυτά τα τέσσερα βήματα:

1. Γείρετε το φίλτρο στις υποδοχές στο πίσω μέρος του απορροφητήρα. Εικ. 12
2. Πατήστε το κουμπί στη λαβή του φίλτρου. Εικ. 13
3. Αφήστε τη λαβή μόλις το φίλτρο ασφαλίσει σε μια θέση ηρεμίας.
4. Επαναλάβετε για να εγκαταστήσετε όλα τα φίλτρα.

Φίλτρο άνθρακα (Δεν περιλαμβάνεται)

Το φίλτρο ενεργού άνθρακα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την παγίδευση οσμών.

Συνήθως, το φίλτρο ενεργού άνθρακα πρέπει να αλλάζεται κάθε 3 έως 6 μήνες, ανάλογα με τις μαγειρικές σας συνήθειες.

Η διαδικασία εγκατάστασης του φίλτρου ενεργού άνθρακα έχει ως εξής (Εικ. 14):

1. Τοποθετήστε τον πείρο του φίλτρου άνθρακα στην ορθογώνια οπή του ανεμιστήρα (όπως υποδεικνύεται από το βέλος Α παρακάτω).
2. Σπρώξτε την άλλη πλευρά του φίλτρου άνθρακα προς τον ανεμιστήρα για να το ισιώσετε (όπως υποδεικνύεται από το βέλος Β) και, στη συνέχεια, πιέστε το φίλτρο μέσα στον ανεμιστήρα.
3. Για να αφαιρέσετε το φίλτρο, πιέστε το συγκρατητήρα φίλτρου και αφαιρέστε το περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι καλά στερεωμένο. Διαφορετικά, μπορεί να χαλαρώσει και να προκαλέσει κίνδυνο.
- Όταν εγκατασταθεί το φίλτρο ενεργού άνθρακα, η ισχύς αναρρόφησης θα μειωθεί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εγκαταστήστε τα φίλτρα άνθρακα μόνο εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον

απορροφητήρα σε λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα (ΧΩΡΙΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΑΓΩΓΟ ΑΠΑΓΩΓΗΣ ΚΑΠΝΟΥ).

Αντικατάσταση λαμπτήρων

Σπουδαίος:

- Η λάμπα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Πάντα να αποσυνδέετε την παροχή ρεύματος πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή.
- Όταν χειρίζεστε τη λάμπα, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει εντελώς πριν την αγγίξετε απευθείας με τα χέρια σας.
- Όταν χειρίζεστε λαμπτήρες, να τους κρατάτε με ένα πανί ή γάντια για να μην έρχεται σε επαφή ο ιδρώτας με τον λαμπτήρα, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του.

Σημείωμα:

Πριν αλλάξετε τα φώτα, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.

Προστατευτείτε από κινδύνους κατά την αλλαγή φώτων, όπως φορώντας γάντια.

Για να αλλάξετε τη λάμπα, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Αφαιρέστε το φίλτρο λίπους.
2. Εντοπίστε το κουτί διακλάδωσης, ξεβιδώστε τις βίδες στο κάλυμμα του κουτιού διακλάδωσης και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το κάλυμμα (εάν υπάρχει πλάκα πίεσης καλωδίου που πιέζει το καλώδιο φωτισμού, πρέπει πρώτα να αφαιρεθεί). Το κουτί διακλάδωσης διατίθεται στις εκδόσεις Α και Β, ανάλογα με το μοντέλο. Εικ. 15
3. Βρείτε τον ακροδέκτη του καλωδίου σύνδεσης του φωτισμού και αφαιρέστε τον. Εικ. 16

Μέθοδος 1:

Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο ή το χέρι σας για να πιέσετε το ελατήριο και στις δύο πλευρές της λυχνίας LED προς τα μέσα μέχρι να ανασηκωθεί η λυχνία. Εικ. 17

Στη συνέχεια, τραβήξτε απαλά το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού. Εικ. 18

Μέθοδος 2:

Χρησιμοποιήστε ένα ίσιο κατσαβίδι για να ανοίξετε την κάτω άκρη της λυχνίας LED. Εικ. 19

Στη συνέχεια, τραβήξτε απαλά το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού. Εικ. 18

Εφαρμόστε την αντίστροφη διαδικασία για να επανατοποθετήσετε το φως.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ



Πάντα να αποσυνδέετε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος πριν την ανοίξετε.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή Λύση
Το φως είναι αναμμένο, αλλά ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Διακόπτης ανεμιστήρα απενεργοποιημένος.	Επιλέξτε μια θέση διακόπτη ανεμιστήρα.
	Βλάβη διακόπτη ανεμιστήρα.	την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
	Βλάβη κινητήρα.	την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .
Το φως δεν λειτουργεί, η μηχανή δεν λειτουργεί.	Καμένες ασφάλειες σπιτιού.	Αντικατάσταση/Επαναφορά ασφαλειών.
	Το κύριο καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλαρό ή αποσυνδεδεμένο.	Επανασυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Ενεργοποιήστε την πρίζα.
Διαρροή λαδιού.	Η μονόδρομη βαλβίδα και η έξοδος δεν είναι σωστά σφραγισμένες.	Αφαιρέστε τη μονόδρομη βαλβίδα και σφραγίστε την με στεγανωτικό.
	Διαρροή στην καμινάδα και στη σύνδεση της στέγης.	Αφαιρέστε την καμινάδα και σφραγίστε την.
Τα φώτα δεν λειτουργούν.	Σπασμένες ή ελαττωματικές λάμπες.	Αντικαταστήστε τις λάμπες σύμφωνα με τις οδηγίες.
Ανεπαρκής αναρρόφηση.	Η απόσταση μεταξύ του απορροφητήρα και του πάγκου είναι πολύ μεγάλη.	Επανατοποθετήστε τον απορροφητήρα στη σωστή απόσταση.
Ο απορροφητήρας έχει κλίση.	Η βίδα στερέωσης δεν είναι αρκετά σφιχτή.	Σφίξτε τη βίδα στερέωσης και τοποθετήστε την οριζόντια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οποιοσδήποτε ηλεκτρικές επισκευές σε αυτήν τη συσκευή πρέπει να συμμορφώνονται με τους τοπικούς, πολιτειακούς και ομοσπονδιακούς νόμους. Επικοινωνήστε με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε από τις παραπάνω ενέργειες. Αποσυνδέετε πάντα τη μονάδα από την πηγή ρεύματος πριν την ανοίξετε.

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Campana
2. Xemeneia
3. Panell de control

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa:

- Campana extractora piramidal
- Kit de muntatge
- Filtre de carboni (no instal·lat) x2
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

A la figura 2 es mostren les dimensions de la campana. Utilitzeu-les per tenir en compte la instal·lació d'aquesta segons el model adquirit.

Ventilació a l'exterior

Muntatge de la comporta "V"

Si la campana extractora no té la comporta a "V" acoblada, ha de muntar les parts al cos 1.

La figura 3 només mostra un exemple de com muntar la comporta a "V", ja que la sortida pot variar segons els diferents models i configuracions.

Per muntar la comporta a "V", heu de:

- Muntar les dues meitats 2 al cos 6.
- Assegureu-vos que el passador 3 estigui orientat cap amunt.
- Inserir l'eix 4 als orificis 5 del cos.
- Repetir totes les operacions per a la segona meitat.

Si teniu una sortida a l'exterior, la campana extractora es pot connectar com es mostra a la figura 4 mitjançant un conducte d'extracció (esmalt, alumini, tub flexible o material no inflamable amb un diàmetre interior de 120/150 mm).

1. Abans de la instal·lació, apagueu la unitat i desconnecteu-la de la presa de corrent.
2. La campana extractora s'ha de col·locar a una distància de 65-75 cm per sobre de la superfície de cocció per obtenir el millor efecte. Fig. 5
3. Perforeu 5 forats de 8 mm en un lloc adequat per acomodar el ganxo i el suport interior de la xemeneia una vegada que s'hagi fixat l'alçada d'instal·lació, i manteniu-lo alineat. La posició fixa del suport interior de la xemeneia és el punt més alt de la xemeneia. Fig. 6
4. Cargoleu i estrenyeu el ganxo a la paret amb els 3 cargols (4 x 40 mm) i els tacs de paret proporcionats. Després, utilitzeu 2 cargols ST4*40 mm per fixar el suport interior de la xemeneia.
5. Instal·leu el tub d'expansió a la sortida i fixeu-lo amb una abraçadora. Fig. 7.

Llegenda figura 7

1. Tub d'expansió
 2. Abraçadora
6. Fixeu el suport de la xemeneia exterior a la xemeneia exterior, i assegureu-vos que la xemeneia interior es pugui ajustar en alçada lliurement. Fig. 8

Llegenda figura 8

1. Xemeneia interior
 2. Suport de xemeneia exterior
 3. Xemeneia exterior
7. Pengeu l'aparell al ganxo i fixeu-lo amb els 2 cargols de seguretat (4 mm x 30 mm).
- Nota: Les dues reixetes de ventilació de seguretat estan posicionades a la carcassa del darrere, amb un diàmetre de 6 mm. Fig. 9
8. Ajusteu l'alçada de la xemeneia interior a la posició del suport de la xemeneia interior i fixeu-la amb un cargol. Fig. 10

9. Abans d'usar, llegiu totes les instruccions i assegureu-vos que la potència nominal de la campana extractora coincideixi amb la potència nominal del subministrament.

Consells per a la instal·lació del conducte d'extracció

Les regles següents s'han de seguir estrictament per obtenir una extracció d'aire òptima:

- Mantingueu el tub d'expansió curt i recte.
- No reduïu la mida ni restringiu el tub d'expansió.
- En utilitzar el tub d'expansió, installeu sempre el tub tirant per minimitzar la pèrdua de pressió.
- No seguir aquestes instruccions bàsiques reduirà el rendiment i incrementarà els nivells de soroll de la campana extractora.
- Qualsevol treball d'instal·lació l'ha de fer un electricista qualificat o una persona competent.
- No connecteu el sistema de conductes de la campana a cap sistema de ventilació existent que s'estigui utilitzant per a un altre aparell, com ara un tub calefactor, tub de gas, o tub d'aire calent.
- L'angle de la corba del tub d'expansió no ha de ser inferior a 120 °; heu de dirigir el tub horitzontalment o, alternativament, el tub ha de pujar des del punt inicial i dirigir-se a una paret exterior.
- Després de la instal·lació, assegureu-vos que la campana extractora estigui anivellada per evitar l'acumulació de greix en un extrem. Fig. 11
- Assegureu-vos que el tub d'expansió seleccionat per a la instal·lació compleixi les normes pertinents i sigui ignífug.

ADVERTIMENT:

- Per raons de seguretat, utilitzeu només la mateixa mida de cargols de fixació o muntatge que es recomanen en aquest manual d'instruccions.
- No instal·lar els cargols o el dispositiu de fixació d'acord amb aquestes instruccions pot resultar en perills elèctrics.

4. FUNCIONAMENT

Panell de control

Tots els botons del tauler de control funcionen prement-los. Fig. 20

Per operar, simplement seguiu aquests passos:

1. Premeu el botó 0 i el motor del ventilador s'aturarà.
2. Premeu el botó 1 i el motor del ventilador funcionarà a baixa velocitat.
3. Premeu el botó 2 i el motor del ventilador funcionarà a velocitat mitjana.
4. Premeu el botó 3 i el motor del ventilador funcionarà a alta velocitat.
5. Premeu el botó de la llum i els dos llums s'encendran. Torneu a prémer-lo i la llum s'apagarà.

Per reduir l'impacte ambiental durant el procés de cocció:

- Instal·leu la campana extractora en un lloc adequat on hi hagi ventilació eficient.
- Netegeu la campana extractora regularment per no obstruir el conducte d'aire.
- Recordeu apagar la llum de la campana extractora després de cuinar.
- Recordeu apagar la campana extractora després de cuinar.

5. NETEJA I MANTENIMENT

Precaució:

- Abans de fer el manteniment o la neteja, la campana extractora s'ha de desconectar de la font d'alimentació principal. Assegureu-vos que la campana estigui apagada a l'endoll de paret i que l'endoll s'hagi retirat.
- Les superfícies externes són susceptibles a raigs i abrasions, per la qual cosa seguiu les instruccions de neteja per garantir el millor resultat possible sense danys.

General

La neteja i el manteniment s'han de fer amb l'aparell fred, especialment en netejar. Eviteu deixar substàncies alcalines o àcides (suc de llimona, vinagre, etc.) a les superfícies.

Acer inoxidable

L'acer inoxidable s'ha de netejar regularment (per exemple, setmanalment) per assegurar una vida útil llarga.

Assequeu amb un drap suau i net.

Es pot utilitzar un netejador especialitzat per a acer inoxidable.

NOTA: Assegureu-vos de netejar a la direcció del gra de l'acer inoxidable per evitar l'aparició de patrons de ratllat antiestètics.

Superfície del tauler de control

El tauler de control incrustat es pot netejar amb aigua tèbia i sabonosa. Assegureu-vos que el drap estigui net i ben escorregut abans de netejar. Utilitzeu un drap sec per eliminar qualsevol excés d'humitat després de la neteja.

Important: Utilitzeu detergents neutres i eviteu utilitzar productes químics de neteja agressius, detergents domèstics forts o productes que continguin abrasius, ja que això afectarà l'aparença de l'aparell i podria eliminar qualsevol impressió del tauler de control, anul·lant la garantia del fabricant.

Filtres de malla de greix

- Els filtres de malla es poden netejar a mà.

- Remulleu-los durant uns 3 minuts en aigua amb un detergent suau i després raspalli suaument amb un raspall suau.
- No apliqueu massa pressió per evitar danyar-los.
- Deixeu assecar naturalment fora de la llum solar directa.
- Si voleu fer-ho al rentaplats, els filtres s'han de rentar per separat de la vaixel·la i utensilis de cuina. Es recomana no fer servir abrillantador.

Install·lació del filtre de malla de greix

Per instal·lar els filtres, seguiu aquests quatre passos:

1. Inclineu el filtre a les ranures a la part posterior de la campana. Fig. 12
2. Premeu el botó al mànec del filtre. Fig. 13
3. Deixeu anar el mànec una vegada que el filtre encaixi en una posició de repòs.
4. Repetiu per instal·lar tots els filtres.

Filtre de carboni (No inclòs)

El filtre de carbó activat es pot utilitzar per atrapar olors.

Normalment, el filtre de carbó activat s'ha de canviar cada 3 a 6 mesos segons els hàbits de cuina.

El procediment d'instal·lació del filtre de carbó activat és el següent (Fig. 14):

1. Col·loqueu el passador del filtre de carbó a l'orifici rectangular del ventilador (com s'indica amb la fletxa A baix).
2. Empenyeu l'altre costat del filtre de carbó cap al ventilador per aplanar-lo (com s'indica amb la fletxa B), i després premeu el filtre al ventilador.
3. Si voleu treure el filtre, premeu el sostenidor del filtre i retireu-lo girant-lo en sentit antihorari.

NOTA:

- Assegureu-vos que el filtre estigui ben assegurat. En cas contrari, es podria afluixar i causar perill.
- Quan s'installi el filtre de carbó activat, la potència de succió es reduirà.

IMPORTANT: Instal·leu els filtres de carboni només si voleu utilitzar la campana en mode recirculació de l'aire (SENSE CONDUCTE D'EXTRACCIÓ DE FUMS A L'EXTERIOR).

Reemplaçament de bombetes

Important:

- La bombeta ha de ser reemplaçada per personal qualificat.
- Sempre desconnecteu el subministrament elèctric abans de realitzar qualsevol operació a l'aparell.
- Quan manipuleu la bombeta, assegureu-vos que s'hagi refredat completament abans de qualsevol contacte directe amb les mans.

- En manipular bombetes, sosteniu-les amb un drap o guants per evitar que la suor entri en contacte amb la bombeta, ja que això pot reduir la seva vida útil.

Nota:

Abans de canviar els llums, assegureu-vos que l'aparell estigui apagat i desendollat. Protegiu contra el perill en canviar els llums, com utilitzar guants.

Per fer el canvi de bombeta, seguiu els passos següents:

1. Traieu el filtre de malla de greix.
2. Localitzeu la caixa de connexions, descargoleu els cargols de la tapa de la caixa de connexions i després traieu la tapa (si hi ha una placa de pressió de cables que pressiona el cable de llum, primer ha de desmuntar-se). La caixa de connexions té versions aïb, depenent dels diferents models. Fig. 15
3. Trobeu el terminal del cable de connexió de la llum i traieu-lo. Fig. 16

Mètode 1:

Utilitzeu una eina o la mà per pressionar el ressort dels dos costats de la llum LED cap a l'interior, fins que la llum salliberi. Fig. 17

A continuació, estireu lleugerament el cable de connexió de la llum. Fig. 18

Mètode 2:

Utilitzeu un tornavís recte per aixecar la vora inferior de la llum LED. Fig. 19

Després, estireu lleugerament el cable de connexió de la llum. Fig. 18

Apliqueu el procediment invers per reinstallar la llum.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES



Desconnecteu sempre la unitat de la font d'alimentació abans d'obrir-la.

Problema	Possible Causa	Possible Solució
Llum encesa, però el motor no funciona.	Interruptor del ventilador apagat.	Seccioneu una posició de l'interruptor del ventilador.
	Fallada de l'interruptor del ventilador.	Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .
	Fallada del motor.	Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec .

Llum no funciona, motor no funciona.	Fusibles de la casa fosos.	Reemplaceu/Reinicieu els fusibles.
	El cable principal és solt o desconnectat.	Torneu a connectar el cable d'alimentació a la presa de corrent. Enceneu la presa de corrent.
Fugida d'oli.	La vàlvula unidireccional i la sortida no estan ben segellades.	Traieu la vàlvula unidireccional i segelli amb segellador.
	Fugida a la connexió de la xemeneia i la coberta.	Traieu la xemeneia i segelli.
Llums no funcionen.	Bombetes trencades o defectuoses.	Reemplaceu les bombetes segons les instruccions.
Succió insuficient.	La distància entre la campana extractora i el taulell és massa gran.	Reinstal·leu la campana extractora a la distància correcta.
La campana extractora s'inclina.	El cargol de fixació no està prou ajustat.	Premeu el cargol de fixació i feu-ho horitzontal.

NOTA: Qualsevol reparació elèctrica d'aquest aparell ha de complir les lleis locals, estatals i federals. Si us plau, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec si teniu dubtes abans de realitzar qualsevol de les accions anteriors. Desconnecteu sempre la unitat de la font d'alimentació abans d'obrir-la.

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits.

El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Harang
2. Kémény
3. Vezérlőpult

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával .

Doboz tartalma:

- Piramis alakú páraelszívó
- Szerelőkészlet
- Szénszűrő (nincs beszerelve) x2
- Ez a használati útmutató
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

A 2. ábra a páraelszívó méreteit mutatja. Használja ezeket a telepítés irányításához a megvásárolt modell alapján.

Szellőzés kívülre

A „V” kapu felszerelése

Ha a páraelszívón nincs felszerelve a “V” alakú zsalu, akkor az alkatrészeket a házban 1 kell összeszerelni.

A 3. ábra csak egy példát mutat a "V" kapu felszerelésére, mivel a kimenet a különböző modellektől és konfigurációktól függően változhat.

A "V" kapu felszereléséhez a következőket kell tennie:

- Szerelje össze a két felét 2 a testbe 6.
- Győződjön meg róla, hogy a 3-as csatlakozó felfelé néz.
- Helyezze be a 4-es tengelyt a test 5-ös furataiba.
- Ismételje meg az összes műveletet a második féldőben.

Ha van kivezető nyílása a külső oldalra, a páraelszívó a 4. ábrán látható módon csatlakoztatható egy elszívócső (zománc, alumínium, flexibilis cső vagy nem gyúlékony anyag, 120/150 mm belső átmérővel) segítségével.

1. Telepítés előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
2. A legjobb hatás érdekében a páraelszívót 65-75 cm-rel a főzőfelület felett kell elhelyezni. 5. ábra
3. Miután beállította a beépítési magasságot, fúrjon öt darab 8 mm-es lyukat megfelelő helyre a horog és a belső kéménytartó elhelyezéséhez, és tartsa őket egy vonalban. A belső kéménytartó rögzített helyzete a kémény legmagasabb pontja. 6. ábra
4. Csavarozza fel és húzza meg a kampót a falhoz a mellékelt három csavarral (4 x 40 mm) és tiplivel. Ezután két ST4 x 40 mm-es csavarral rögzítse a belső kandallókonzolt.
5. Szerelje fel a táglulási csövet a kimenetre, és rögzítse egy bilinccsel. 7. ábra.

Jelmagyarázat 7. ábra

1. Táglulási cső
2. Bilincs

6. Rögzítse a kültéri kéménykonzolt a kültéri kéményhez, és győződjön meg arról, hogy a beltéri kémény magassága szabadon állítható. 8. ábra

Jelmagyarázat 8. ábra

1. Beltéri kandalló
2. Kültéri kandalló tartó
3. Kültéri kandalló

7. Akassza fel a készüléket a kampóra, és rögzítse a 2 db biztonsági csavarral (4 mm x 30 mm).

Megjegyzés: A két biztonsági szellőzőnyílás a hátsó burkolaton található, 6 mm átmérőjűek.

9. ábra

8. Igazítsa a belső kémény magasságát a belső kéménykonzol helyzetéhez, és rögzítse egy csavarral. 10. ábra
9. Használat előtt olvassa el az összes utasítást, és győződjön meg arról, hogy a páraelszívó teljesítménye megegyezik a hálózat teljesítményével.

Tippek az elszívócső beszereléséhez

Az optimális légzés érdekében a következő szabályokat kell szigorúan betartani:

- Tartsa a tágulási csövet röviden és egyenesen.
- Ne csökkentse a tágulási cső méretét, és ne szűkítse azt.
- A tágulási cső használatakor mindig feszesen szerelje fel a csövet a nyomásvesztés minimalizálása érdekében.
- Ezen alapvető utasítások be nem tartása a páraelszívó teljesítményének csökkenéséhez és a zajszint növekedéséhez vezet.
- Bármilyen szerelési munkát szakképzett villanyszerelőnek vagy hozzáértő személynek kell elvégeznie.
- Ne csatlakoztassa a páraelszívó légcsatorna-rendszerét olyan meglévő szellőzőrendszerhez, amelyet más készülékhez használnak, például fűtési füstcsőhöz, gázfüstcsőhöz vagy meleg levegős füstcsőhöz.
- A tágulási cső hajlítási szöge nem lehet kisebb 120°-nál; vízszintesen kell mutatnia, vagy alternatívaként a csőnek a kiindulási pontból emelkednie kell, és egy külső fal felé kell mutatnia.
- A telepítés után győződjön meg arról, hogy a páraelszívó vízszintes, hogy elkerülje a zsír lerakódását az egyik végén. 11. ábra
- Győződjön meg arról, hogy a beszereléshez kiválasztott tágulási cső megfelel a vonatkozó szabványoknak és tűzálló.

FIGYELMEZTETÉS:

- Biztonsági okokból csak a jelen használati útmutatóban ajánlott méretű rögzítő- vagy szerelőcsavarokat használja.
- A csavarok vagy rögzítőelemek ezen utasítások be nem tartása elektromos veszélyt okozhat.

4. MŰKÖDÉS

Vezérlőpult

A kezelőpanelen található összes gomb megnyomásával működtethető. Fig. 20

A működtetéshez egyszerűen kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg a 0 gombot, és a ventilátormotor leáll.
2. Nyomja meg az 1-es gombot, és a ventilátormotor alacsony sebességgel fog működni.
3. Nyomja meg a 2-es gombot, és a ventilátormotor közepes sebességgel fog működni.
4. Nyomja meg a 3-as gombot, és a ventilátormotor nagy sebességgel fog működni.
5. Nyomja meg a világítás gombot, és mindkét lámpa felgyullad. Nyomja meg újra, és a lámpa kialszik.

A főzési folyamat környezeti terhelésének csökkentése érdekében:

- A páraelszívót megfelelő helyre szerelje fel, ahol hatékony szellőzés biztosított.
- Rendszeresen tisztítsa a páraelszívót, hogy elkerülje a légcsatorna eltömődését.
- Ne felejtse el lekapcsolni a páraelszívó világítását főzés után.
- Ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót főzés után.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Vigyázat:

- Karbantartás vagy tisztítás megkezdése előtt a páraelszívót le kell választani a hálózati áramforrásról. Győződjön meg arról, hogy a páraelszívó ki van kapcsolva a fali aljzatból, és a csatlakozódugó ki van húzva a konnektorból.
- A külső felületek érzékenyek a karcolásokra és a kopásra, ezért a lehető legjobb eredmény elérése érdekében kövesse a tisztítási utasításokat.

Általános

A tisztítást és karbantartást hideg készüléken kell elvégezni, különösen tisztításkor. Kerülje az alkális vagy savas anyagok (citromlé, ecet stb.) felületeken való hagyását.

Rozsdamentes acél

A rozsdamentes acélt rendszeresen (pl. hetente) kell tisztítani a hosszú élettartam biztosítása érdekében.

Puha, tiszta ruhával szárítsa meg.

Használhat speciális rozsdamentes acél tisztítószert.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a rozsdamentes acél szálirányában tisztítson, hogy elkerülje a csúnya karcolásokat.

Vezérlőpanel felülete

A beágyazott kezelőpanel meleg, szappanos vízzel tisztítható. Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a kendő tiszta és jól kicsavart. Tisztítás után száraz ruhával távolítsa el a felesleges nedvességet.

Fontos: Használjon semleges mosószereket, és kerülje az erős tisztítószereket, az erős háztartási mosószereket vagy a súrolószereket tartalmazó termékeket, mivel ezek befolyásolhatják a készülék megjelenését, és eltávolíthatják a nyomatokat a kezelőpanelről, érvénytelenítve a gyártói garanciát.

Zsírhalós szűrők

- A hálós szűrők kézzel tisztíthatók.

MAGYAR

- Áztassa őket körülbelül 3 percig enyhe mosószeres vízben, majd óvatosan kefélje át egy puha kefével.
- Ne alkalmazzon túl nagy nyomást, hogy ne sérüljenek meg.
- Hagyja természetesen megszáradni, közvetlen napfénytől védve.
- Ha mosogatógépben szeretné használni, a szűrőket az edényektől és a konyhai eszközöktől elkülönítve kell elmosni. Öblítőszer használata nem ajánlott.

A zsírszűrő beszerelése

A szűrők telepítéséhez kövesse az alábbi négy lépést:

1. Döntse a szűrőt a páraelszívó hátulján található nyílásokba. 12. ábra
2. Nyomja meg a szűrő fogantyúján található gombot. 13. ábra
3. Engedje el a fogantyút, amint a szűrő a nyugalmi helyzetbe kattan.
4. Ismételje meg az összes szűrő telepítéséhez.

Szénszűrő (nem tartozék)

Az aktív szénszűrő használható a szagok kiszűrésére.

Az aktív szénszűrőt jellemzően 3-6 havonta kell cserélni, a főzési szokásoktól függően.

Az aktív szénszűrő beszerelési folyamata a következő (14. ábra):

1. Helyezze a szénszűrő tűjét a ventilátor téglalap alakú lyukába (ahogy az alább látható A nyíl mutatja).
2. Nyomja a szénszűrő másik oldalát a ventilátor felé, hogy ellaposodjon (a B nyíllal jelölt módon), majd nyomja a szűrőt a ventilátorba.
3. A szűrő eltávolításához nyomja meg a szűrő rögzítőjét, és vegye ki az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.

JEGYZET:

- Győződjön meg róla, hogy a szűrő biztonságosan rögzítve van. Ellenkező esetben meglazulhat és veszélyt okozhat.
- Az aktív szénszűrő beszerelésekor a szívóteljesítmény csökken.

FONTOS: A szénszűrőket csak akkor szerelje be, ha a páraelszívót levegőkeringetési üzemmódban (KÜLTÉRI FÜSTELSZÍVÓ CSATORNA NÉLKÜL) kívánja használni.

Izzók cseréje

Fontos:

- Az izzót csak szakképzett szakember cserélheti ki.
- A készüléken végzett bármilyen művelet előtt mindig húzza ki a tápellátást.
- Az izzó kezelésekor győződjön meg arról, hogy teljesen lehűlt, mielőtt közvetlenül megérintené a kezével.
- Izzók kezelésekor ruhával vagy kesztyűvel fogja meg őket, hogy elkerülje az izzadság érintkezését az izzóval, mivel ez csökkentheti az élettartamát.

Jegyzet:

Izzócseré előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és ki van húzva a konnektorból.

Védje magát a veszélyektől lámpacsere közben, például kesztyű viselésével.

Az izzó cseréjéhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Távolítsa el a zsírszűrő hálóját.
2. Keresse meg a csatlakozódobozt, csavarja ki a csatlakozódoboz fedelén lévő csavarokat, majd vegye le a fedelet (ha van egy kábelnyomó lemez, amely a lámpakábel nyomja, akkor azt először el kell távolítani). A csatlakozódoboz A és B változatban kapható, modelltől függően. 15. ábra
3. Keresse meg a lámpa csatlakozókábelének csatlakozóját, és húzza ki. 16. ábra

1. módszer:

Egy szerszám vagy a keze segítségével nyomja befelé a LED-lámpa mindkét oldalán található rugót, amíg a lámpa ki nem pattan. 17. ábra

Ezután óvatosan húzza meg a lámpa csatlakozókábelét. 18. ábra

2. módszer:

Egy egyenes csavarhúzóval feszítse fel a LED-lámpa alsó szélét. 19. ábra

Ezután óvatosan húzza meg a lámpa csatlakozókábelét. 18. ábra

A lámpa visszaszereléséhez fordított sorrendben járjon el.

6. PROBLÉMA MEGOLDÁS



A készülék kinyitása előtt mindig válassza le a tápellátásról.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Világít a lámpa, de a motor nem jár.	Ventilátor kikapcsolva.	Válasszon egy ventilátorkapcsoló állást.
	Ventilátorkapcsoló meghibásodása.	a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.
	Motorhiba.	a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával.
Nem működik a motor, nem világít a lámpa.	Kiégtek a biztosítékok a házban.	Cserélje ki/állítsa alaphelyzetbe a biztosítékokat.
	A fő tápkábel laza vagy le van választva.	Csatlakoztassa újra a tápkábel a konnektorba. Kapcsolja be a konnektort.

Olajszívárgás.	Az egyirányú szelep és a kimenet nincs megfelelően lezárva.	Távolítsa el az egyirányú szelepet, és tömítse le tömítőanyaggal.
	Szívárgás a kémény és a tető csatlakozásánál.	Távolítsa el a kéményt és tömítse le.
A lámpák nem működnek.	Törött vagy hibás izzók.	Cserélje ki az izzókat az utasításoknak megfelelően.
Elégtelen szívás.	Túl nagy a távolság a páraelszívó és a konyhapult között.	Szerelje vissza a páraelszívót a megfelelő távolságra.
A páraelszívó billeg.	A rögzítőcsavar nincs elég szorosan meghúzva.	Húzza meg a rögzítőcsavart, és állítsa vízszintesre.

MEGJEGYZÉS: A készülék bármilyen elektromos javítását meg kell felelni a helyi, állami és szövetségi törvényeknek. Kérjük, a fenti műveletek elvégzése előtt vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával, ha bármilyen kérdése van. A készülék kinyitása előtt mindig húzza ki a tápegységből.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő

rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل 1

1. جرس
2. مدخنة
3. لوحة التحكم

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يُنصح بتخزين العلبة الأصلية و مواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع العناصر بشكل صحيح.
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً .

محتويات الصندوق:

- شفاط هرمي
- مجموعة التركيب
- فلتر الكربون (غير مثبت) x2
- هذا دليل التعليمات
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.

3. التثبيت

يوضح الشكل ٢ أبعاد غطاء المحرك. استخدم هذه الأبعاد لتوجيهك في عملية التركيب بناءً على الطراز الذي تشتريه.

التجهيز للخارج

تركيب بوابة «V»

إذا لم يتم تجميع المثبط «V» في غطاء الشفاط، فيجب عليك تجميع الأجزاء الموجودة على الهيكل 1. يوضح الشكل 3 مثلاً فقط كيفية تركيب بوابة «V»، حيث قد يختلف الناتج وفقاً للنماذج والتكوينات المختلفة.

للتثبيت بوابة «V»، يجب عليك:

- قم بتجميع النصفين 2 في الجسم 6.
- تأكد من أن الدبوس رقم 3 يواجه الأعلى.
- أدخل العمود 4 في الفتحات 5 الموجودة في الجسم.
- كرر جميع العمليات للنصف الثاني.

إذا كان لديه مخرج إلى الخارج، يمكن توصيل غطاء الشفاط كما هو موضح في الشكل 4 باستخدام قناة الشفاط (المينا أو الألومنيوم أو أنبوب مرن أو مادة غير قابلة للاشتعال بقطر داخلي 120/150 مم).
1. قبل التنشيط، قم بإيقاف تشغيل الوحدة وفصلها عن مأخذ الطاقة.

2. يجب وضع غطاء الشفاط على مسافة 65-75 سم فوق سطح الطهي للحصول على أفضل النتائج. الشكل 5
3. احفر خمسة ثقوب بقطر 8 مم في مكان مناسب لتنشيط الخطاف ودعم المدخنة الداخلية بعد ضبط ارتفاع التركيب، وحافظ على محاذاة الثقوب. يكون موضع دعامة المدخنة الداخلية ثابتاً عند أعلى نقطة في المدخنة. الشكل 6
4. ثبت الخطاف على الحائط باستخدام البراغي الثلاثة (4 × 40 مم) والمقاييس المرفقة. ثم استخدم برغيين 40 × ST4 مم لتنشيط حامل المدفأة الداخلي.
5. قم بتركيب أنبوب التمدد على المخرج وثبته بمشبك. الشكل 7.

أسطورة الشكل 7

1. أنبوب التمدد
2. المشبك

6. ثبت دعامة المدخنة الخارجية بالمدخنة الخارجية، وتأكد من إمكانية تعديل ارتفاع المدخنة الداخلية بحرية. الشكل 8

أسطورة الشكل 8

1. مدفأة داخلية
2. دعم الموقد الخارجي
3. مدفأة خارجية

7. قم بتعليق الجهاز على الخطاف وقم بتنشيطه باستخدام برغي الأمان (4 مم × 30 مم).
ملاحظة: فتحتا التهوية مثبتتان على الغلاف الخلفي، بقطر 6 مم. الشكل 9
8. اضبط ارتفاع المدخنة الداخلية على موضع دعامة المدخنة الداخلية، ثم تثبتها بمسمار. الشكل 10
9. قبل الاستخدام، اقرأ جميع التعليمات وتأكد من أن تصنيف طاقة غطاء المدخنة يتطابق مع تصنيف طاقة مصدر الطاقة.

نصائح لتنشيط قناة الاستخراج

- يجب اتباع القواعد التالية بدقة للحصول على استخراج الهواء الأمثل:
- احرص على إبقاء أنبوب التمدد قصيرًا ومستقيمًا.
- لا تقلل من حجم أو تقيد أنبوب التمدد.
- عند استخدام أنبوب التمدد، قم دائمًا بتنشيط الأنبوب مشدودًا لتقليل فقدان الضغط.
- إن عدم اتباع هذه التعليمات الأساسية سوف يؤدي إلى تقليل الأداء وزيادة مستويات الضوضاء في غطاء المدخنة.
- يجب أن يتم تنفيذ أي أعمال تركيب بواسطة كهربائي مؤهل أو شخص مختص.
- لا تقم بتوصيل نظام قناة غطاء المحرك بأي نظام تهوية موجود قيد الاستخدام لجهاز آخر، مثل مدخنة التدفئة أو مدخنة الغاز أو مدخنة الهواء الساخن.
- لا ينبغي أن تقل زاوية انحناء أنبوب التمدد عن 120 درجة؛ ويجب أن يشير إلى أفقي، أو بدلاً من ذلك، يجب أن يرتفع الأنبوب من نقطة البداية ويشير إلى جدار خارجي.
- بعد التركيب، تأكد من استواء غطاء المدخنة لمنع تراكم الشحوم في أحد طرفيه. الشكل 11
- تأكد من أن أنبوب التمدد الذي تم اختياره للتنشيط يفي بالمعايير ذات الصلة وأنه مقاوم للحريق.

تحذير:

- لأسباب تتعلق بالسلامة، استخدم فقط نفس حجم مسامير التثبيت أو التركيب الموصى بها في دليل التعليمات هذا.
- قد يؤدي عدم تثبيت البراغي أو أدوات التثبيت وفقاً لهذه التعليمات إلى مخاطر كهربائية.

4. التشغيل

لوحة التحكم

يتم تشغيل كافة الأزرار الموجودة على لوحة التحكم عن طريق الضغط عليها. الشكل 20 للتشغيل، اتبع الخطوات التالية:

1. اضغط على الزر 0 وسيوقف محرك المروحة.
2. اضغط على الزر 1 وسيعمل محرك المروحة بسرعة منخفضة.
3. اضغط على الزر 2 وسيعمل محرك المروحة بسرعة متوسطة.
4. اضغط على الزر 3 وسيعمل محرك المروحة بسرعة عالية.
5. اضغط زر الإضاءة، فيضئ كلا المصباحين. اضغط عليه مجدداً، فيطفأ المصباح.

لتقليل التأثير البيئي أثناء عملية الطهي:

- قم بتثبيت غطاء الشفاط في مكان مناسب حيث تتوفر تهوية فعالة.
- قم بتنظيف غطاء الشفاط بانتظام لتجنب انسداد مجرى الهواء.
- تذكرني إطفاء ضوء غطاء الشفاط بعد الطهي.
- تذكرني إيقاف تشغيل غطاء الشفاط بعد الطهي.

5. التنظيف والصيانة

حذر:

- قبل إجراء الصيانة أو التنظيف، يجب فصل غطاء الشفاط عن مصدر الطاقة الرئيسي. تأكد من فصل الغطاء عن مقبس الحائط وإزالة القابس.
- تكون الأسطح الخارجية عرضة للخدوش والاحتكاكات، لذا اتبع تعليمات التنظيف لضمان أفضل نتيجة ممكنة دون حدوث أي ضرر.

عام

ينبغي أن يتم إجراء التنظيف والصيانة عندما يكون الجهاز بارداً، وخاصةً عند التنظيف. تجنب ترك المواد القلوية أو الحمضية (عصير الليمون، الخل، وما إلى ذلك) على الأسطح.

الفولاذ المقاوم للصدأ

ينبغي تنظيف الفولاذ المقاوم للصدأ بانتظام (على سبيل المثال أسبوعياً) لضمان عمر خدمة طويل. جفف بقطعة قماش ناعمة ونظيفة. يمكن استخدام منظف متخصص للفولاذ المقاوم للصدأ.

ملحوظة: تأكد من التنظيف في اتجاه حبيبات الفولاذ المقاوم للصدأ لتجنب أخطأ الخدش القبيحة.

سطح لوحة التحكم

يمكن تنظيف لوحة التحكم المدمجة بالماء الدافئ والصابون. تأكد من نظافة قطعة القماش وعصرها جيدًا قبل التنظيف. استخدم قطعة قماش جافة لإزالة أي رطوبة زائدة بعد التنظيف.

هام: استخدم المنظفات المحايدة وتجنب استخدام المواد الكيميائية القاسية للتنظيف أو المنظفات المنزلية القوية أو المنتجات التي تحتوي على مواد كاشطة، لأن هذا سيؤثر على مظهر الجهاز وقد يؤدي إلى إزالة أي مطبوعات من لوحة التحكم، مما يؤدي إلى إبطال ضمان الشركة المصنعة.

مرشحات شبكة الشحوم

- يمكن تنظيف مرشحات الشبكة يدويًا.
- انقعهم في الماء مع منظف خفيف لمدة 3 دقائق تقريبًا ثم قومي بتنظيفهم بلطف باستخدام فرشاة ناعمة.
- لا تضغط عليهم كثيرًا لتجنب إتلافهم.
- اتركه ليجف بشكل طبيعي بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.
- إذا كنت ترغب في استخدامه في غسالة الأطباق، يجب غسل الفلاتر بشكل منفصل عن الأطباق وأدوات المطبخ. يُنصح بعدم استخدام مساعد الشطف.

تركيب فلتر شبكة الشحوم

لتنصيب المرشحات، اتبع الخطوات الأربع التالية:

1. قم بإزالة الفلتر إلى الفتحات الموجودة في الجزء الخلفي من الغطاء. الشكل ١٢
2. اضغط على الزر الموجود على مقبض الفلتر. الشكل 13
3. حرر المقبض بمجرد وصول الفلتر إلى وضع الراحة.
4. كرر ذلك لتنصيب كافة المرشحات.

فلتر الكربون (غير متضمن)

يمكن استخدام فلتر الكربون المنشط لاحتجاز الروائح.

عادةً، يجب تغيير فلتر الكربون المنشط كل 3 إلى 6 أشهر اعتمادًا على عادات الطهي الخاصة بك.

تتم عملية تركيب فلتر الكربون المنشط على النحو التالي (الشكل 14):

1. قم بوضع دبوس فلتر الكربون في الفتحة المستطيلة الموجودة في المروحة (كما هو موضح بالسهم A أدناه).
2. ادفع الجانب الآخر من فلتر الكربون نحو المروحة لتسويته (كما هو موضح بالسهم B)، ثم اضغط على الفلتر داخل المروحة.
3. لإزالة الفلتر، اضغط على مثبت الفلتر وقرّب بآلاته عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.

ملحوظة:

- تأكد من تثبيت الفلتر جيدًا، وإلا فقد يرتخي ويسبب خطرًا.
- عند تركيب فلتر الكربون المنشط، سيتم تقليل قوة الشفط.

هام: قم بتثبيت فلاتر الكربون فقط إذا كنت ستستخدم غطاء المحرك في وضع إعادة تدوير الهواء (بدون قناة شفط الدخان الخارجية).

استبدال المصابيح الكهربائية

مهم:

- يجب استبدال المصباح بواسطة شخص مؤهل.
- افصل دائمًا مصدر الطاقة قبل إجراء أي عملية على الجهاز.
- عند التعامل مع المصباح، تأكد من أنه قد برد تمامًا قبل أي اتصال مباشر بيديك.

- عند التعامل مع المصابيح الكهربائية، أمسكها بقطعة قماش أو قفازات لمنع العرق من ملامسة المصباح، لأن ذلك قد يقلل من عمره الافتراضي.

ملحوظة:

قبل تغيير الأضواء، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن الكهرباء.
حماية نفسك من المخاطر عند تغيير الأضواء، مثل ارتداء القفازات.

لتغيير المصباح الكهربائي، اتبع الخطوات التالية:

1. قم بإزالة فلتر شبكة الشحوم.
2. حدد مكان صندوق التوصيل، وفك براغي غطاء صندوق التوصيل، ثم أزل الغطاء (في حال وجود لوحة ضغط كابل تضغط على كابل الإضاءة، يجب إزالتها أولاً). يتوفر صندوق التوصيل بالإصدارين A و B، حسب الطراز. الشكل 15
3. ابحث عن طرف كابل توصيل الإضاءة وأزله. الشكل ١٦

الطريقة الأولى:

استخدم أداة أو يدك للضغط على الزنبرك على جانبي مصباح LED للداخل حتى يظهر الضوء. الشكل 17
ثم اسحب كابل توصيل الضوء برفق. الشكل 18

الطريقة الثانية:

استخدم مفك براغي مستقيماً لرفع الحافة السفلية لمصباح LED. الشكل 19
ثم اسحب كابل توصيل الضوء برفق. الشكل 18

قم بتطبيق الإجراء العكسي لإعادة تثبيت الضوء.

6. حل المشكلات

 فصل الوحدة دائماً عن مصدر الطاقة قبل فتحها.

لمت حمل ل حل	لمت حمل ب ب ب س ل	فل كشف
ة ح و ر م ل ا ح ا ت ف م ع ض و م د د ح	ة ح و ر م ل ا ل ي غ ش ت ف ا ق ي ا	ل ح ر ح م ل ا ن ك ل و ، ء ا ض م ع و ض ل ا
فك ر ش ل ة ي م س ر ل ا ي ن ف ل ا م ع د ل ا م د خ ب	ة ح و ر م ل ا ح ا ت ف م ل ش ف	ل م ع ي ا ل
فك ر ش ل ة ي م س ر ل ا ي ن ف ل ا م ع د ل ا م د خ ب	ل ح ر ح م ل ا ل ش ف	
ت ا م ا م ص ل ا ط ب ض ف د ا ع ل ا ل ا د ب ت س ا	ة ي ل ز ن م ل ا ت ا م ا م ص ل ا ر ي ج ف ت م ت	ا ل ل ح ر ح م ل ا ، ل م ع ي ا ل ع و ض ل ا
ذ خ ا ب ق ق ا ط ل ا ف ل س ل ي ص و ت د ع ا	و أ ك و ك ف م ي س ي ئ ر ل ق ق ا ط ل ا ل ب ا ك	ل م ع ي ا ل
ق ق ا ط ل ا س ب ق م ل غ ش ق ق ا ط ل ا	ل ص ت م ر ي غ	
ا ج ت ا ل ا ي د ا ح ا م ا م ص ل ا ق ل ا ز ا ب م ق	ا ج ت ا ل ا ي د ا ح ا م ا م ص ل ا ق ل ا ز ا ب م ق	ت ي ز ل ا ب ر س ت
ع ن ا م ق د ا م ا د خ ت س ا ب م ق ل غ ا و	ح ي ح ص ل ك ش ب ج ر ح م ل ا و	
ب ر س ت ل ل		
ا م ق ل غ ا و ق ن خ د م ل ا ق ل ا ز ا ب م ق	ق ن خ د م ل ا ل ا ص ت ا ي ف ب ر س ت	
	ف ق س ل ا و	

اقف وحيداً لادبتس ب.تاميل عتل	قروسلما قئيابرهلما حيياصلما قئي.عمل وأ	لمعت ال ءاوض أا
يلع طافشل ءاطغ بيكرت قءاعاب مق ة.حيصل قفاسلما	حطس و طافشل ءاطغ نيب قفاسلما ا.دج قريبك لمعلما	يفاك ريغ طفش
لمع جو قئي.بشئلما رامسم طبرب مق أي.قفا	أمك حم سيل قئي.بشئلما ي غرب قئي.فاك ءجرب	لميل لباق طافشل ءاطغ

ملاحظة: يجب أن تتوافق أي إصلاحات كهربائية لهذا الجهاز مع القوانين المحلية والولائية والفيديرالية. يُرجى التواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec إذا كانت لديك أي أسئلة قبل القيام بأي من الإجراءات المذكورة أعلاه. افصل الجهاز دائماً عن مصدر الطاقة قبل فتحه.

7. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع مخصصة من قبل السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية.

إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



يمكنك العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير التغليف الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.

8. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. إعلان المطابقة للمبسط للاتحاد الأوروبي

شركة Cecotec Innovaciones بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration->



of-conformity

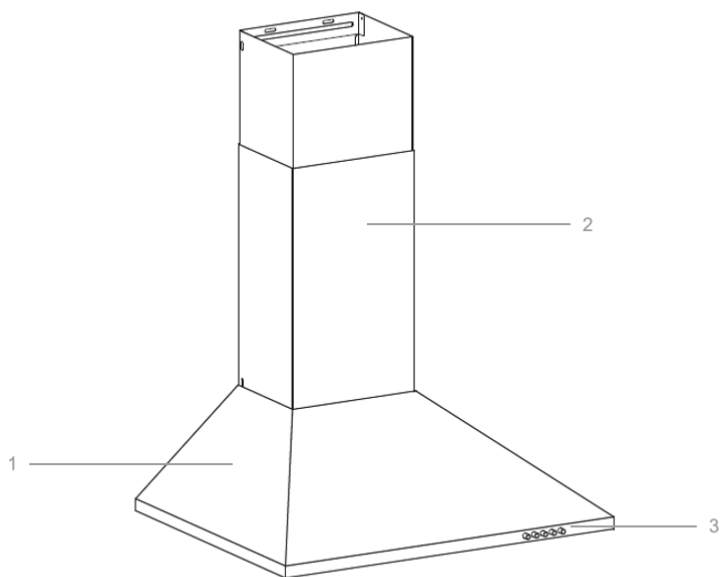


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

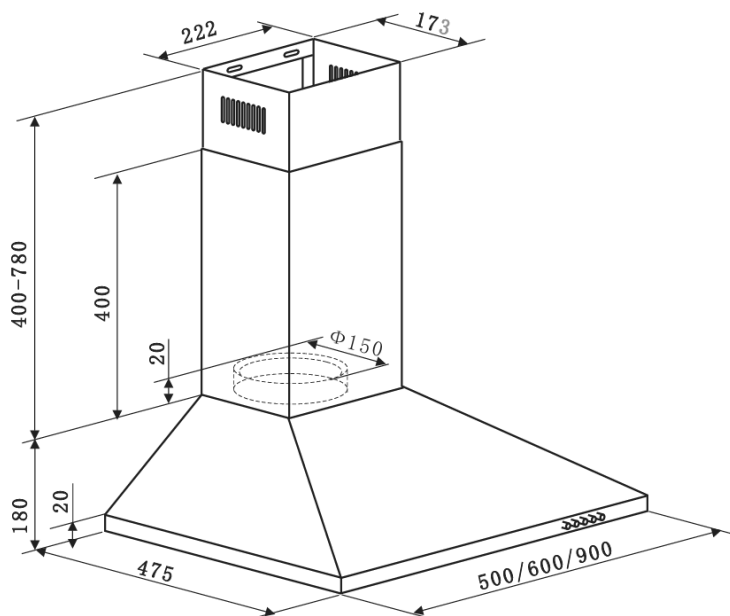


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

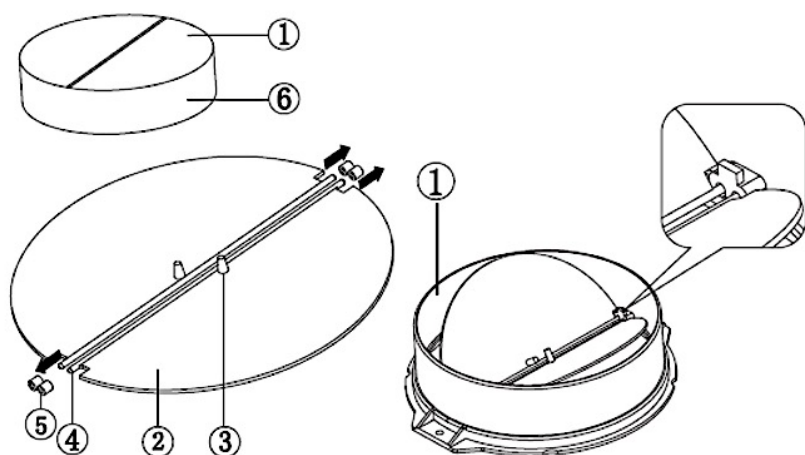


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

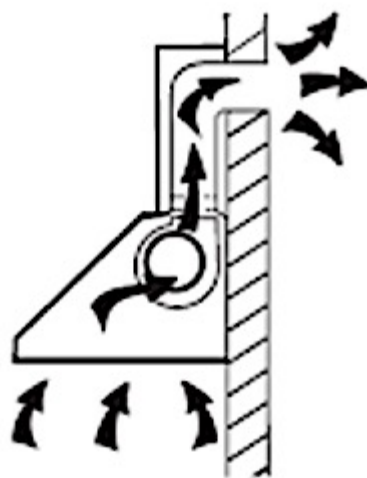


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4

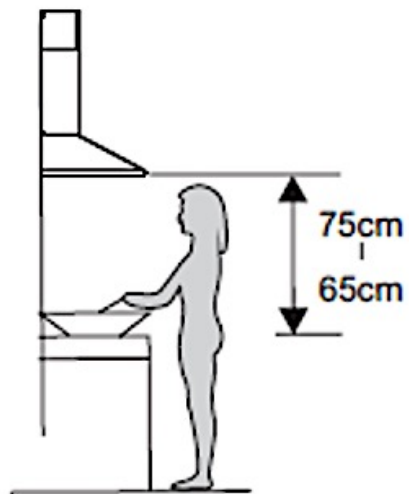


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

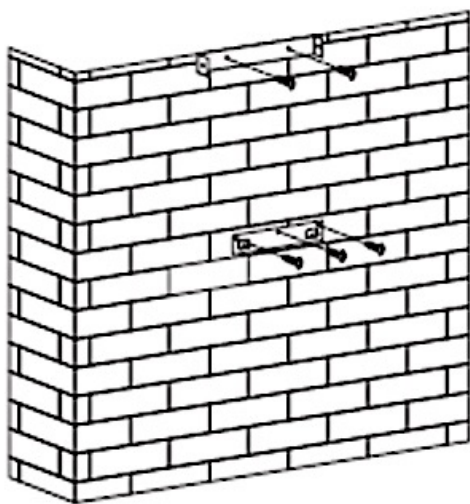


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

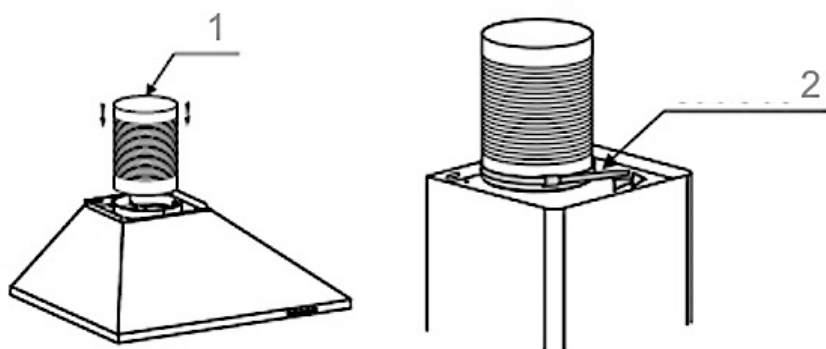


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

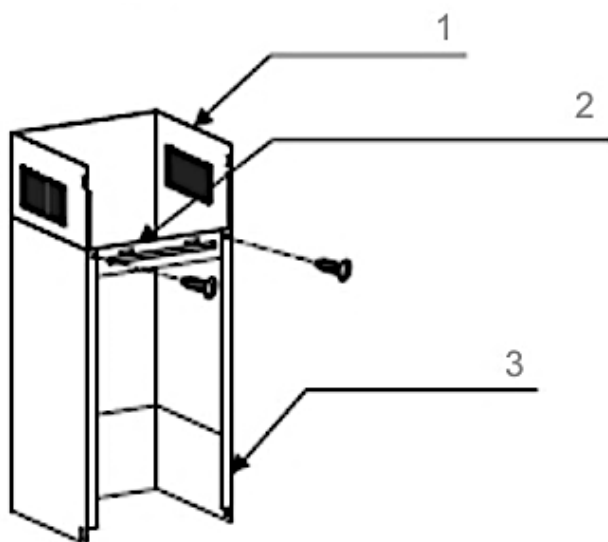


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

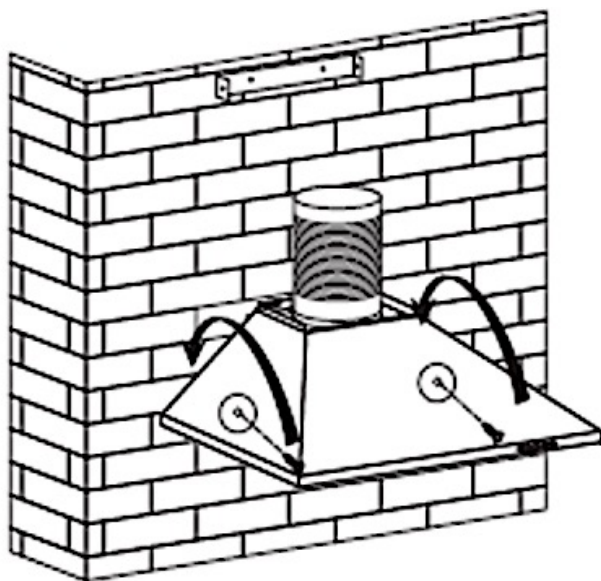


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

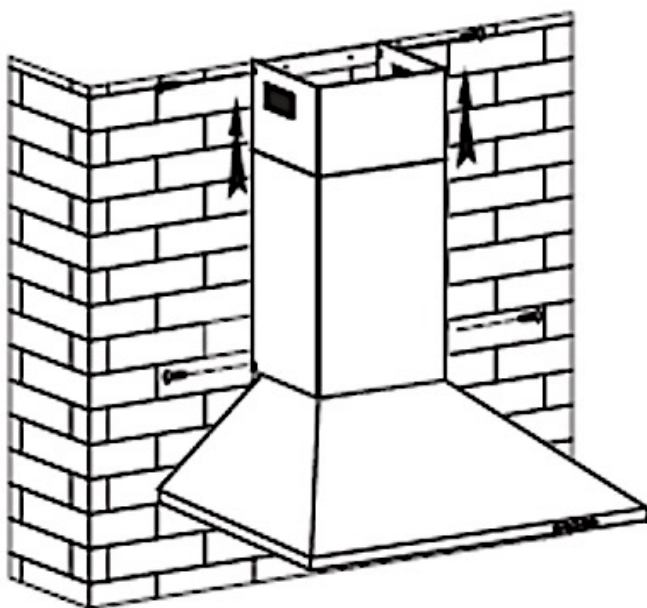


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

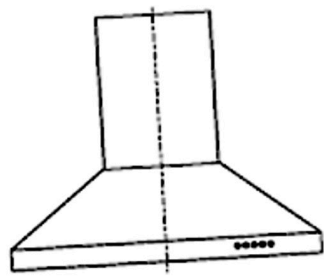
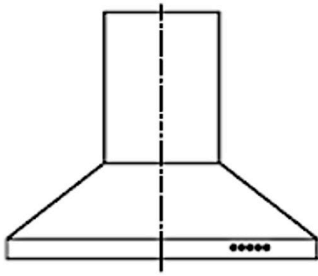


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

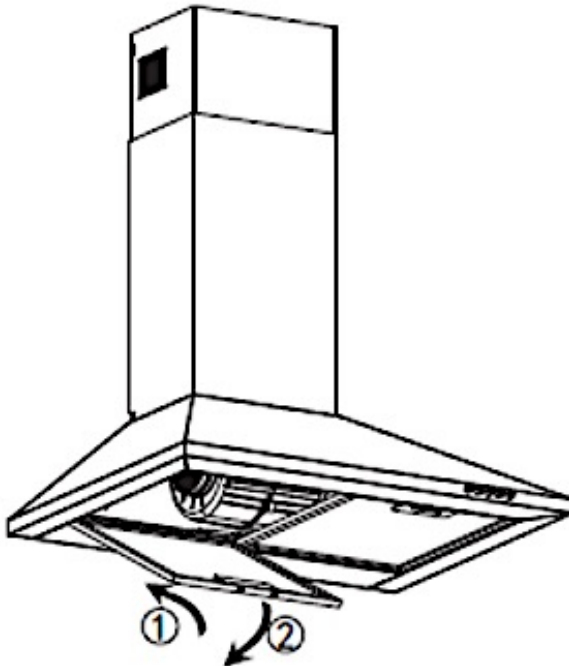


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13

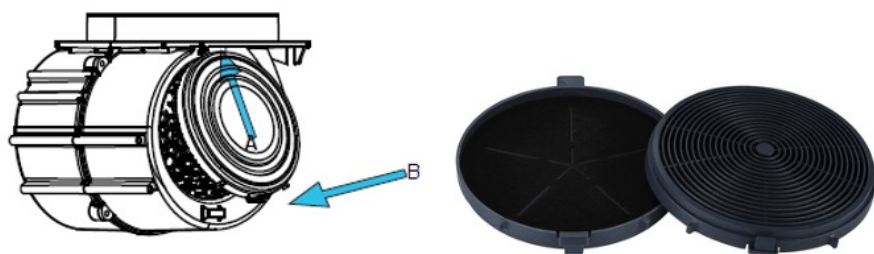


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 14

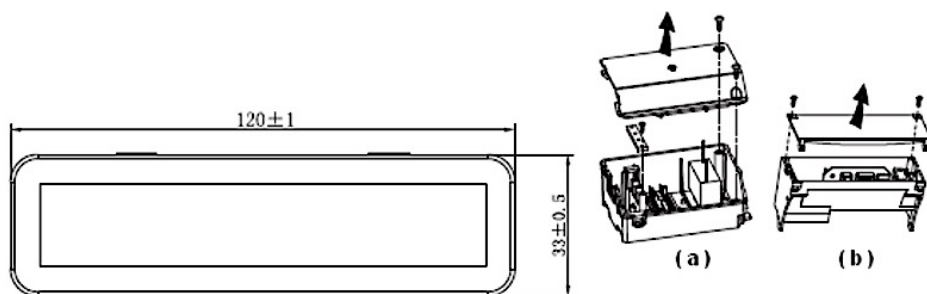


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 15

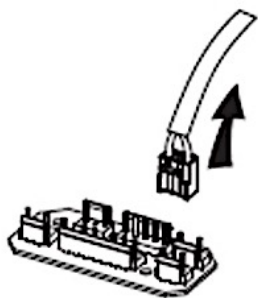


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 16

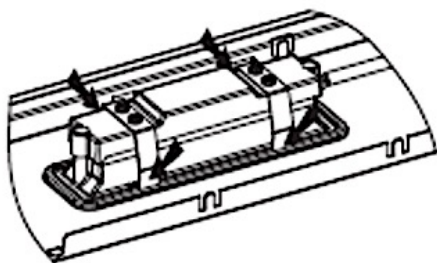


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 17

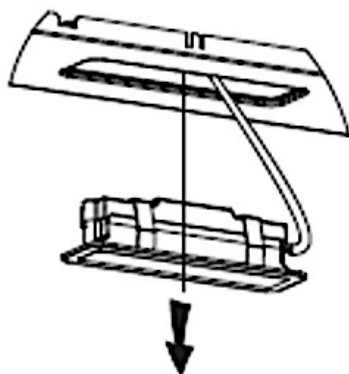


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 18

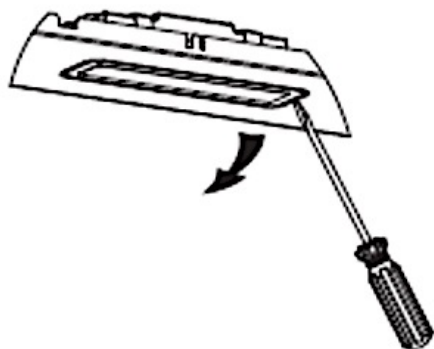


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 19



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 20

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

